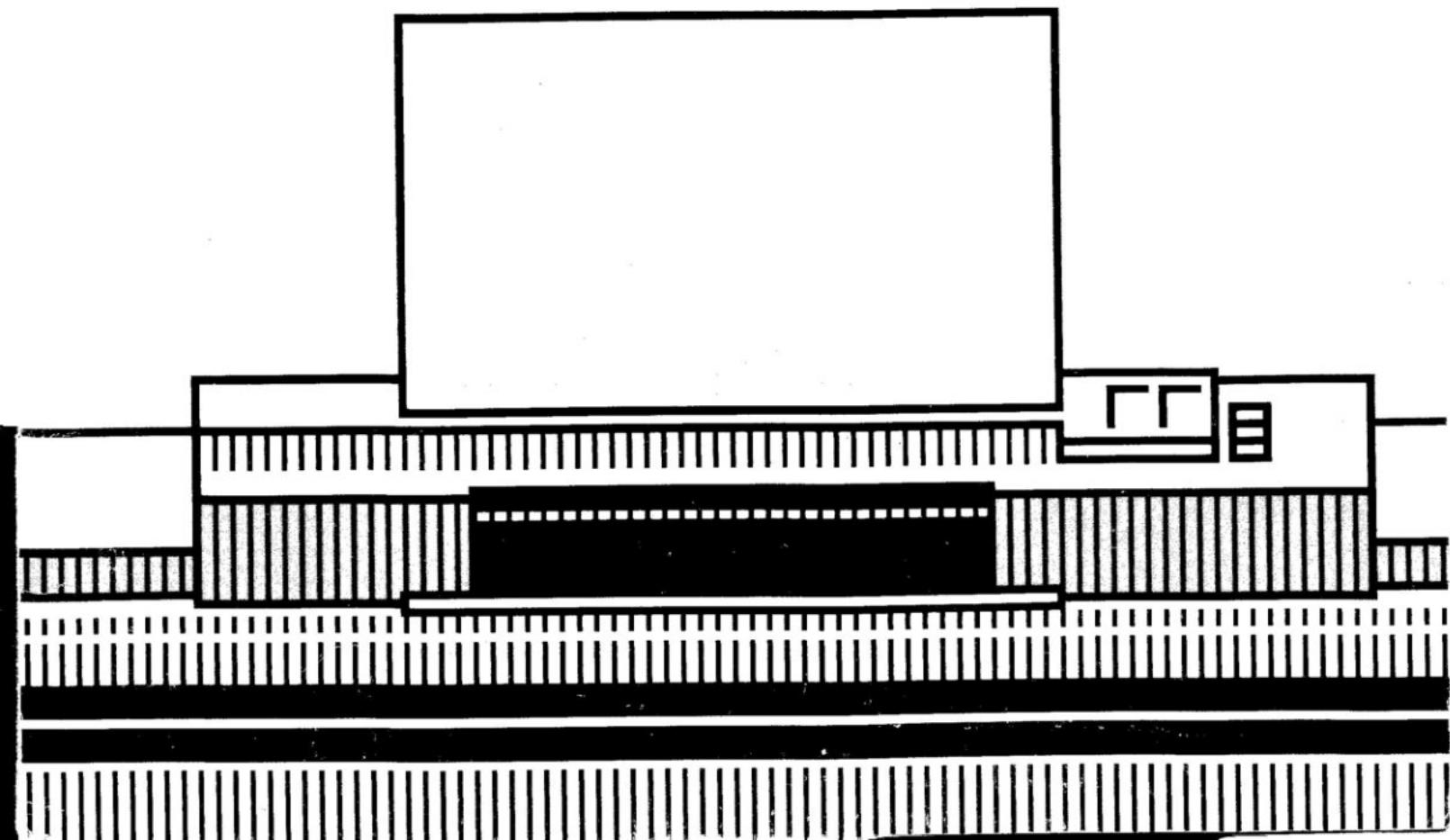


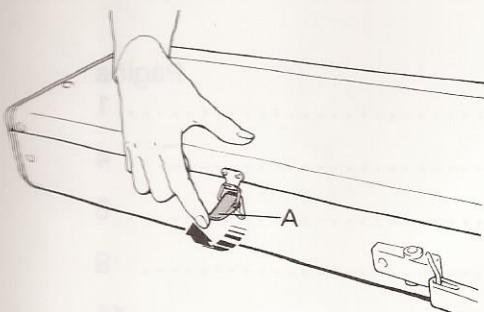
# **SK280**

## **LIBRO DE INSTRUCCIONES**



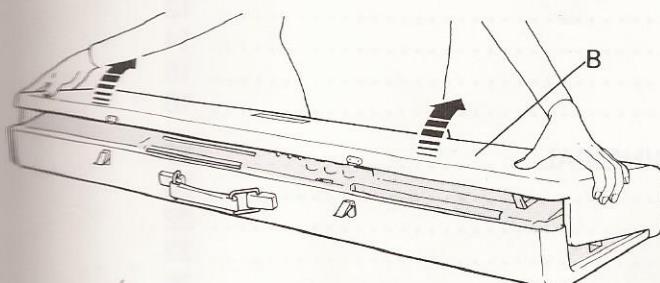
# MAQUINA Y ACCESORIOS

## Máquina



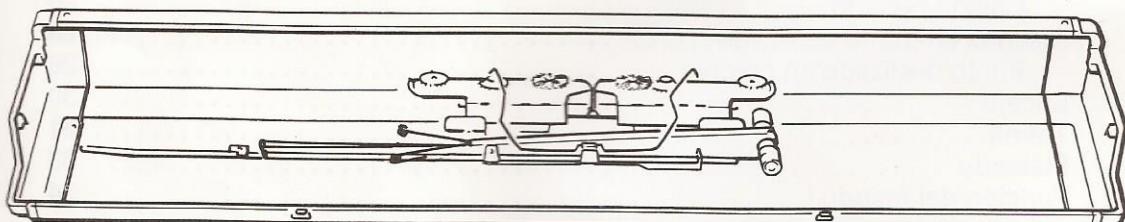
Colocar la tricotadora en la mesa, con el asa alejada de usted.

Aflojar los cierres "A".

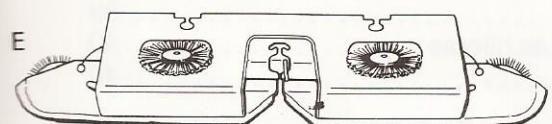
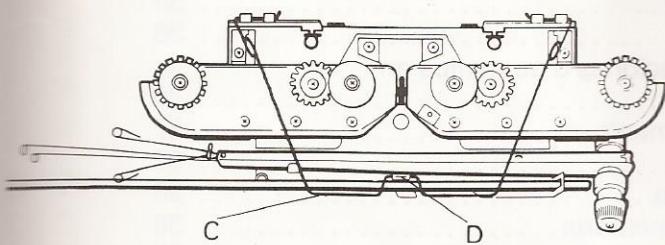


Izar la cubierta superior "B" ligeramente. Tirar de la cubierta hacia usted sin quitarla de la tricotadora.

Colocar la cubierta superior como se muestra debajo.

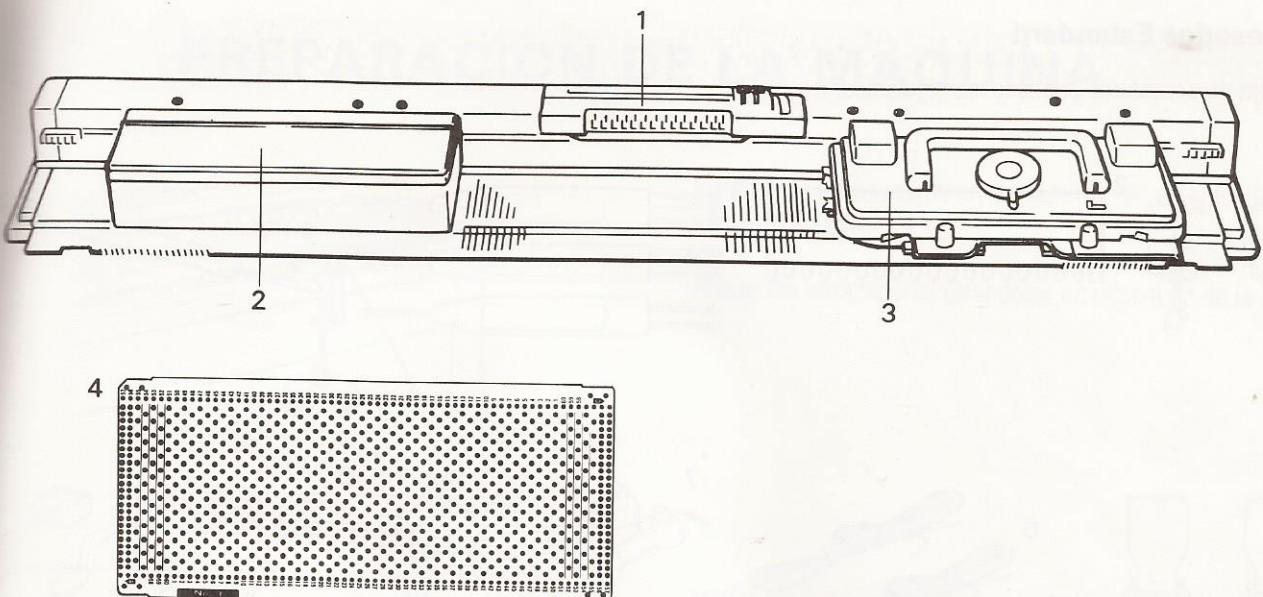


Liberar el alambre de tensión "C" de la abrazadera de sujeción "D", dentro de la cubierta.



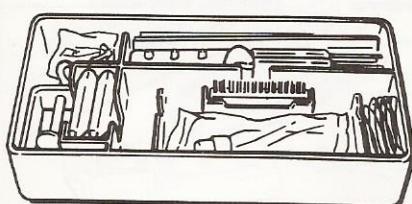
**E** — Brazo  
**F** — Varilla de hilo  
**G** — Tensor automatico





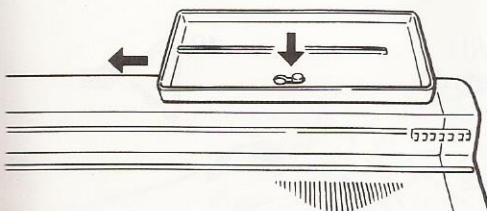
1. Tablero de diseño
2. Caja de accesorios
3. Carro
4. Tarjetas perforadas (20)

\*Libro de instrucciones  
\*Libro de patrones



### Caja de Accesorios

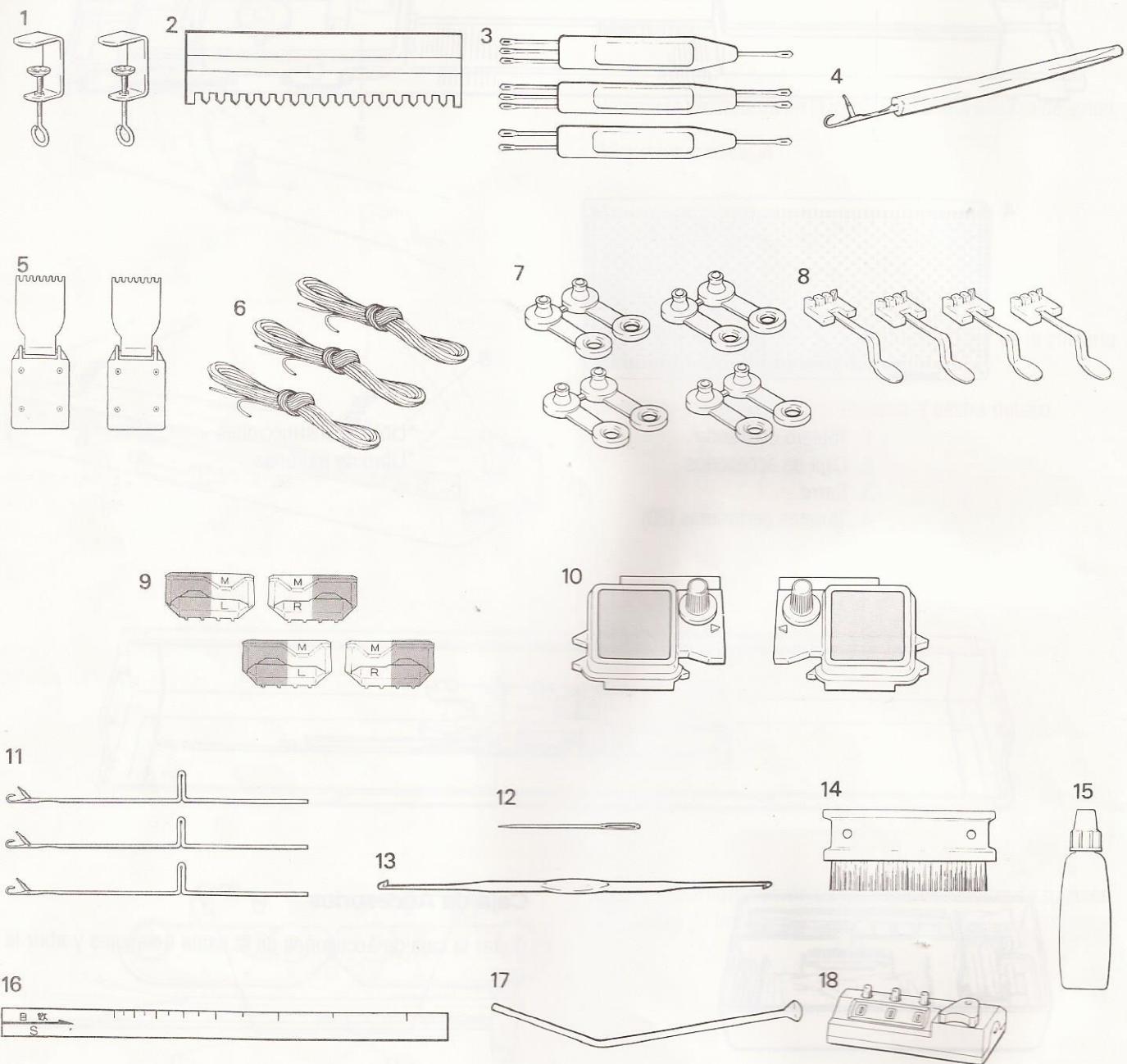
Quitar la caja de accesorios de la cama de agujas y abrir la tapa.



Utilizar la tapa como una bandeja accesoria, encajandola en el perno situado en el lado derecho de la carcasa.

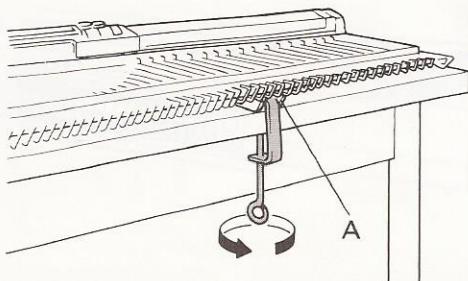
## Accesos Estandar

La caja de accesorios contiene los siguientes.



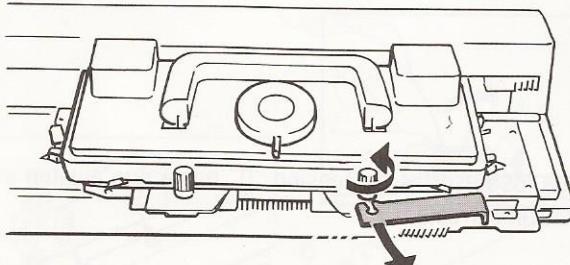
1. Abrazaderas (2)
2. Impulsor de agujas 0 — 1/1
3. Transportador 1 — 3  
Transportador 2 — 3  
Transportador 1 — 2
4. Remalladora
5. Pesas (2)
6. Cordón de separación (3)
7. Broche de la tarjeta (4)
8. Separador de hilos (4)
9. Leva de punta M (R)/(L)
10. Leva mágica (R)/(L)
11. Agujas de repuesto (3)
12. Aguja de tapizar
13. Aguja de calcetar
14. Cepillo de limpieza
15. Aceite
16. Escala del calibre
17. Guía de tarjeta
18. Contador de hileras
19. Guía de Tensión

# PREPARACION DE LA MAQUINA



Insertar las abrazaderas en las ranuras "A" en el fondo de la cama de agujas.

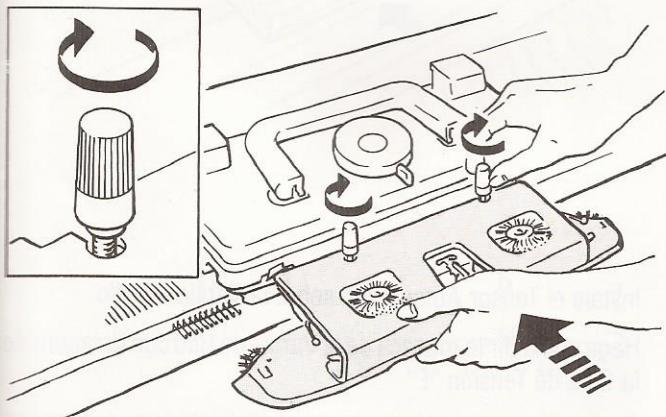
Aflojar las abrazaderas girandolas en el sentido de la flecha.



Aflojar las tuercas del brazo, girandolas en el sentido de la flecha.

Quitar la sujeción del carro.

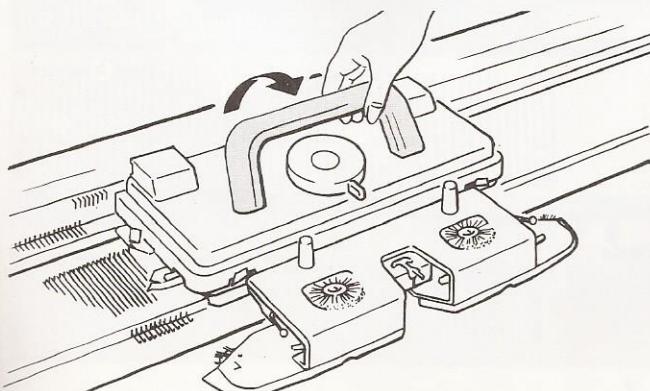
*Guardar la sujeción del carro en la caja de accesorios. Utilizarlo para mantener el carro en su sitio, mientras que se mueve la máquina.*



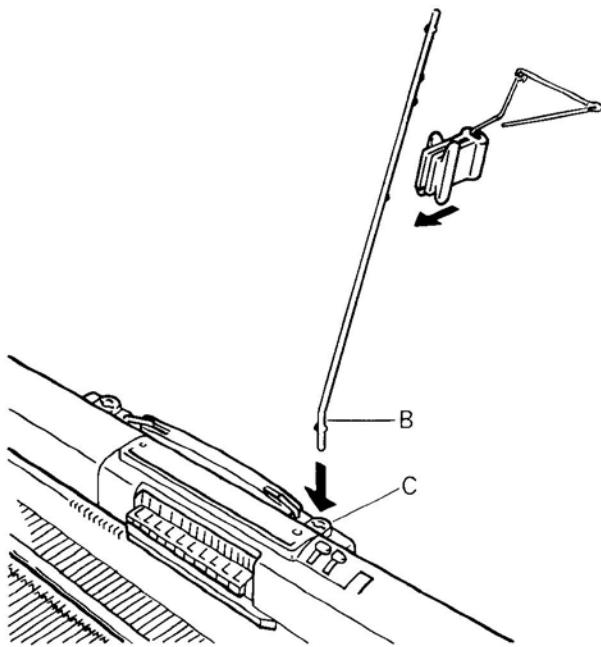
Quitar el brazo de la cubierta superior y colocarle debajo de las dos tuercas del brazo.

Sujetar el brazo firmemente contra el carro, y apretar las tuercas del brazo girandolas en el sentido de la flecha.

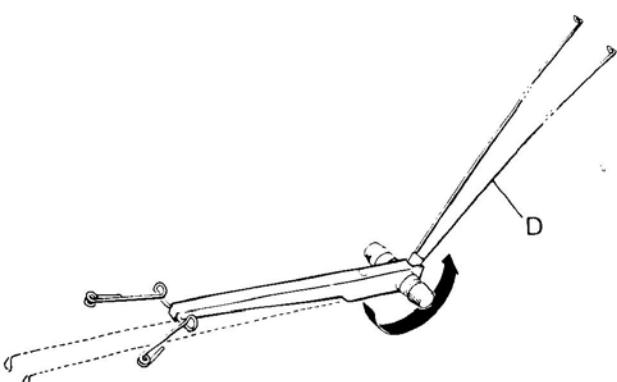
Asegurarse de que las tuercas encajen adecuadamente en los cortes del brazo.



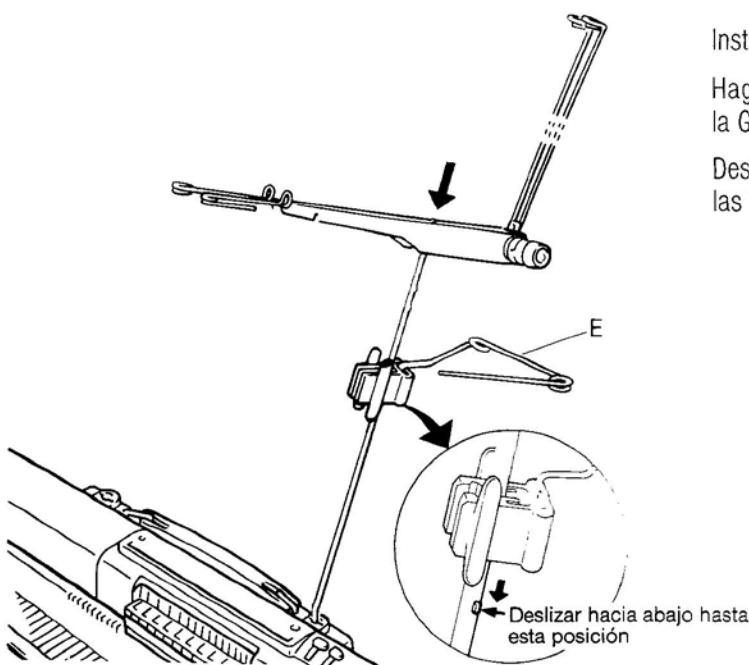
Elevar el asa del carro hasta que se ajuste en su posición con un chasquido.



Inserte el extremo dobrado corto de la varilla de hilo "B" en el receptáculo del lado derecho "C" situado en la parte posterior de la cama de agujas.



Suba los Resortes de Tensión "D" hasta que ajusten en su posición correcta.

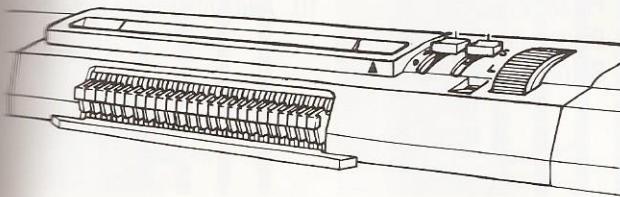


Instale el Tensor Automático sobre la Varilla de Hilo.

Haga coincidir la muesca de la Varilla de Hilo con la ranura de la Guía de Tensión "E".

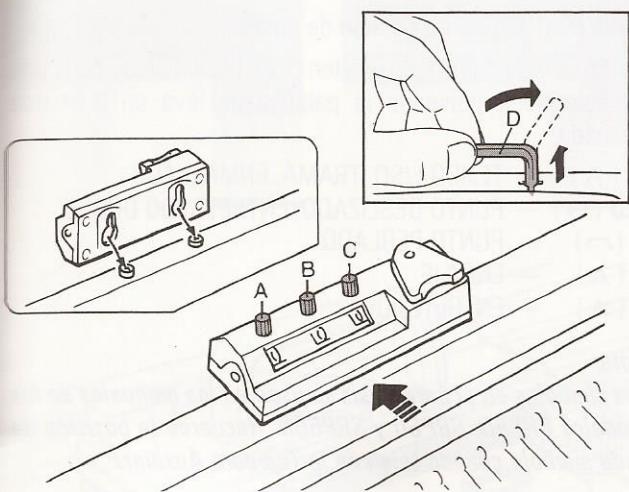
Deslice la parte de plástico hacia abajo hasta que se ubique en las "orejetas" metálicas.

# NOMBRES Y FUNCIONES DE CADA PARTE



## Tablero de Diseño

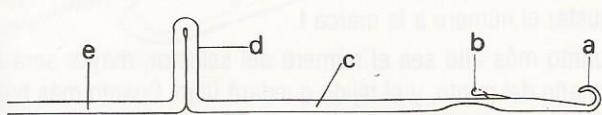
(Vea la página 18)



## Contador de Hileras

Para reponer la lectura, gire los botones "A", "B" y "C" en cualquier dirección.

Para enganchar el disparador "D" del contador de hileras en la parte posterior derecha del carro con el contador de hileras, álcelo y apúntelo hacia el contador de hileras. Para desengancharlo, álcelo y gírelo a un lado.



## Cama de Agujas y Posiciones de las Agujas

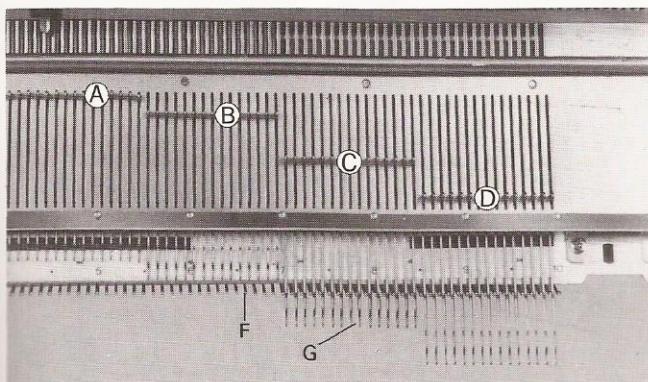
"F" — Poste de Platina

"G" — Aguja

a — gancho      d — topo

b — lengüeta      e — caña

c — varilla



En ambos extremos derecho e izquierdo de la Cama de Agujas están grabadas entre paréntesis las letras A, B, C y D. Para accionar las agujas, alíneelos topes dentro de los paréntesis.

A — Las agujas no tejen.

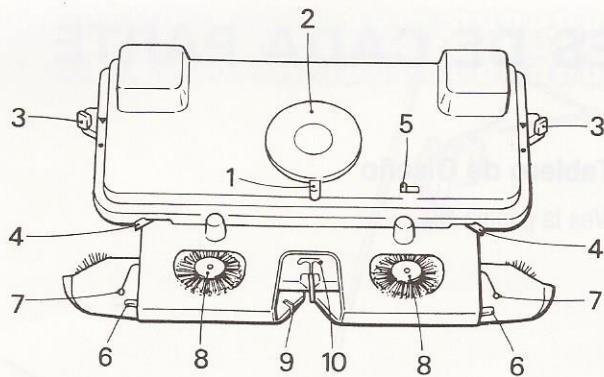
B — Las agujas tejen punto liso y diseño de puntos.

C — Las agujas tejen solamente punto liso.

D — Las agujas no tejen cuando las Palancas Russel están en la posición I.

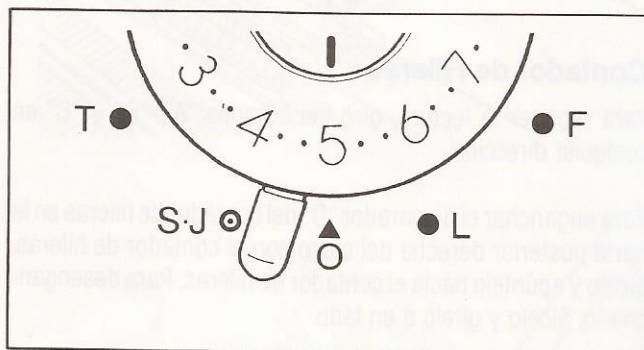
Las agujas vuelven a la posición B cuando las Palancas Russel están en II.

Los números 0 ~ 10 a los lados izquierdo y derecho del centro(0) indican el número de agujas.



## Carro y Brazo

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Palanca de leva             | 7. Sujeción de hilo de trama |
| 2. Selector de tamaño de punto | 8. Cepillos de trama         |
| 3. Palancas laterales          | 9. Cortador de hilo          |
| 4. Palancas Russel             | 10. Alimentador de hilo      |
| 5. Disparador                  |                              |
| 6. Botones de trama            |                              |



## Palanca de Leva

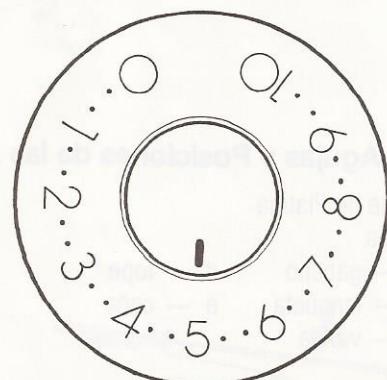
Sirve para seleccionar el tipo de punto.

Como se muestra al lado existen cinco posiciones, y cada una se selecciona poniendo la palanca de leva en la marca deseada.

- |                |                                      |
|----------------|--------------------------------------|
| <b>O (Λ)</b>   | — TEJIDO LISO, TRAMA, ENMALLADO      |
| <b>S.J (Θ)</b> | — PUNTO DESLIZADO, ENTRETEJIDO DOBLE |
| <b>T (Λ)</b>   | — PUNTO PERLADO                      |
| <b>L (Α)</b>   | — ENCAJE                             |
| <b>F (Φ)</b>   | — ENTRETEJIDO                        |

### Nota:

*Los símbolos en el paréntesis se usan en los manuales de los modelos SRP50, SRP60 y SRP60N. Recuerde la posición de cada símbolo cuando teja con la Tejedora Auxiliar.*

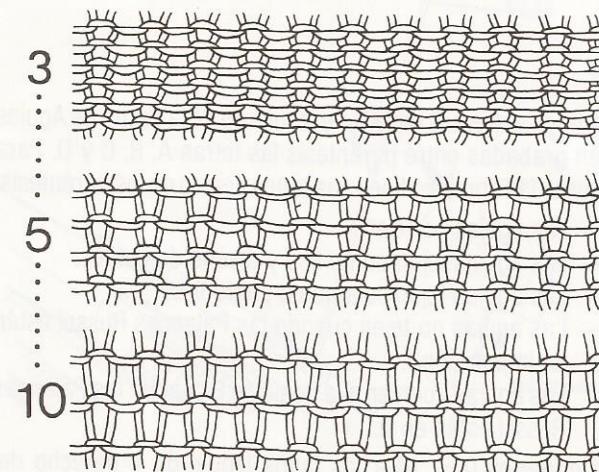


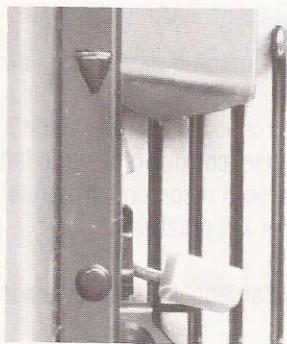
## Selector de Tamaño de Punto

Controla el tamaño de los puntos.

Ajustar el número a la marca I.

Cuanto más alto sea el número del selector, mayor será el tamaño del punto, y el tejido quedará flojo. Cuanto más bajo sea el número, menor será el tamaño del punto, y el tejido quedará más apretado.

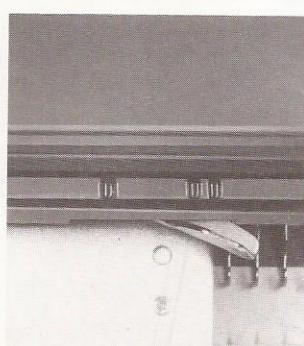
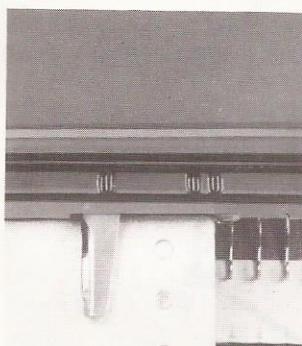




### Palancas Laterales

Controlan las agujas en la posición B.

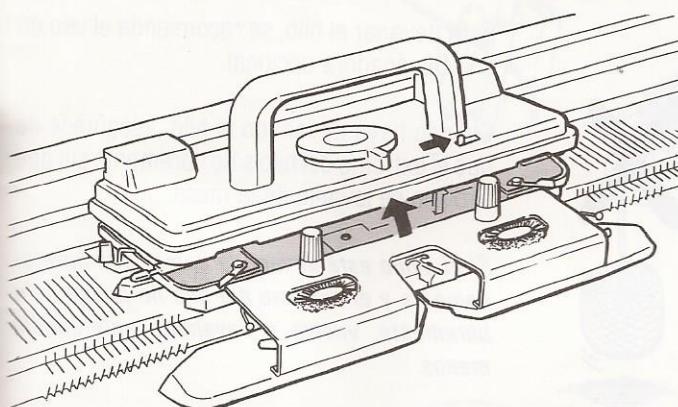
- ..... Las agujas solo tejen en punto liso.
- ▼..... Seleccionar esta posición para diseños con tarjeta perforada.



### Palancas Russel

Controlan las agujas en la posición D.

- I..... Las agujas en posición D no tejen.
- II..... Las agujas en posición D tejen en punto liso.



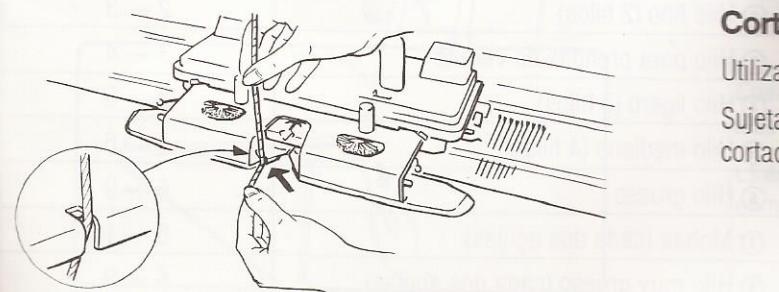
### Botones de Trama

Mover el botón a la posición del cepillo de trama.

- ..... Poner en esta posición excepto para trama.

- ～..... Poner en esta posición para enmallado y trama.

Para ajustar el botón de trama a ～, empujarle ligeramente hacia adelante, y se encará en su posición.

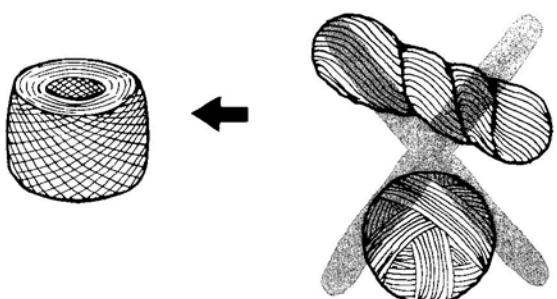


### Cortador de Hilo

Utilizarlo para cortar el hilo de tejer.

Sujetar el hilo con ambas manos, y presionarle contra el cortador.

# PREPARACIÓN DE LOS HILOS



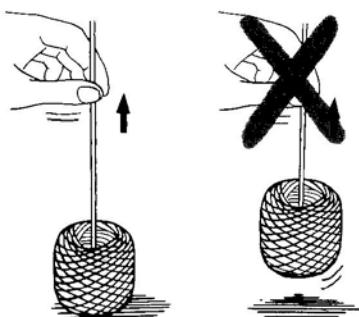
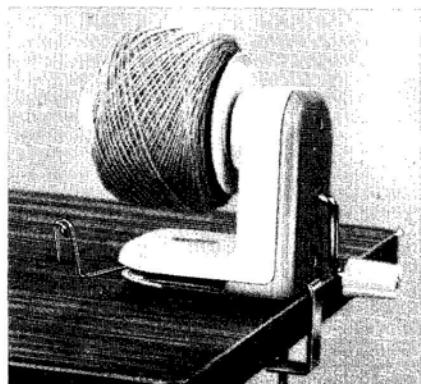
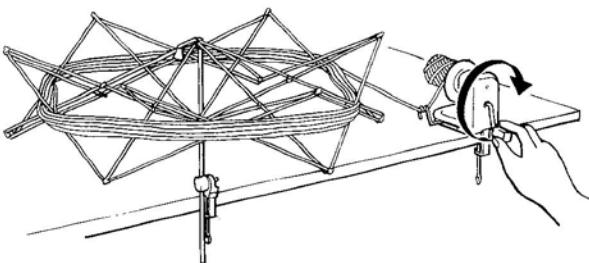
Su máquina ha sido diseñada para tejer con una gran variedad de hilos, desde algodón a gruesos, pero recomendamos usar hilo mediano (de 4 hilos) para hacer las prácticas.

Es muy importante preparar correctamente los hilos antes de comenzar a tejer.

Esta atención especial le permitirá disfrutar más al tejer, y facilitará la tarea. La calidad de la prenda será mucho mejor.

Es imposible tejer a partir de una madeja de hilos, o de un devanado a mano.

Deberá abrirlo y ponerlo en sus brazos (o en una esmadejadora opcional) para poder devanarlo en un ovillo adecuado para tejer a máquina.



Para devanar el hilo se recomienda el uso de una Devanadora.

Cuando haya devanado el hilo asegúrese de que el extremo del hilo sale libremente y que el ovillo se levante de la mesa.

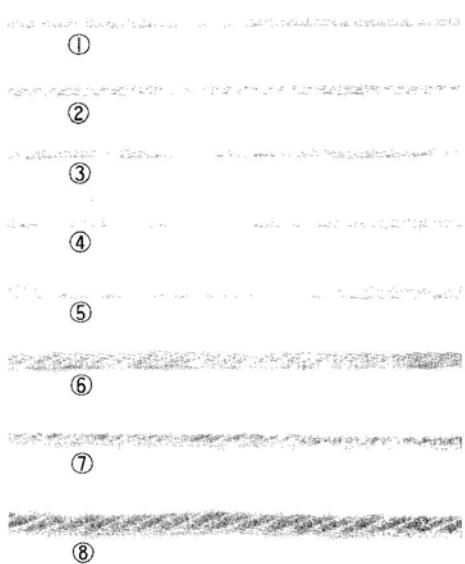
*Si el ovillo está devanado demasiado apretadamente y el extremo del hilo no puede salir libremente, vuelva a devanarlo apretándolo menos.*

## HILO Y SELECTOR DE TAMAÑO DEL PUNTO

Para obtener un tamaño de punto, o una tensión, adecuado para una prenda seleccione un Número de Tamaño del Punto de acuerdo con el grosor de los hilos consultando la fotografía, que muestra el tamaño real de los hilos.

*Cuanto más grueso sea el hilo más alto debe ser el número seleccionado con el Selector de Tamaño del Punto y, por el contrario, cuanto más fino sea el hilo, menor debe ser el número seleccionado.*

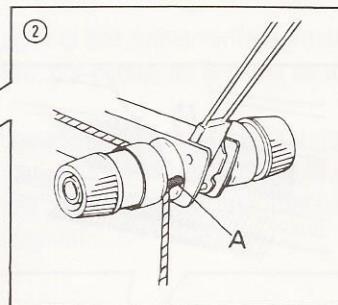
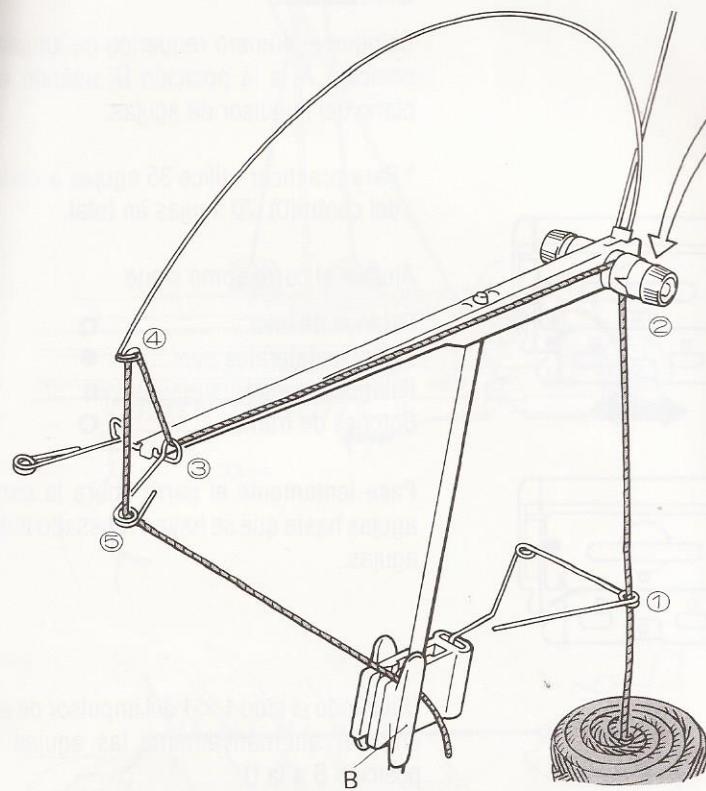
TIPO DE HILO	SELECTOR DE TAMAÑO DEL PUNTO
① Hilo de algodón	2 — 3
② Hilo fino (2 hilos)	2 — 3
③ Hilo para prendas de verano	3 — 4
④ Hilo ligero (3 hilos)	3 — 5
⑤ Hilo mediano (4 hilos)	4 — 5
⑥ Hilo grueso	6 — 9
⑦ Mohair (cada dos agujas)	5 — 10
⑧ Hilo muy grueso (cada dos agujas)	6 — 9



## CÓMO ENHEBRAR EL HILO

Para practicar, prepare dos madejas o conos de hilos (4 hilos) de diferentes colores.

Enhebre el lado derecho del Tensor Automático de la forma ilustrada.



- ① a través del ojo derecho de la Guía de Tensión
- ② entre los dos Discos de Tensión y por debajo del Pasador de Guía "A"
- ③ a través del ojo derecho de la Guía del Hilo
- ④ a través del ojo derecho del Resorte Tensor
- ⑤ a través del ojo derecho de la Guía del Hilo

Tire del extremo del hilo y engáncelo en el Sujetador de Hilo "B".

Enhebre el segundo hilo en el lado izquierdo del Tensor Automático de la misma manera que ha enhebrado el primero en el lado derecho del Tensor Automático.

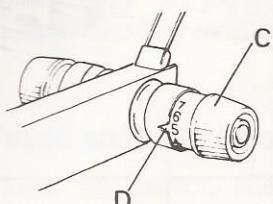
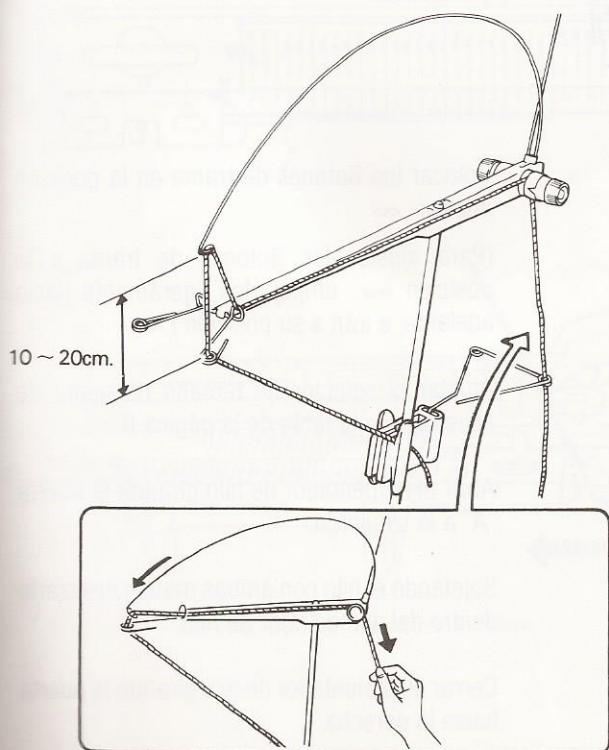
Sujete el extremo del hilo en el Sujetador de Hilo.

## Ajuste del Selector de Tensión

Ajuste el Selector de Tensión de acuerdo con el tipo de hilo girando el Selector de Tensión "C" hasta que el número requerido coincida con la forma en < "D" y usando lo siguiente como referencia. —

\* El hilo sale libremente del ovillo.

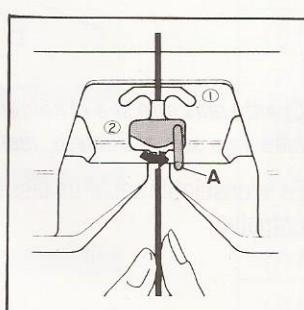
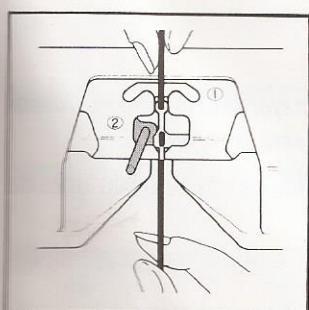
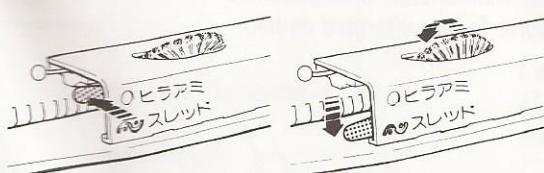
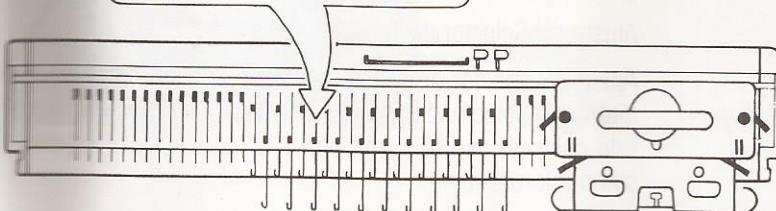
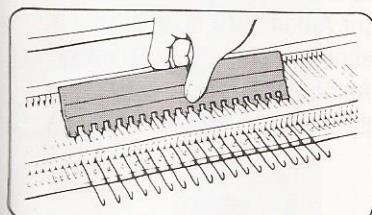
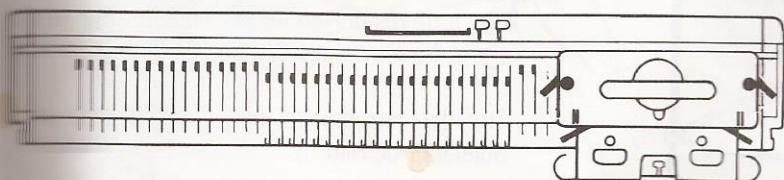
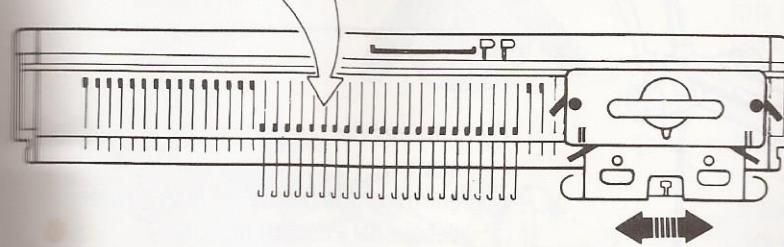
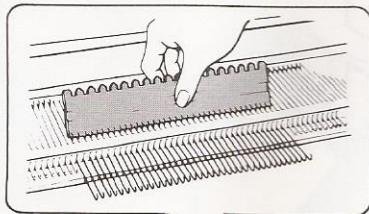
\* Debe mantenerse una distancia de 10 a 20 cm entre el Resorte Tensor y la guía de hilo.



*Cuanto más alto sea el número, mayor será la tensión. Cuanto más bajo sea el número, menor será la tensión.*

Es aconsejable sacar un cierto largo de hilo del ovillo antes de enmallar.

# ENMALLADO Y TEJIDO



## Enmallado

Coloque el número requerido de agujas de la posición A, a la posición D, usando el lado plano del impulsor de agujas.

\* Para practicar utilice 35 agujas a cada lado del centro(0), 70 agujas en total.

Ajustar el carro como sigue:

- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| Palanca de leva.....    | <input type="radio"/>            |
| Palancas laterales..... | <input checked="" type="radio"/> |
| Palancas Russel.....    | <input type="radio"/>            |
| Botones de trama.....   | <input type="radio"/>            |

Pase lentamente el carro sobre la cama de agujas hasta que se hayan rebasado todas las agujas.

Utilizando el lado  $1 \times 1$  del impulsor de agujas empujar alternativamente las agujas de la posición B a la D.

Colocar los Botones de trama en la posición inferior  $\sim$

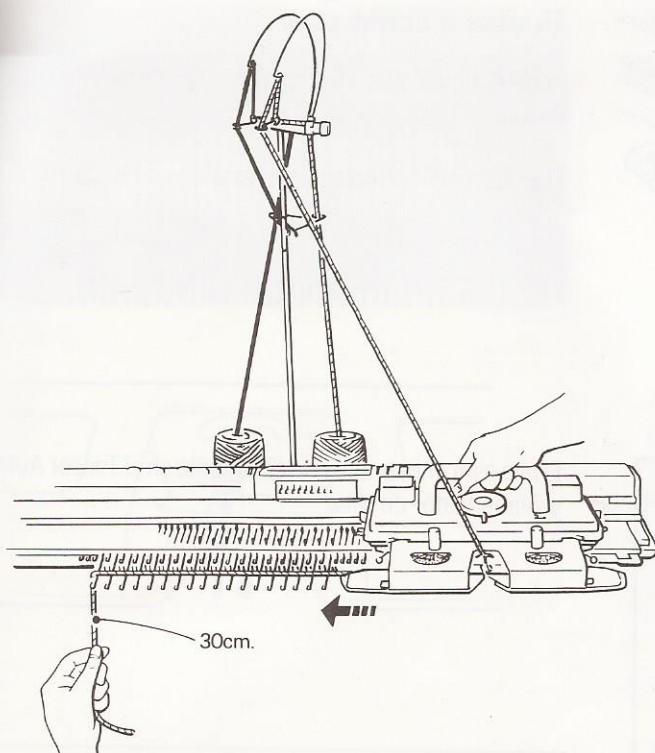
(Para ajustar los Botones de trama a la posición  $\sim$ , empujarlos ligeramente hacia adelante, e irán a su posición.)

Ajustar el selector de tamaño de punto de acuerdo con la tabla de la página 9.

Abrir el alimentador de hilo girando la puerta "A" a la izquierda.

Sujetando el hilo con ambas manos deslizarlo dentro del alimentador de hilo.

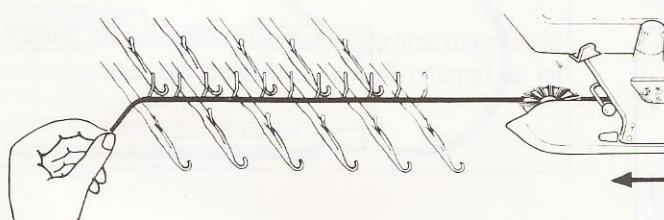
Cerrar el alimentador de hilo girando la puerta hacia la derecha.



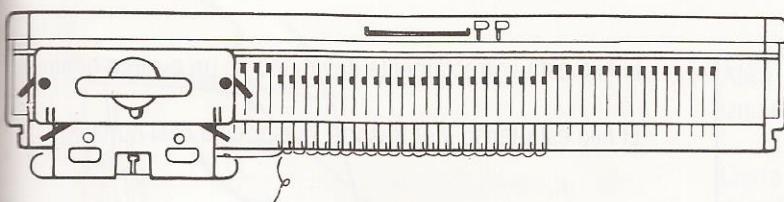
Tirar del hilo de la parte inferior del brazo y cubrir las agujas en la posición D.

Sujetar el hilo suavemente, aproximadamente 30cm. por debajo de la cama de agujas:

Eliminar la holgura del hilo tirando de él hacia abajo en la parte posterior de la guía de hilo hasta que el tensor automático esté casi horizontal.

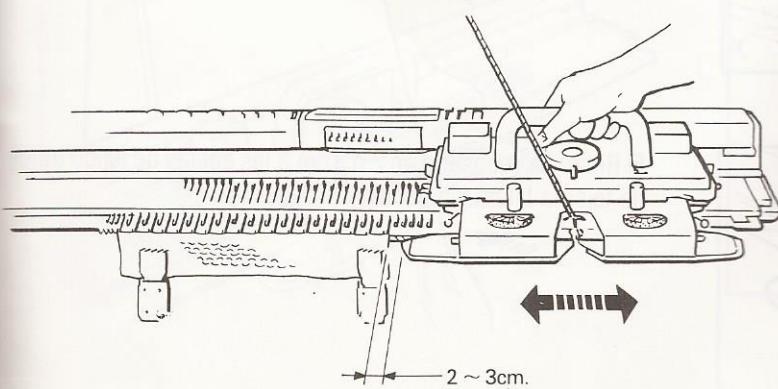


Lentamente mover el carro de derecha a izquierda hasta que haya rebasado todas las agujas, y así haber tejido 1 hilera.



Asegurarse de que el brazo haya sobrepasado a la última aguja de tejer al menos en 2 ó 3cm., antes de comenzar con la siguiente hilera.

Continuar tejiendo 2 ó 3 hileras.  
Se ha terminado el enmallado.

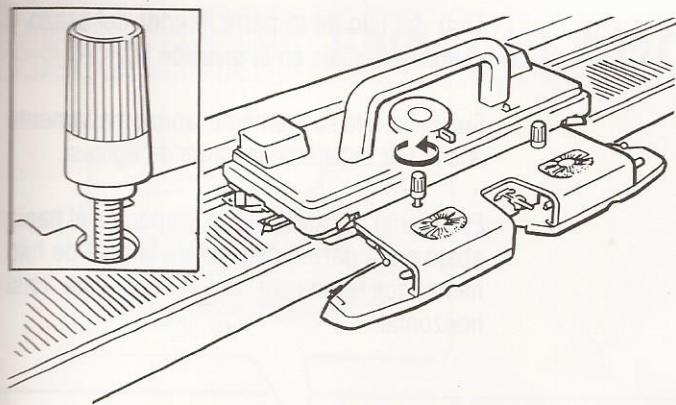


### Tejido en Punto Liso

Ajustar las Palancas laterales a ▼ y los Botones de trama a O.

Tejer 4 ~ 5 hileras y cuelgue las Pesas en ambos extremos del tejido.

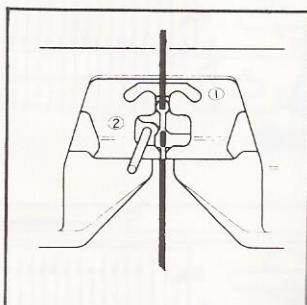
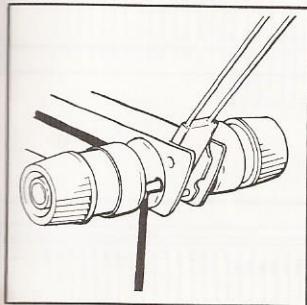
Mover el Carro de lado a lado para tejer en punto liso.



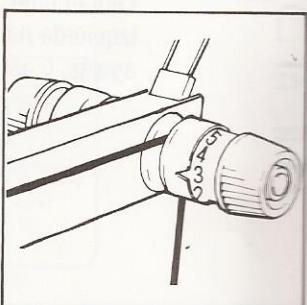
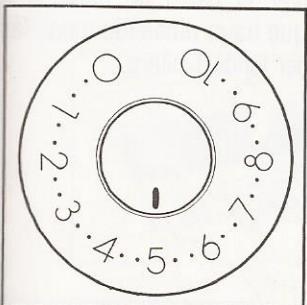
### Puntos a comprobar

Si tiene alguna dificultad tejiendo la primera hilera, asegúrese de que...

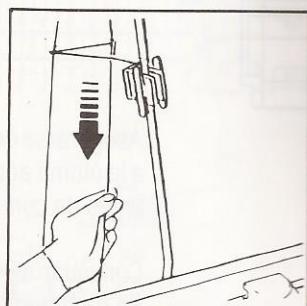
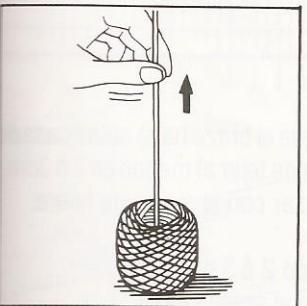
El Brazo está correctamente instalado en el Carro.



El hilo está enhebrado correctamente en el Tensor Automático y Alimentador de Hilo.

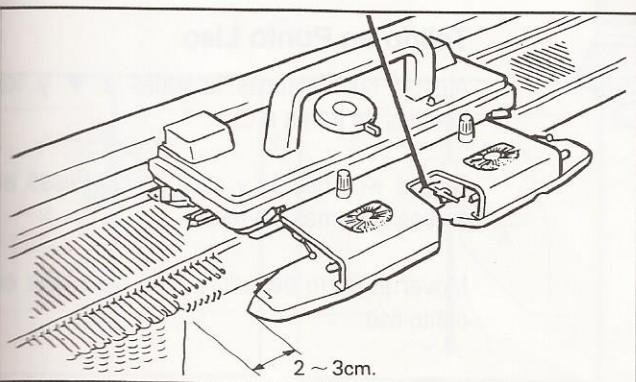


Se han ajustado correctamente el Selector de Tensión, Selector de Tamaño del Punto y Palanca de Leva.

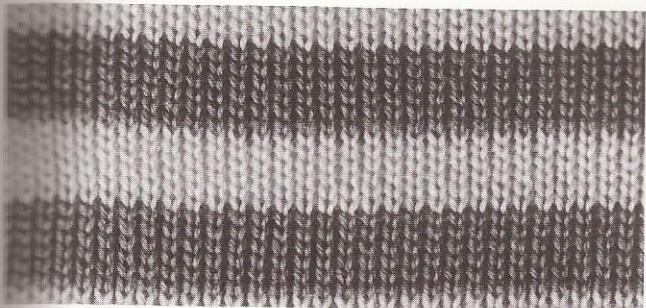


El hilo está correctamente devanado en un ovillo o bobina.

El hilo está tenso y el Resorte Tensor está casi horizontal.

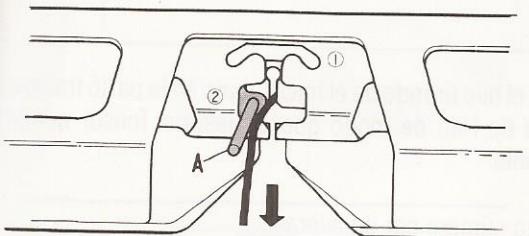


El Brazo ha rebasado en 2 ó 3 cm a las agujas de tejido antes de tejer la hilera siguiente.



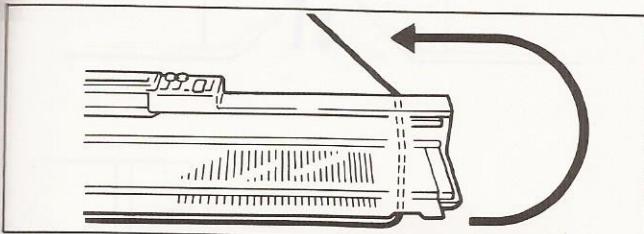
### Tejido de diseños a rayas

Continúe tejiendo con diseño a rayas cambiando el hilo del alimentador ① cada un cierto número de hileras.

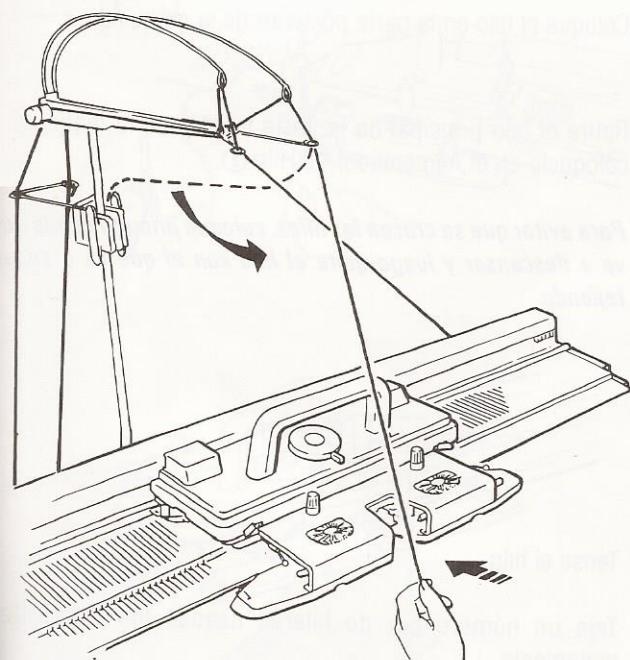


Abra el Alimentador de Hilo moviendo la Compuerta "A" a la izquierda.

Retire el hilo principal del Alimentador de Hilo.



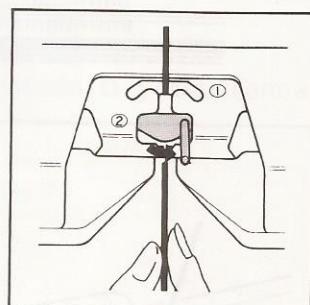
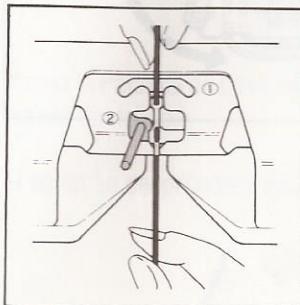
Pase el hilo por debajo de la Cama de Agujas desde la derecha a la izquierda hasta la parte trasera de la tejedora.

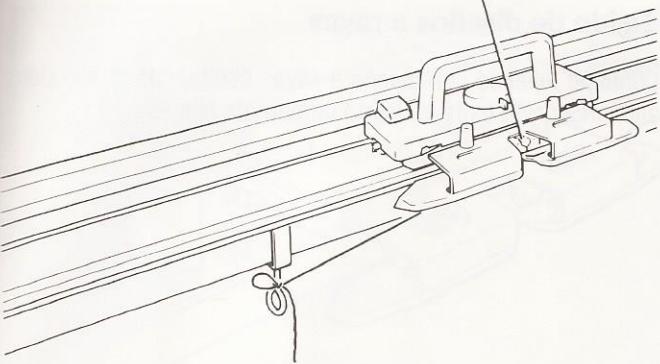


Quite el segundo hilo de color del Sujetador de Hilo y tire de él hacia abajo hacia el Alimentador de Hilo.

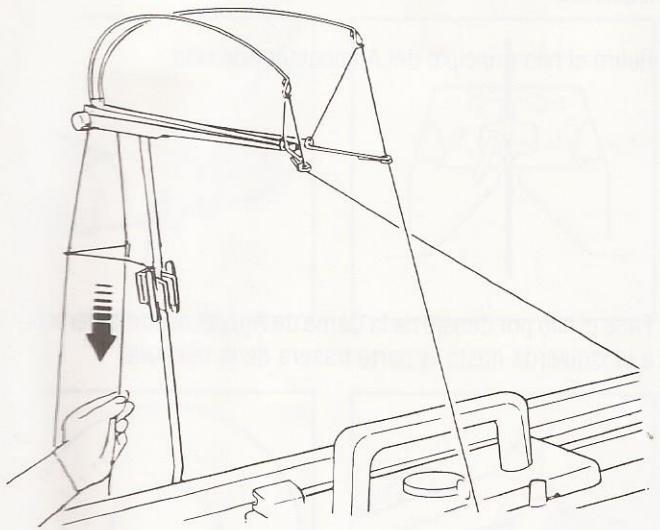
Abra el Alimentador de Hilo moviendo su Compuerta a la izquierda y colocando el hilo en el Alimentador de Hilo.

Cierre el Alimentador de Hilo moviendo la Compuerta a la derecha.



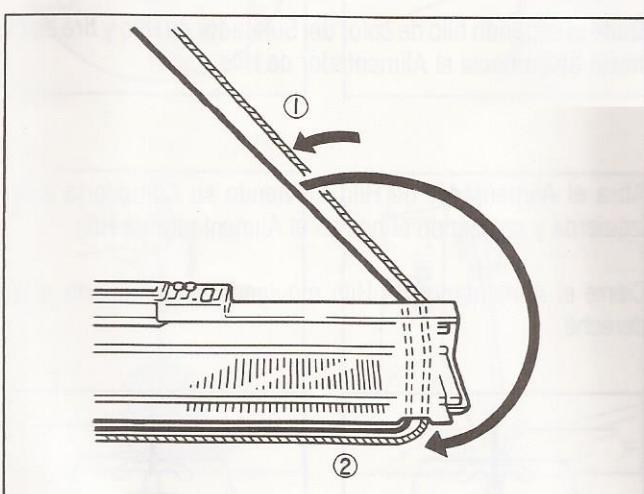


Ate el hilo en cualquiera de los Sujetadores.



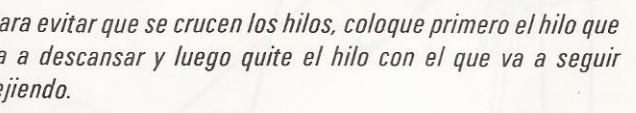
Tense el hilo tirando de él hacia abajo en la parte trasera de la Varilla de Hilo de modo que el Resorte Tensor quede casi horizontal.

Teja un número par de hiladas.



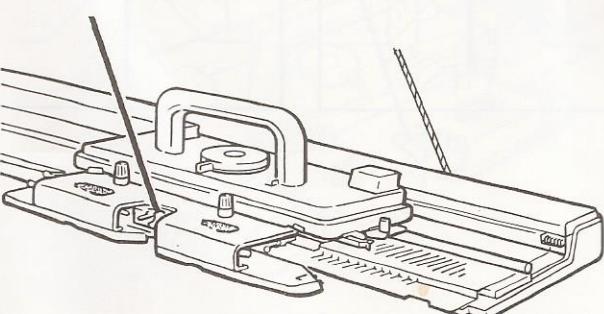
Quite el segundo hilo de color del Alimentador de Hilo ①.

Coloque el hilo en la parte posterior de la máquina.



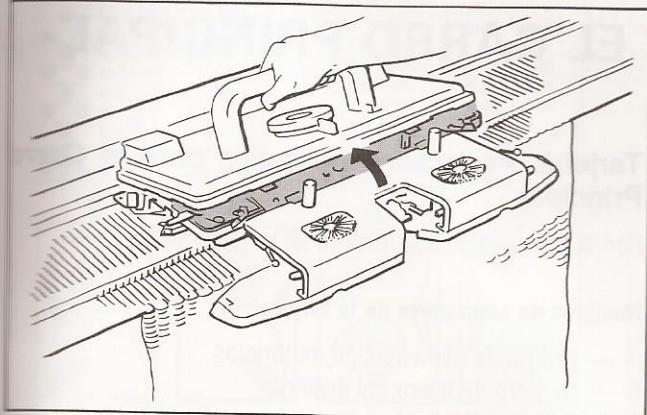
Retire el hilo principal de la parte trasera de la máquina y colóquelo en el Alimentador de Hilo ①.

*Para evitar que se crucen los hilos, coloque primero el hilo que va a descansar y luego quite el hilo con el que va a seguir tejiendo.*



Tense el hilo.

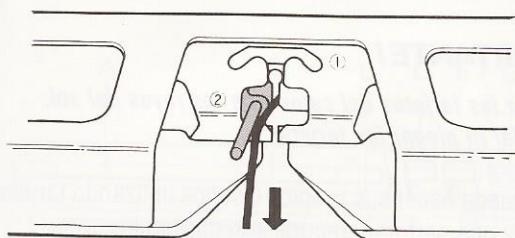
Teja un número par de hiladas usando los hilos alternadamente.



### Cómo mover el Carro sin tejer

Desenganche el contador de hileras y el tablero de diseño si se están usando.

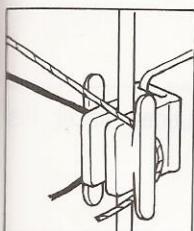
Empuje el Disparador para alzar la parte principal del Carro y mueva el Carro sobre el tejido.



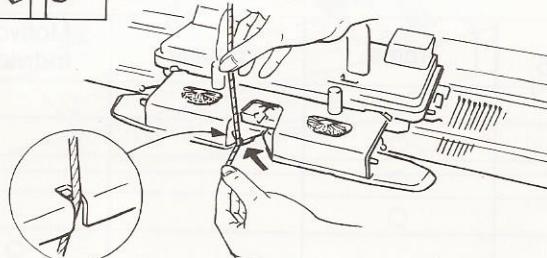
### Cómo retirar el tejido

— sin desenmallar —

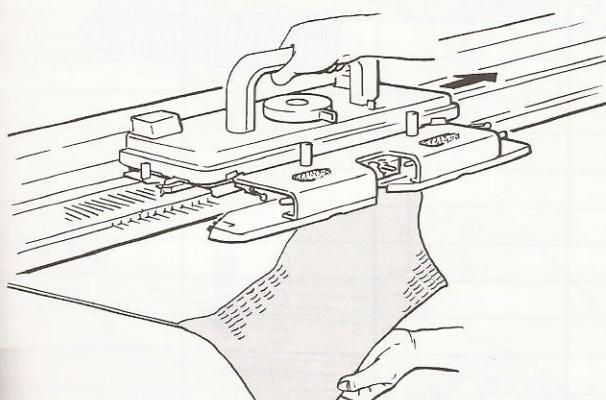
Abra el Alimentador de Hilo y retire el hilo.



Corte el hilo y coloque su extremo en el sujetahilo.



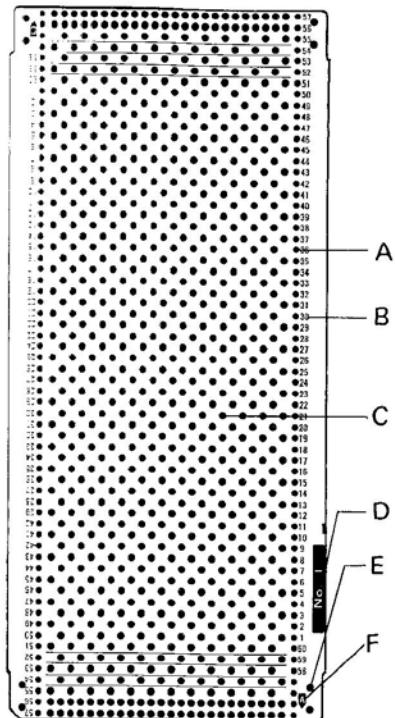
Quite las pesas del tejido.



Ponga la Palanca de Leva en la posición “O” y pase el Carro a través del tejido.

El tejido se desprenderá de la agujas.

# TEJIDO DE DISEÑOS CON EL CARRO PRINCIPAL



## Tarjetas Perforadas normales para el Carro Principal

Con la máquina se suministran 20 tarjetas perforadas.

Nombres de cada parte de la tarjeta

- A — Orificio de la inserción de tarjetas
- B — Número de tarjeta de 0 a 57
- C — Orificio de cierre
- D — Número de tarjeta
- E — Orificio de conexión de la tarjeta
- F — Marca de inserción de la tarjeta

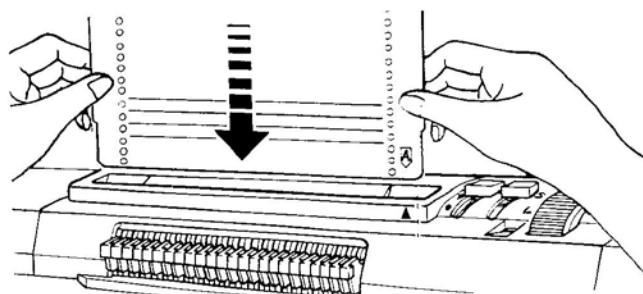
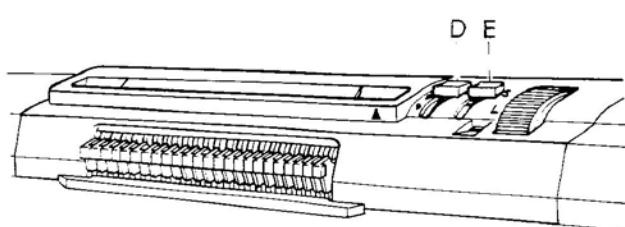
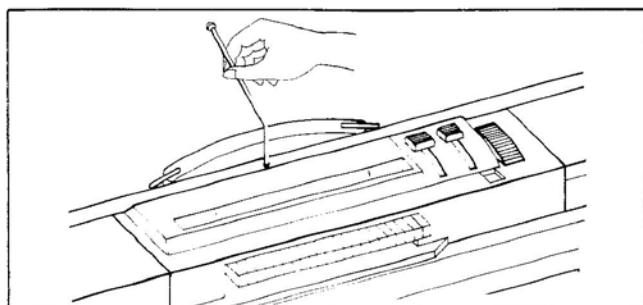
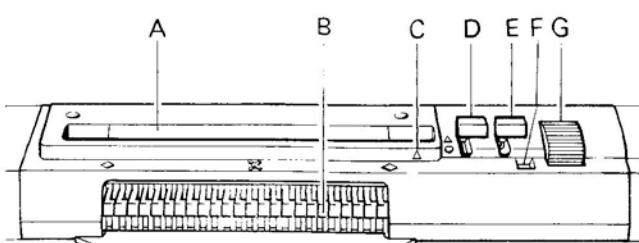
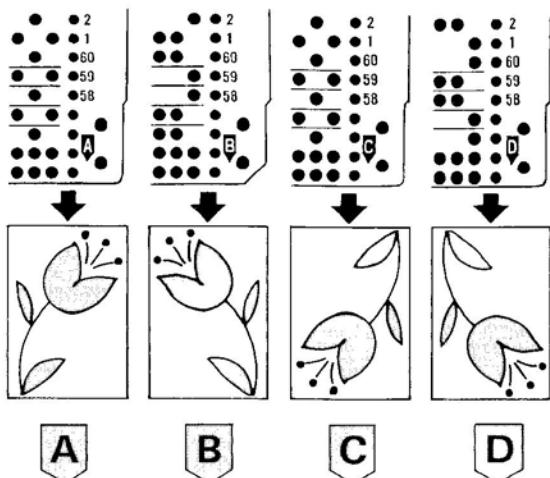
### IMPORTANTE!

Proteger las tarjetas *del calor y de los rayos del sol.*  
No doblar ni plegar las tarjetas.

Si se puede tener los orificios dañados al insertando tarjetas en el carro, se ha de reponerlos que son desmontables.

Con estas 20 tarjetas centradas se pueden hacer los siguientes diseños:

Número Tarjeta	Entretejido	Punto Perlado	Punto Des pedido	Trama	Encaje	Motivo Individual
No.1	○	○		○	○	
No.2	○			○	○	
No.3	○	○		○	○	
No.4	○	○		○	○	
No.5	○					○
No.6	○					○
No.7	○	○		○	○	
No.8	○	○		○	○	
No.9	○	○		○	○	
No.10	○	○		○	○	
No.11	○	○		○	○	
No.12	○	○		○	○	
No.13	○					
No.14	○		○	○	○	
No.15	○					○
No.16	○					○
No.17	○					○
No.18	○					○
No.19	○		○			
No.20	○			○	○	



## Dirección de la Tarjeta Perforada

Cada tarjeta perforada tiene cuatro usos diferentes, marcados con A, B, C y D.

La dirección A es el diseño básico, y las direcciones B, C y D cambian el diseño como se muestra en el lado opuesto.

Trate de utilizar la dirección basica A, hasta que aprenda a conocer los diferentes efectos bien.

## Tablero de Diseño

- A — Ranura de inserción de la tarjeta perforada
- B — Palancas de contacto
- C — Indicador del número de hilera del diseño
- D — Mando de parada: Utilícelo para controlar la alimentación de tarjetas.
  - ▼.....Posición de alimentación
  - .....Posición de bloqueo
- E — Mando L: Utilice este mando para controlar el tamaño de los diseños.
  - S.....Tamaño de diseño normal
  - L.....Tamaño de diseño alargado
- F — Indicador del mando L
- G — Dial de alimentación

## Inserción de la Tarjeta Perforada

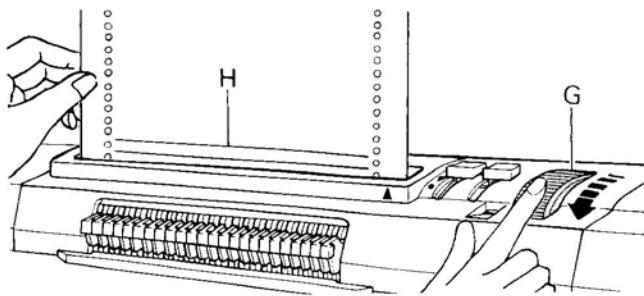
Prepare dos sujetadores de tarjeta y una tarjeta perforada.

Sacar la guía de tarjetas de la caja de accesorios, e insertarla verticalmente en el orificio situado detrás del tablero de diseño.

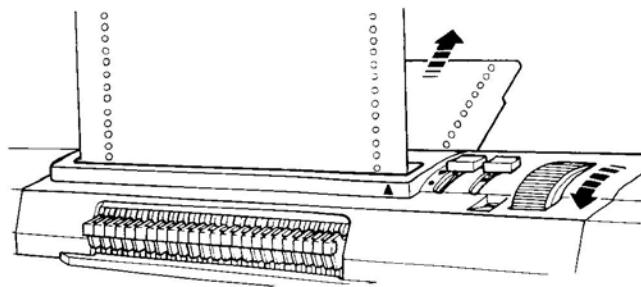
Ajustar el tablero de diseño como sigue:

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| Mando de parada "D"..... | ▼ |
| Mando L "E".....         | S |

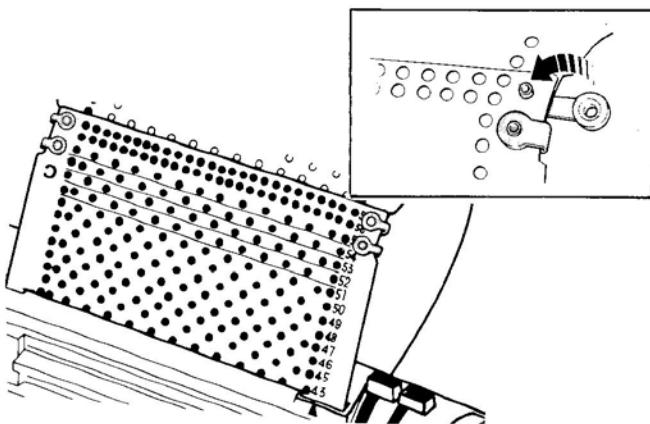
Sujetar la tarjeta perforada verticalmente con la marca de dirección a la derecha. Insertar la tarjeta en la ranura de inserción, y empujarla ligeramente hacia abajo.



Girar el dial de alimentación "G" hacia usted, y comprobar que las líneas horizontales "H" de la tarjeta perforada estén paralelas con la ranura de inserción de tarjetas.



Continuar girando el dial de alimentación hasta que el extremo de la tarjeta asome lo suficiente por la parte trasera como para que se pueda doblar.

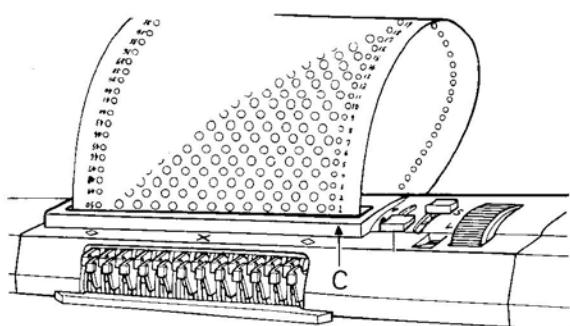


Colocar la parte trasera, extremo más largo de la tarjeta detrás de la parte frontal, extremo más corto, como se muestra en el diagrama.

Es importante que la tarjeta se doble de esta manera para que la alimentación de la tarjeta sea suave.

Alinear los dos orificios de cada lado.

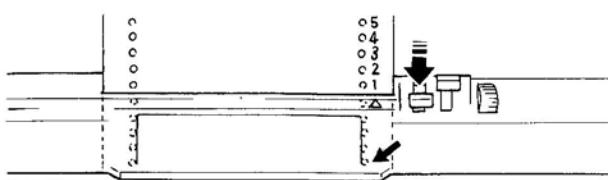
Unir los extremos de la tarjeta con los elementos de conexión de la tarjeta.



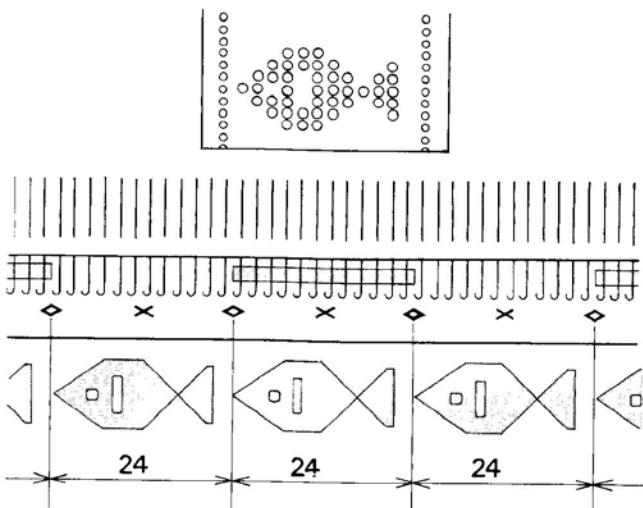
Girar el dial de alimentación hasta que el número 1 de hilera seuestre sobre el indicador de número de hilera del diseño "C".

Ajustar el mando de parada a ●.

La tarjeta perforada esta bloqueada y la hilera inicial del diseño se muestra en las palancas de contacto.



Hay una diferencia de 5 hileras entre la hilera que se esta tejiendo y la que se muestra sobre el indicador del número de hilera del diseño.



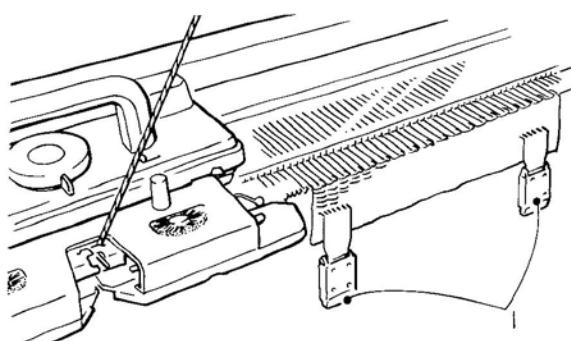
En la parte frontal del tablero de diseño y en el frontal de la cama de agujas hay marcas de **X**, **◆**.

**X**.....Indica el centro del diseño

**◆**.....Indica la anchura del diseño

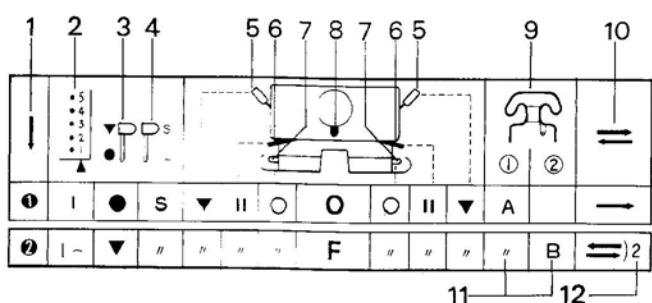
Entre dos marcas **◆** hay 24 agujas.

El centro del diseño siempre queda en el centro(0).



Antes de comenzar a tejer el diseño, teja 7 ó 8 hiladas de punto liso, ó trabaje con tejido desecharable y deje el carro situado a la izquierda de la cama de agujas.

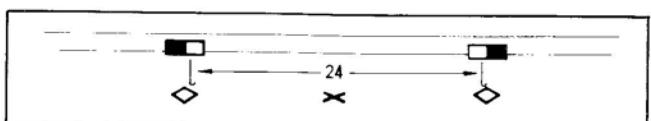
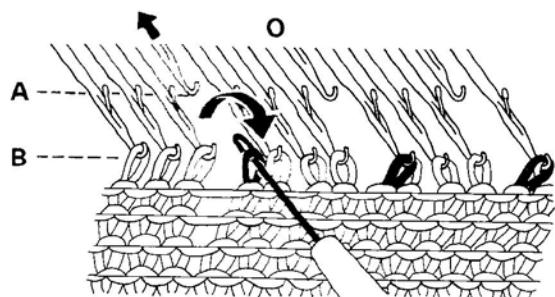
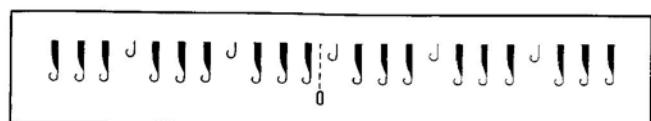
Cuelgue las pesas "I" en ambos extremos del tejido. (Muevalas hacia arriba según vaya tejiendo).



### Lectura de la tabla de operación

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1 — Orden                       | 8 — Palanca de Leva  |
| 2 — Número de hilera del diseño | 9 — Alimentadores de Hilo ① y ②                                |
| 3 — Mando de parada             | 10 — Dirección del Carro                                       |
| 4 — Mando L                     | 11 — Hilo siendo usado (A, B, y C designan colores distintos.) |
| 5 — Palancas Laterales          | 7 — Botones de trama   |
| 6 — Palancas Russel             | 12 — Número de hiladas a tejer                                 |

\* La columna de alimentación de hilo ②, también significa sujeción del hilo de trama ó de plateado.



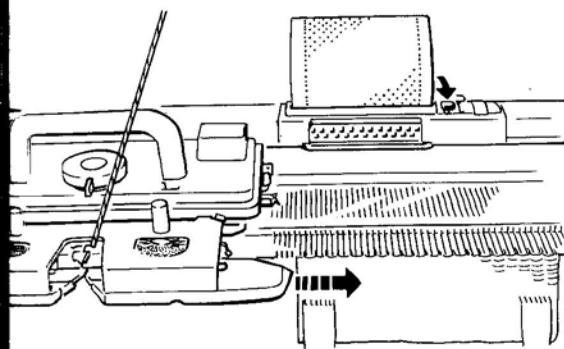
### Disposición de las agujas

Pase los puntos de las agujas a las agujas adyacentes, y empuje las agujas vacías a la posición A.

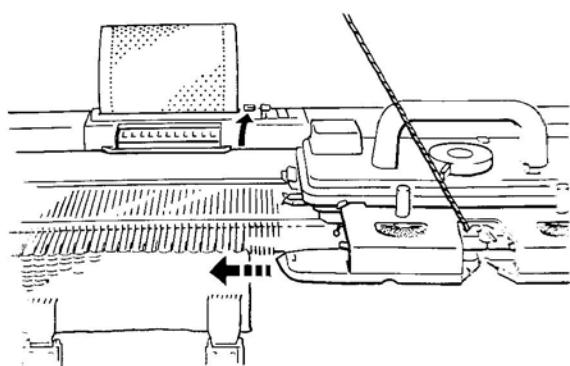
### Colocación de los limitadores de diseño M

Colocar los limitadores de diseño en las posiciones indicadas de la cama de agujas.

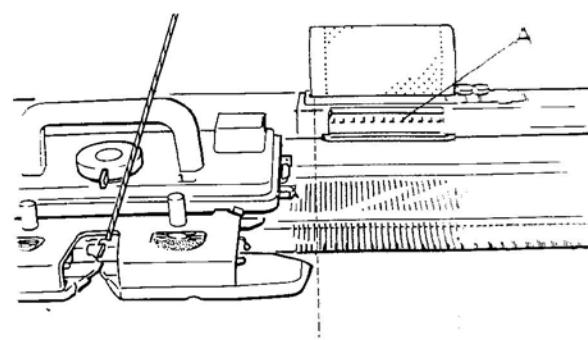
El número de la tabla de operación muestra la cantidad de agujas entre los limitadores de diseño.



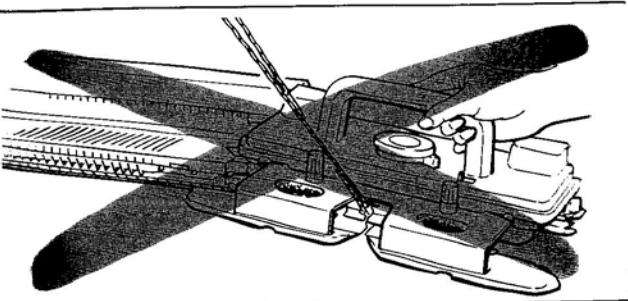
La columna ① en la tabla de operación es la hilera para memorizar la primera hilera del diseño.



Empezar el tejido del diseño desde la columna ②.



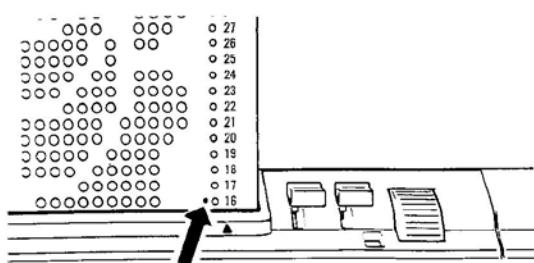
Cuando mueva el carro adelante y atrás, asegurarse de que el carro haya pasado completamente sobre las levas de contacto "A".



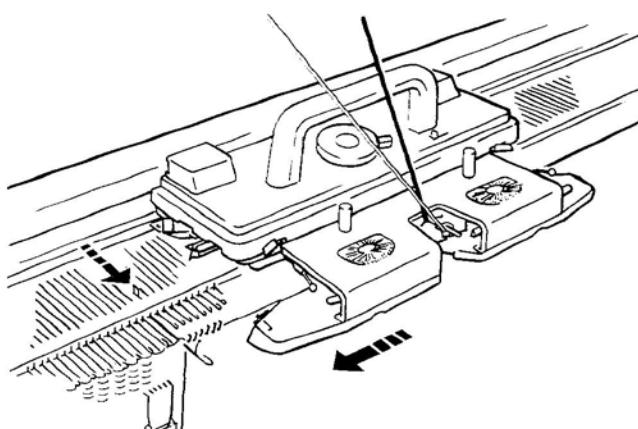
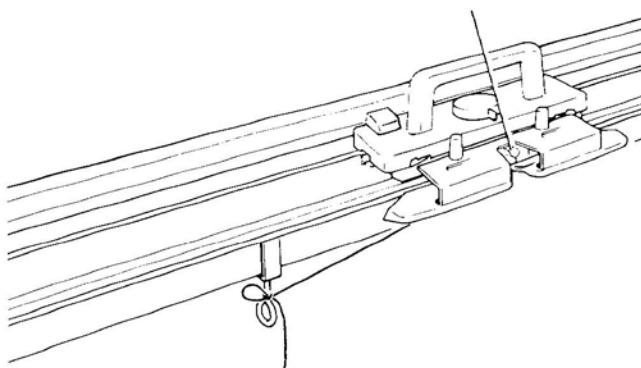
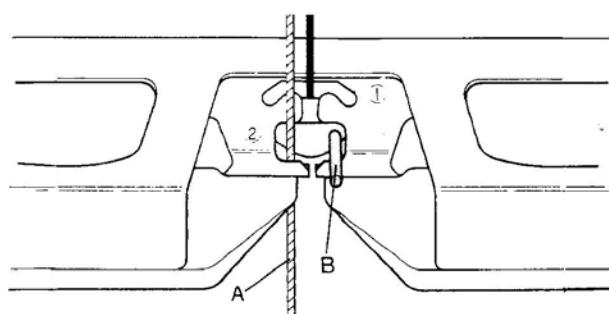
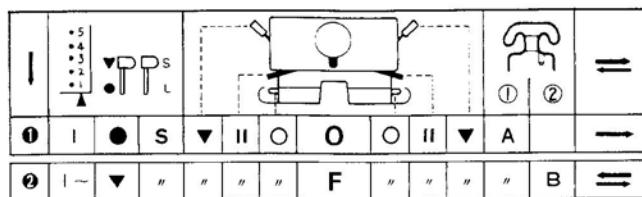
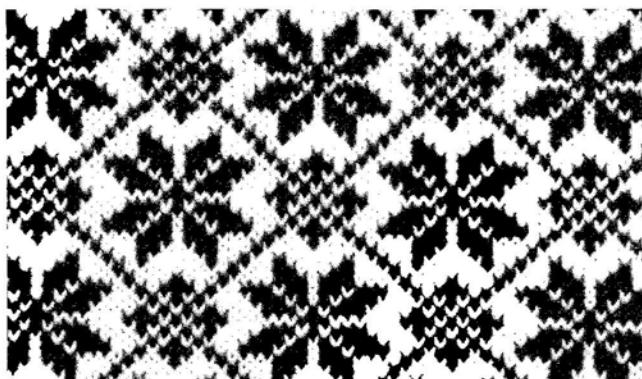
Mover el carro a una velocidad constante.

No quitar el carro de la cama de agujas cuando la tarjeta perforada este siendo utilizada.

Si el carro se hubiera quitado accidentalmente, ver las páginas 37 y 38 para memorizar el diseño.



Si el número de hilera del diseño con la marca ● se muestra sobre el indicador, cambiar a hilo de contraste.



Se tejen simultáneamente dos hilos de colores diferentes para formar diseños en el tejido.

Las zonas perforadas de la Tarjeta tejen con el Alimentador de Hilo ②, mientras que las secciones no perforadas tejen con el Alimentador de Hilo ①, que es el que tiene el hilo para el color de fondo.

La muestra está tejida con la Tarjeta Perforada No.16-A.

Cuelgue las Pesas en ambos lados del tejido.

Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ①.

Teja 1 hilera desde la izquierda a la derecha.

Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ②.

Retire el segundo hilo del Sujetahilo y tire de él hacia abajo hacia el Carro.

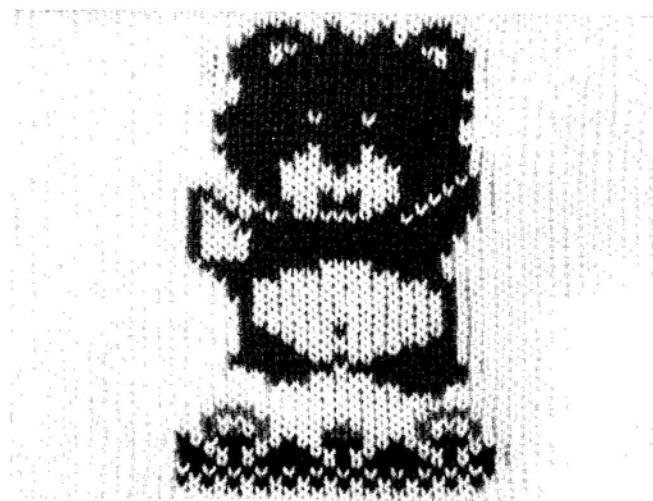
Inserte el segundo hilo "A" en el Alimentador de Hilo ②, que está en el lado izquierdo del Pasador de Guía "B".

Ate el extremo del hilo en el Sujetador.

Tense el hilo tirando del mismo hacia abajo desde la parte posterior de la Varilla Tensora.

Si los puntos del orillo no se tejen correctamente, coloque la aguja del extremo en el lado del Carro a la posición D (o a la C en tejido parcial) antes de tejer la hilera.

Teja el número requerido de hileras de la manera indicada arriba.

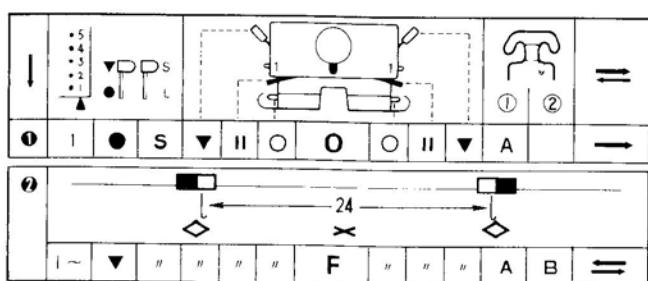


Hacer un diseño (generalmente en entretelado) cuando quiera dentro del tejido.

Esta muestra esta tejida con la tarjeta perforada 5-A.

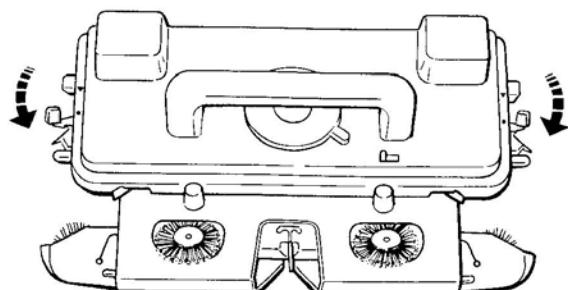
Colgar las pesas en ambos extremos del tejido.

*Algunas veces la tensión es excesiva si el tejido está alejado del centro ó es ancho. En tales casos teja el motivo individual dentro de las 150 agujas centrales.*



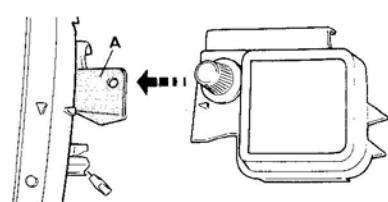
Ajustar los controles según se requiera en el orden ①.

Tejer 1 hilera de izquierda a derecha.

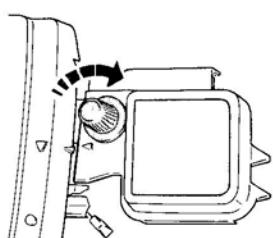


Sacar las levas mágicas izquierda y derecha de la caja de accesorios.

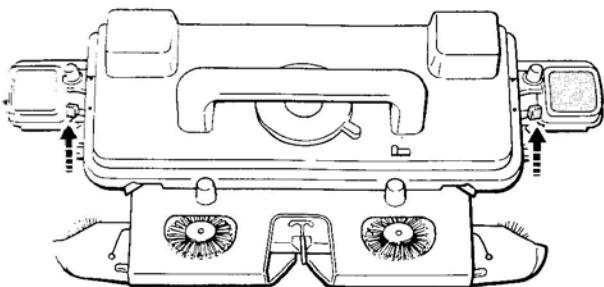
Poner las palancas laterales a ●.



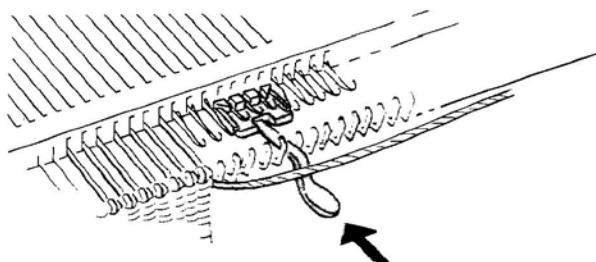
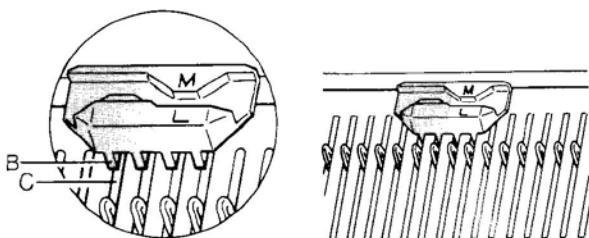
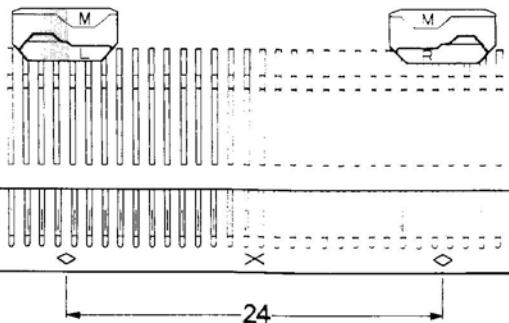
Colocar las levas mágicas en las placas de extensión "A", con las marcas triangulares de las levas hacia el carro.



Fije las levas a las placas girando los botones a la derecha.



Coloque ambas Palancas Laterales en la posición ▼.

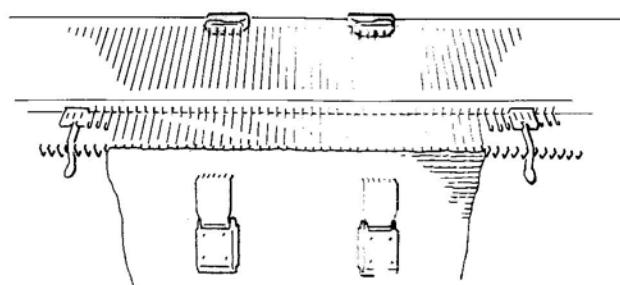


Cerciórese de que los cuatro espárragos "B" de los Limitadores de Diseño ajustan correctamente dentro de los extremos "C" de la ranura de agujas, los más distantes de usted en la Cama de Aguja.

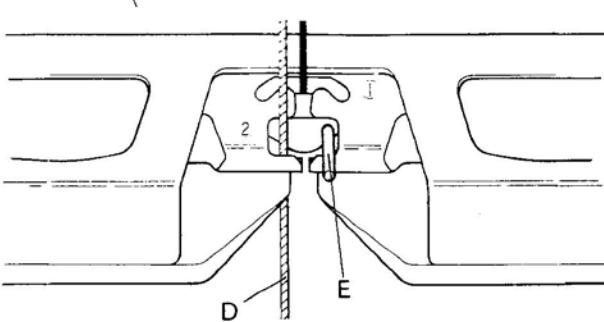
Abra las lengüetas de las agujas 4ta., 5ta. y 6ta. que no tejen, a la izquierda y derecha de las agujas que tejen.

Inserte los Separadores de Hilo debajo de estas tres agujas y empújelos hacia atrás hasta que hagan tope.

El hilo debe pasar sobre el Separador de Hilo.



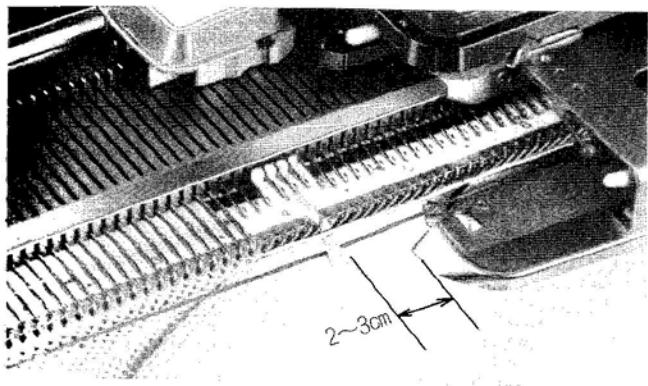
Cuelgue las Pesas en el tejido, debajo de los Limitadores de Diseño izquierdo y derecho.



Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ②.

Inserte el segundo hilo "D" en el Alimentador de Hilo ②, en el lado izquierdo del Pasador de Guía "E".

Teja 1 hilera desde la derecha a la izquierda.



Asegúrese de que el Brazo ha rebasado 2 ó 3 cm el Separador de Hilo antes de tejer la hilera siguiente.

*Cuando teja un motivo individual en entretelado, los hilos deben disponerse de la manera siguiente:—*

*hilo de fondo (Alimentador de Hilo ①) — sobre el Separador de Hilo.*

*hilo de contraste (Alimentador de Hilo ②) — debajo del Separador de Hilo.*

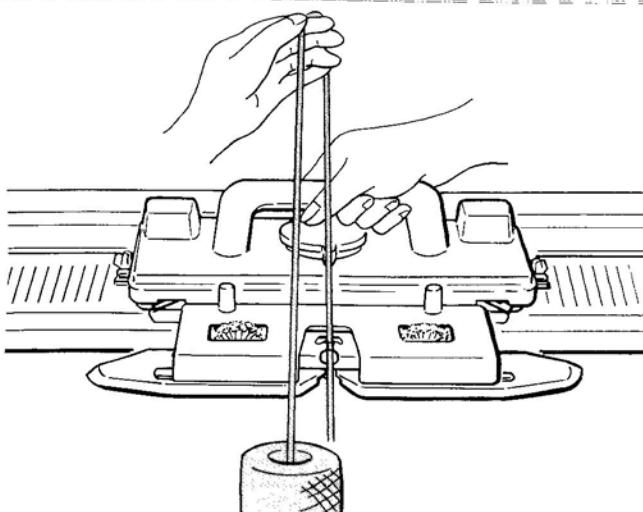
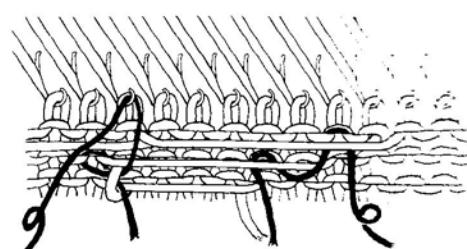
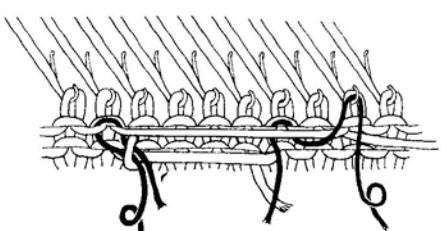
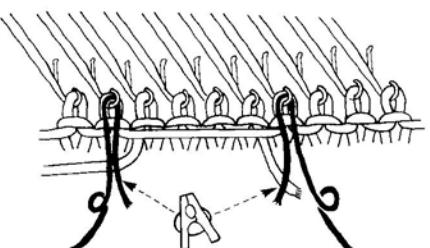
El Separador de Hilo debe separar a ambos hilos.

Si los hilos están en el mismo lado del Separador de Hilo, sepárelos manualmente.

Para eliminar la separación de los hilos de contraste y de fondo en el borde del diseño individual, siga lo explicado a continuación.

1. Prepare dos segmentos de hilo de 50 a 60 cm de largo, cortados de hilo de fondo.
2. Coloque los hilos en el gancho de la aguja inmediatamente adyacente a la última aguja que ha tejido con hilo de fondo en ambos lados de motivo individual. Es aconsejable enganchar una onza en el extremo corto de hilo.
3. Teja la hilera siguiente y ponga el hilo en el gancho de la aguja inmediatamente adyacente al motivo individual en el lado del Carro.
4. Teja la hilera siguiente y enganche el hilo en la aguja adyacente al motivo individual en el lado del Carro.
5. Repita los pasos antedichos en cada hilera en el lado del Carro.

Para tejer en punto liso a partir del motivo individual, coloque la Palanca de Leva en  $\wedge$  y siga tejiendo.



## Alimentación Manual

Insertar el hilo a mano dentro del alimentador de hilo es útil en los siguientes casos:

- Tejendo con tres colores diferentes.
- Tejendo con el cordón para separar el tejido en una parte de tejido desecharable para hacer un dobladillo.
- El extremo del hilo es demasiado corto para pasarlo a través del tensor automático.

## Como Alimentar a Mano

- Colocar el tercer hilo en el alimentador de hilo ①.
- Sujetar el hilo entre el pulgar y el siguiente dedo ligeramente sobre el alimentador de hilo. mover el carro lentamente para tejer la primera hilera, y repetir sucesivamente.

## ● Variaciones con motivo individual

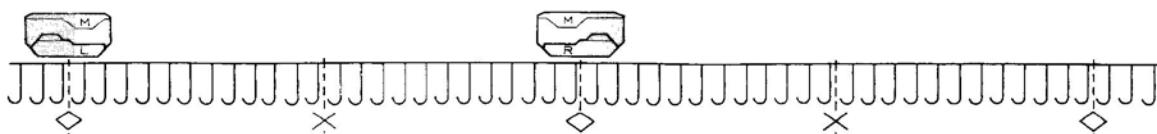


En los accesorios se incluyen 2 juegos de Limitadores de Diseño izquierdos y derechos.

Podrá realizar un gran variedad de diseños de motivos individuales usando estas Limitadores de Diseño de la manera explicada a continuación.

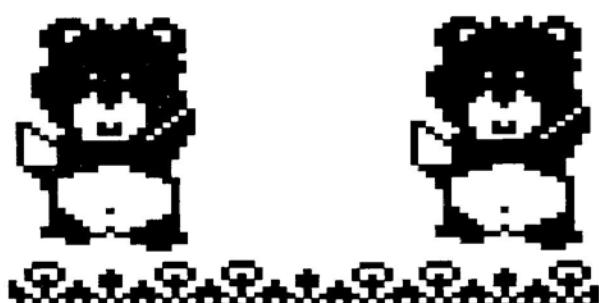
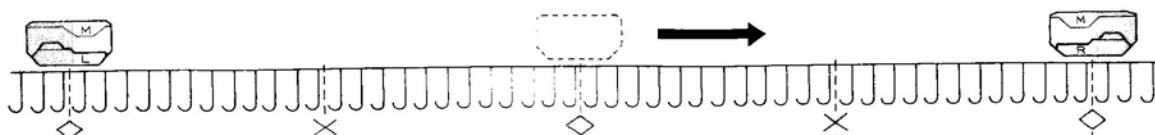
### Cómo tejer 1 oso

Para tejer 1 oso, coloque los Limitadores de Diseño M izquierdo y derecho en dos marcas  $\blacktriangleleft$  adyacentes. Vea la página 24.



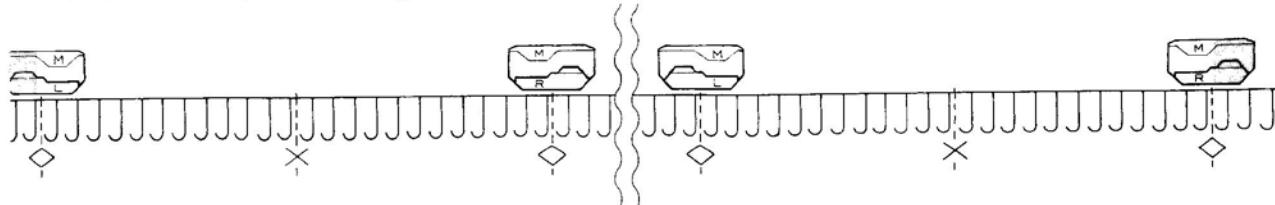
### Cómo tejer 2 osos

Para tejer 2 osos, mueva la Limitadores de Diseño M izquierdo o derecho a la marca  $\blacktriangleleft$  adyacente.



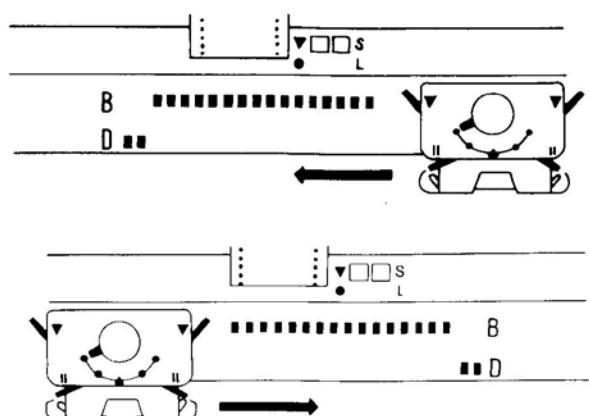
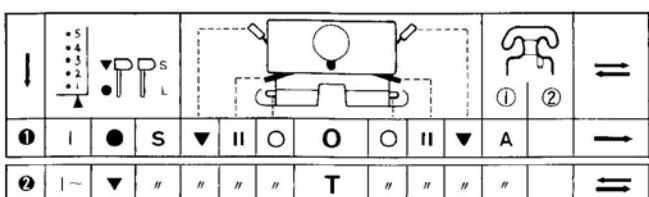
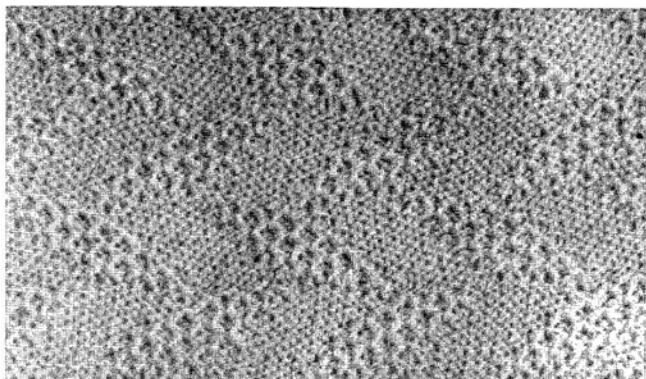
### Tejiendo 2 osos con un espacio entre ellas

Para dejar un espacio entre los dos osos coloque otro juego de Limitadores de Diseño en las dos marcas  $\blacktriangleleft$ , separados de los utilizados para instalar el primer juego.

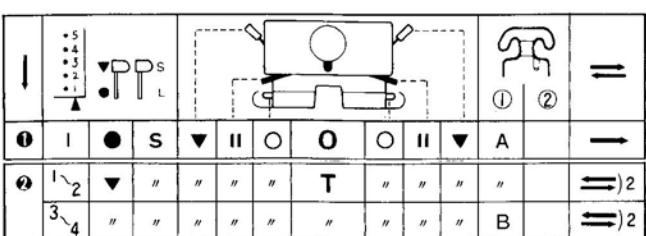
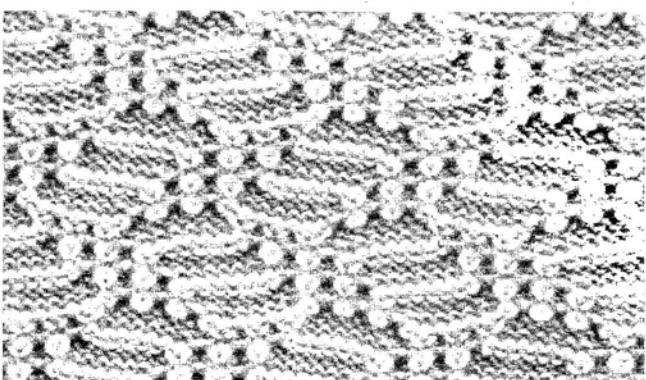


## DISEÑOS EN PUNTO PERLADO

Libro de Diseño — páginas 6 ~ 8



### ● Punto perlado en colores



Las zonas perforadas de la Tarjeta tejen en punto liso y las no perforadas dejan un bucle de hilo en los ganchos de las agujas.

Se pueden retener bucles de hasta 4 hileras utilizando hilo suave de tipo mediano.

La muestra se ha tejido con la Tarjeta Perforada N°.12-A.

Cuelgue las Pesas en ambos lados del tejido.

Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ①.

Teja 1 hilera desde la izquierda a la derecha.

Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ②.

Siga tejiendo.

Si los puntos del orillo no se tejen correctamente, coloque las dos agujas del extremo en el lado opuesto del Carro en la posición D (o en la C en tejido parcial) antes de tejer la hilera siguiente.

Teja alternando hilos de dos o más colores en punto perlado.

La muestra se ha tejido con la Tarjeta Perforada No.12-A.

Cuelgue las Pesas a ambos lados del tejido.

Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ①.

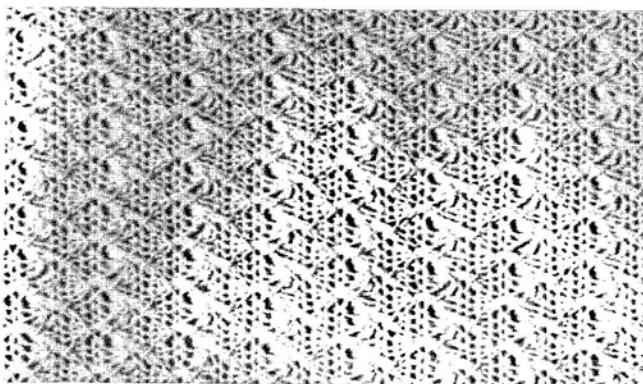
Teja 1 hilera desde la izquierda a la derecha.

Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ②.

Teja siguiendo la Tabla de Operación, cambiando los hilos de la misma manera que en "Tejido de diseños a rayas" de las páginas 14 y 15.

Si los puntos del orillo no se tejen correctamente, coloque las dos agujas del extremo en el lado opuesto del Carro en la posición D (o en la C en tejido parcial) antes de tejer la hilera siguiente.

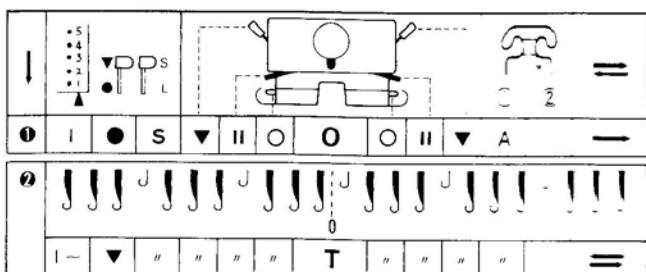
### ● Calado perlado



Disponga las agujas transfiriendo los puntos.

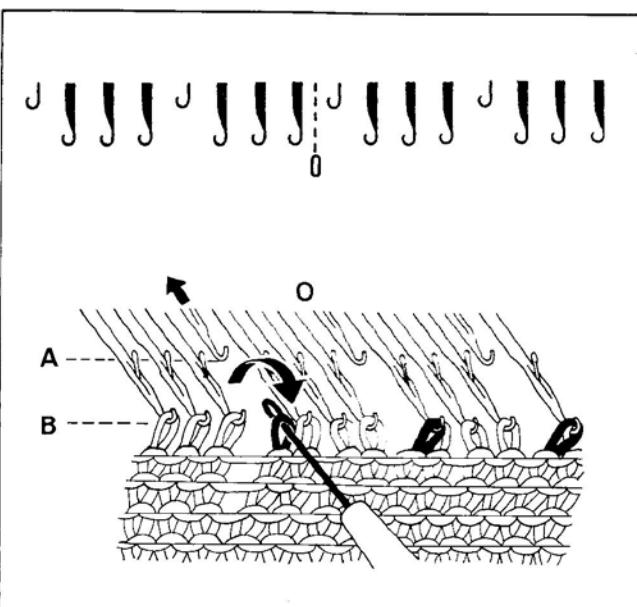
La muestra se ha tejido con la Tarjeta Perforada No.3-A.

Cuelgue las Pesas a ambos lados del tejido.



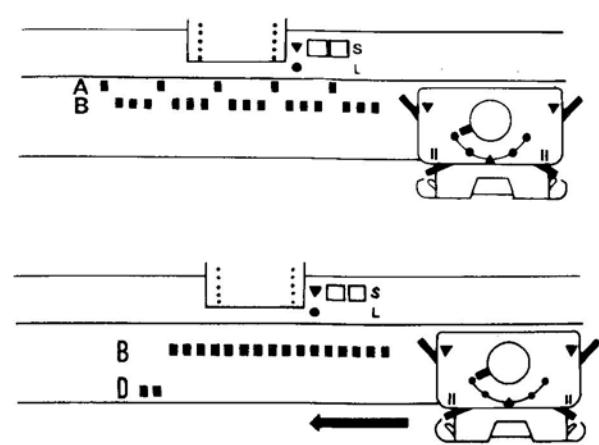
Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ①.

Teja 1 hilera desde la izquierda a la derecha.



Transfiera cada cuarto punto en la Cama de Agujas a su aguja  $\hat{z}$ , acento comenzando desde el centro (0), tal como se muestra a la izquierda.

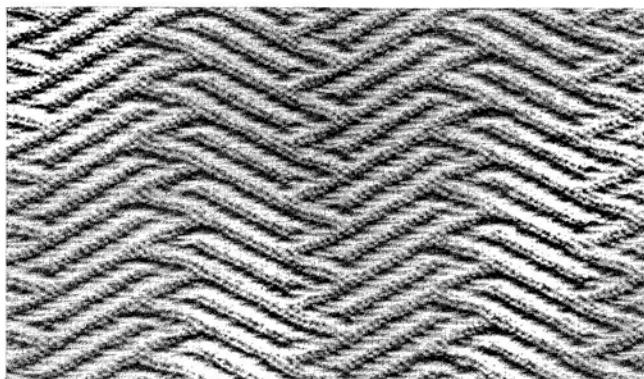
Coloque las agujas vacías en la posición A.



Siga tejiendo.

Si los puntos del orillo no se tejen correctamente, coloque las dos agujas del extremo en el lado opuesto del Carro en la posición D (o en la C en tejido parcial) antes de tejer la hilera siguiente.

## DISEÑOS EN PUNTO DESLIZADO



## Libro de Diseños — páginas 9 ~ 10

Las zonas perforadas de la Tarjeta tejen en punto liso y las no perforadas dejan un punto flotante en el revés del tejido.

La muestra se ha tejido con la Tarjeta Perforada No.14-A.

Cuelgue las Pesas en ambos lados del tejido.

Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ①.

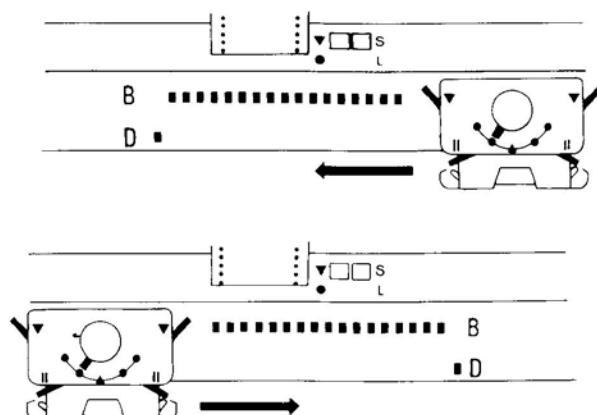
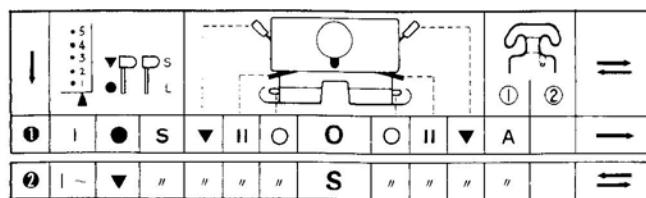
Teja 1 hilera de la izquierda a la derecha.

Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ②.

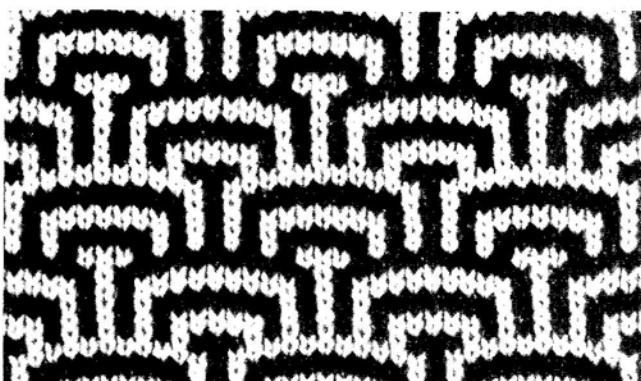
Siga tejiendo.

Seleccione un 1 número más alto en el Selector de Tamaño del Punto que para punto liso, ya que el diseño en punto deslizado es más apretado.

Coloque una aguja del lado opuesto del Carro en la posición D (o en la C en tejido parcial) antes de tejer la hilera siguiente.



### ● Punto deslizado en colores



Teja alternando hilos de dos o más colores en punto deslizado.

La muestra se ha tejido con la Tarjeta Perforada No.10-A.

Cuelgue las Pesas a ambos lados del tejido.

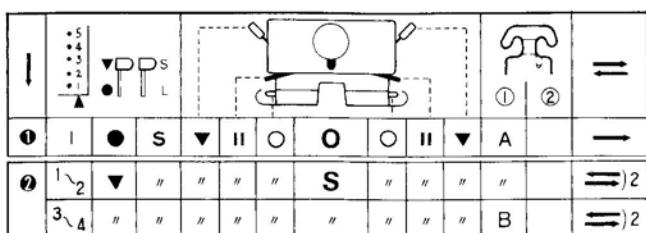
Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ①.

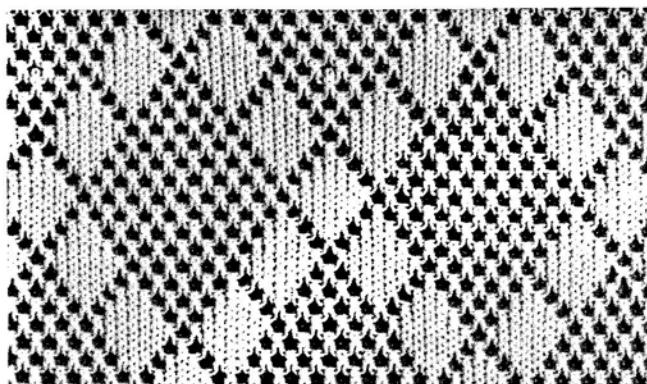
Teja 1 hilera desde la izquierda a la derecha.

Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ②.

Teja siguiendo la Tabla de Operación, cambiando los hilos de la misma manera que en "Tejido de diseños a rayas" de las páginas 14 y 15.

Coloque una aguja del lado opuesto del Carro en la posición D (o en la C en tejido parcial) antes de tejer la hilera siguiente.



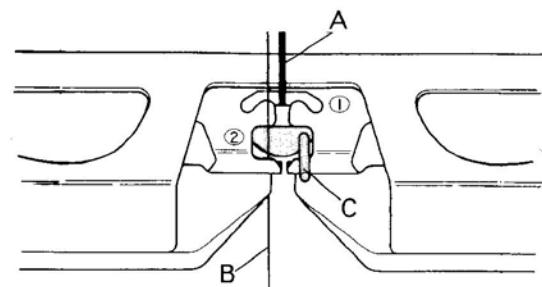
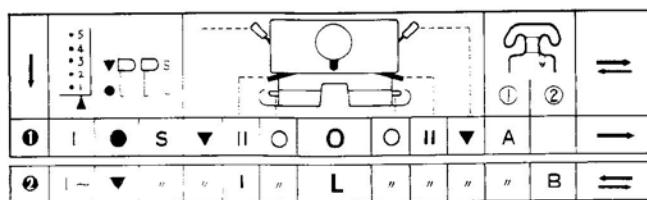


Las combinaciones de hilo grueso e hilo de color muy fino producen un efecto de calado.

Las zonas perforadas de la Tarjeta tejen el hilo del Alimentador de Hilo ② (hilo fino) y las no perforadas tejen ambos hilos al mismo tiempo.

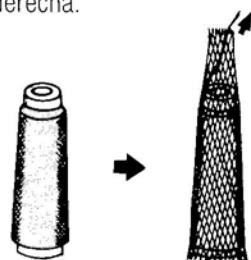
La muestra se ha tejido con la Tarjeta Perforada No.18-A.

Cuelgue las Pesas en ambos lados del tejido.



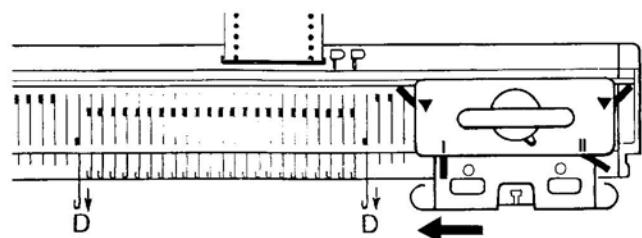
Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ①.

Teja 1 hilera de la izquierda a la derecha.



Cubra el carrete de nylon con la malla (accesorio opcional) o con la porción de una media. Enhebre el hilo fino en el Tensor Automático.

Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ②.



Ponga el hilo grueso "A" en el Alimentador de Hilo ① y el hilo fino "B" en el Alimentador de Hilo ②, lado izquierdo del Pasador de Guía "C".

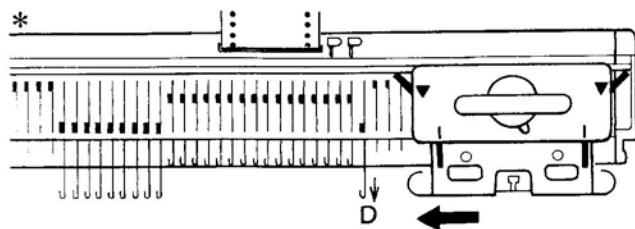
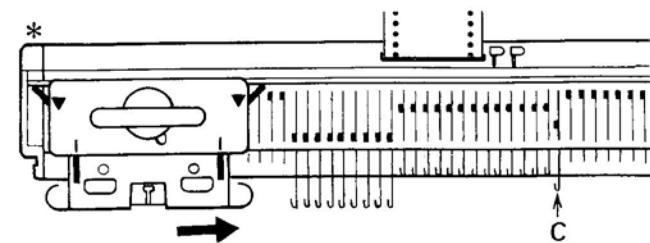
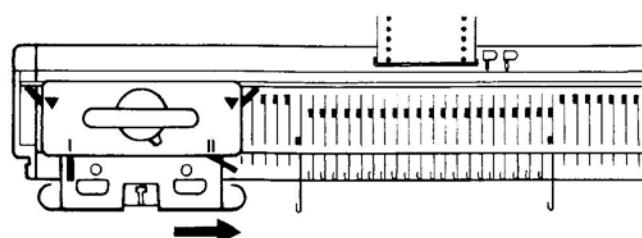
Ponga las agujas primera y última en la posición D.

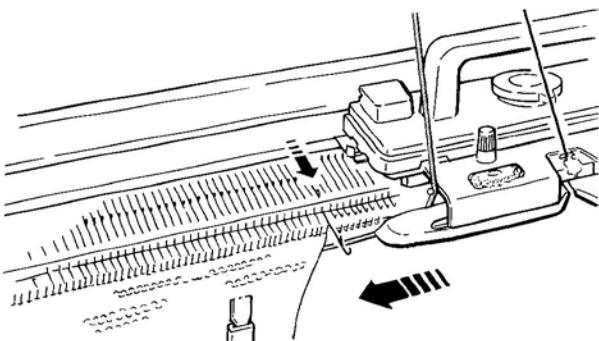
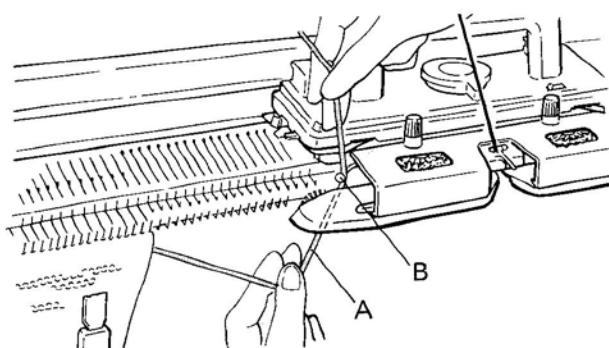
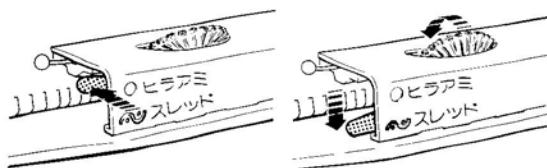
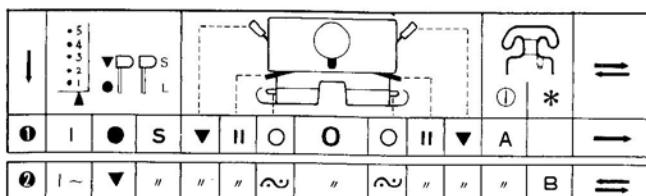
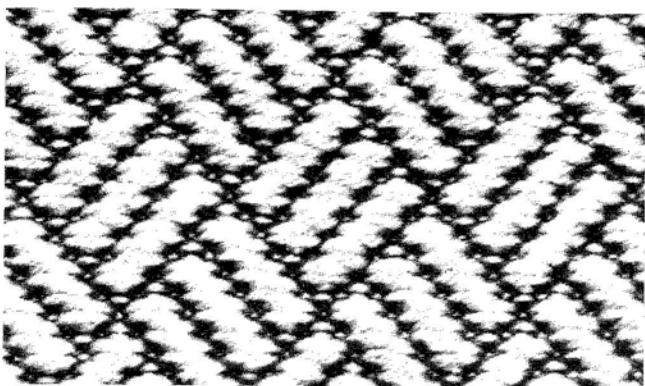
Teja desde la derecha a la izquierda.  
Las agujas de los extremos no tejerán.

Teja desde la izquierda a la derecha.  
Las agujas del extremo se colocan en la posición B al tejer.

Teja el número requerido de hileras colocando las agujas primera y última en la posición D cuando el Carro está en la derecha.

\* (Cuando se trabaja en tejido parcial, ponga ambas Palancas Russel en I, ponga en posición D una aguja en el lado opuesto de las agujas en descanso para tejer desde la derecha a la izquierda y coloque las agujas en posición C para tejer desde izquierda a derecha.)





Pasando hilo de trama ó de diferentes materiales (a partir de aquí llamado hilo de trama) entre los puntos lisos del revés, se consigue un diseño en el lado derecho.

El área perforada de la tarjeta pasa el hilo de trama por las agujas y las zonas no perforadas pasan el hilo por debajo de las agujas.

La muestra esta tejida con la tarjeta perforada 9-A.

Colgar las pesas en ambos extremos del tejido.

Ajustar los controles según se requiera en ORDEN ①.

Tejer 1 hilera de izquierda a derecha.

Enroscar el hilo de trama a través del tensor automático, y tirar de él abajo hacia la cama de agujas.

Asegurar el hilo a la abrazadera más cercana al carro. Ajustar el selector de tamaño de punto (1 número más que para punto liso).

Ajustar los controles según se requiera en ORDEN ②.

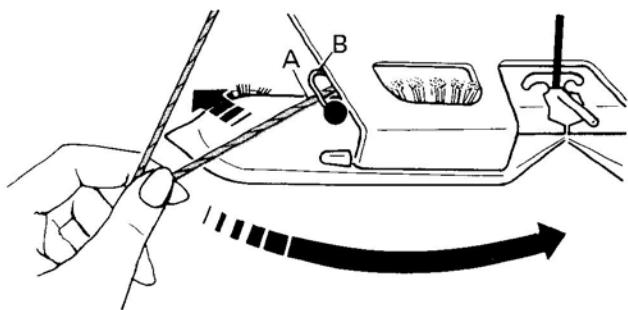
Para poner el botón de trama en  $\sim$ , empujarlo ligeramente hacia adelante, y ya encajará en su posición.

La marca "\*" en la columna del alimentador de hilo significa Paso del hilo de trama.

Enganche el hilo de trama "A" en el paso izquierdo de trama "B". (Siempre poner el hilo de trama en el paso de hilo de trama más cercano al tejido, según se muestra en la ilustración de la izquierda.)

Empujar la aguja del extremo en el lateral del carro, a la posición D (ó C en caso de tejido parcial), antes de comenzar a tejer la siguiente hilera.

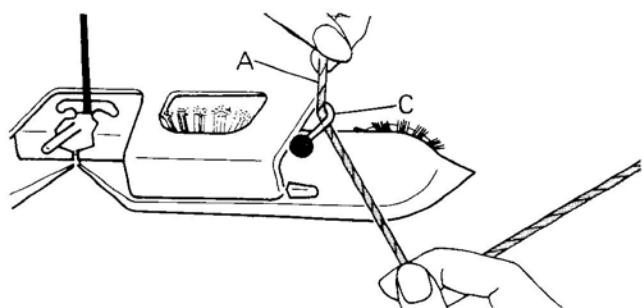
Mover el carro lentamente de derecha a izquierda.



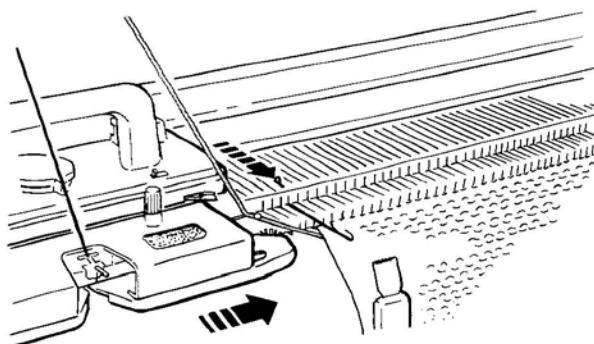
Quitar el hilo de trama "A" del paso izquierdo de hilo de trama "B".

Pasar el hilo de trama por debajo del brazo y moverlo al lado derecho del carro.

*En este paso, pudiera ser necesario empujar el carro ligeramente hacia atrás, en la dirección original, para liberar el hilo de trama de los cepillos que están debajo del brazo.*

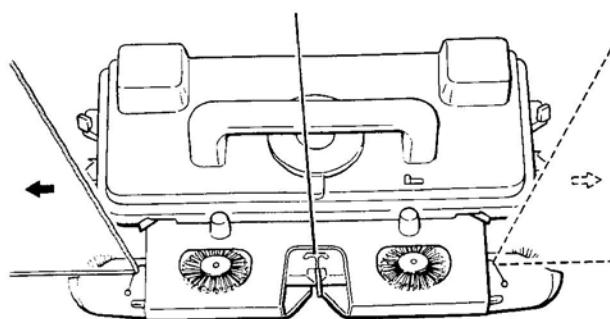


Enganchar el hilo de trama en el paso derecho del hilo de trama "C".

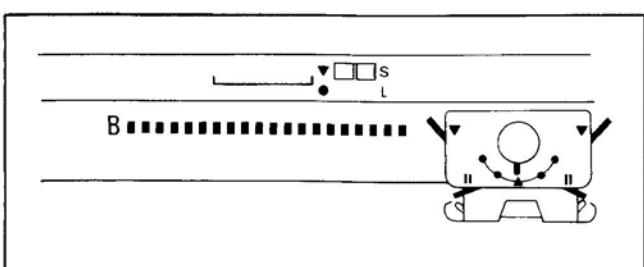
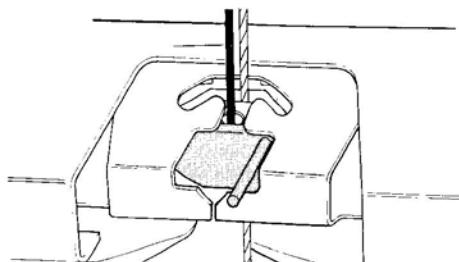
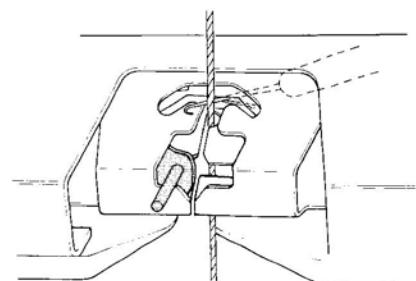
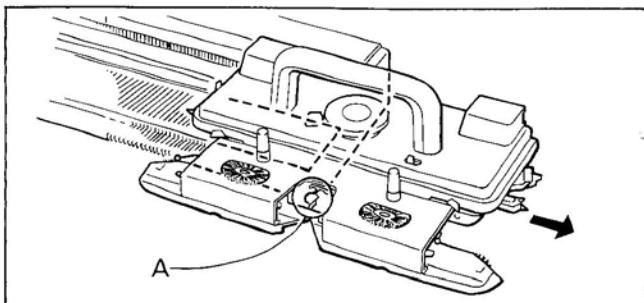
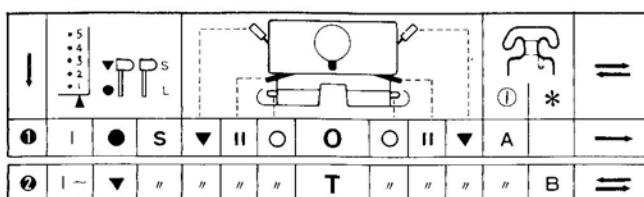
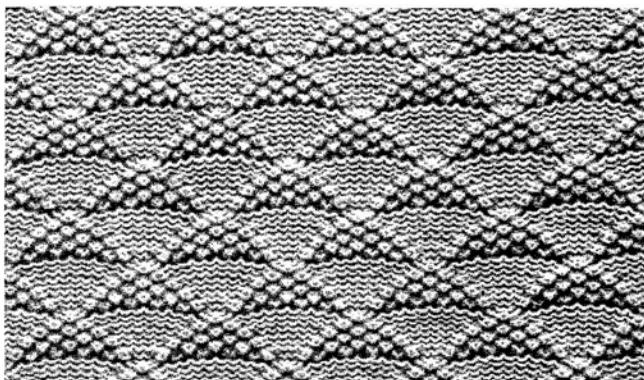


Empujar la aguja del extremo en el lateral del carro, a la posición D (ó C en caso de tejido parcial), antes de comenzar a tejer la siguiente hilera.

Tejer de izquierda a derecha.



Tejer el número requerido de hileras, colocando siempre el hilo de trama en el lado del carro que indique su avance.



Se tejen dos hilos de diferentes colores. Uno aparece en un lado del tejido, mientras que el otro aparece en el lado contrario.

Esta muestra se teje con la tarjeta perforada número No.10-A.

Teniendo en cuenta que dos hilos se están tejiendo juntos, utilizar hilos más finos que para otros diseños, y el selector de tamaño de punto se debe poner en un número que totalice la suma de los dos tamaños usados para los dos hilos. (Por ejemplo si se utilizan dos hilos de calibre 3, el selector se deberá poner en 6).

Colgar las pesas en ambos extremos del tejido.

Poner los controles según se requiera en ORDEN ①.

Tejer una hilera de izquierda a derecha.

Quitar el hilo del alimentador de hilo.

Mover el carro a la derecha hasta que el alimentador de hilo "A" esté fuera de la cama de agujas.

Quitar el segundo hilo (hilo de plateado) del perno del hilo y tirar de él hacia el carro.

Colocar el hilo de plateado en el alimentador de hilo ①.

Enhebrar el alimentador de hilo de plateado como sigue:

Insertar la remalladora por la parte de atrás del alimentador de hilo y coger el hilo con el gancho.

Tirar del hilo y asegurar el extremo a la abrazadera.

Reemplazar el hilo principal en el alimentador de hilo ①.

Cerrar la puerta del alimentador de hilo.

Poner los controles según se requiera en el ORDEN ②.

La marca "\*" en la columna del alimentador de hilo significa Alimentador de hilo de plateado.

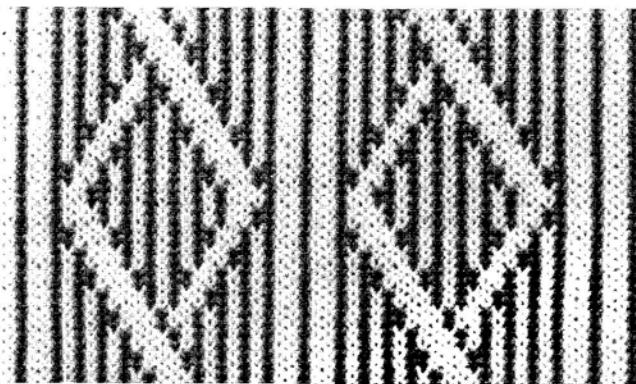
Tejer el número requerido de hileras.

Cada hilo aparece en el tejido como sigue:

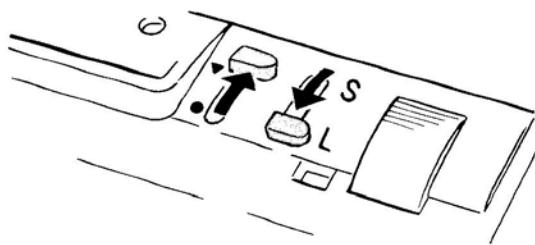
Hilo de plateado.....En el lado del revés

Hilo principal.....En el lado derecho

*Para tejer plateado en punto liso, poner los controles según se requiere para punto liso.*



↓	• 5 • 4 • 3 • 2 • 1	TP S L	Diagram of a control panel with a dial and buttons.	① ②	↔
①	I	● S	▼ II O O O II ▼ A		—
②	1 " "	" "	F "	" "	B —
③	1 ▼ L "	" "	" "	" "	—
	2 ~ "	" "	" "	" "	—



Cuando el Mando L está puesto en la posición L, la Tarjeta Perforada se mueve solamente en cada hilera alterna, produciendo así un diseño alargado. Para conseguir el diseño correcto utilizando el Mando L, coloque el Mando de Parada y el Mando L de la manera siguiente.

La muestra se ha tejido con la Tarjeta Perforada No.20-A.

Ponga los controles de la manera requerida en ORDEN ①.  
Teja 1 hilera desde la izquierda a la derecha.

#### Primera hilera del diseño (ORDEN ②)

Mando de Parada.....●

Mando L.....S

#### Hileras siguientes (ORDEN ③)

Mando de Parada.....▼

Mando L.....L

Los colores en el Mando L se alternan como sigue:

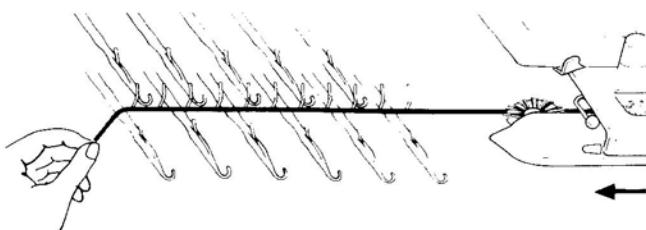
Azul — se repite la hilera actual.

Rojo — La Tarjeta Perforada se mueve a la hilera siguiente y se teje a continuación la nueva hilera del diseño.

Realice las operaciones restantes de la misma manera que para otros tipos de diseños.

*Si la tarjeta perforada es adecuada para ello, el mando L puede usarse para ENTRETEJIDO, PUNTO ACANALADO, CALADO y TRAMA (con el brazo de trama opcional).*

# CONSEJOS ÚTILES

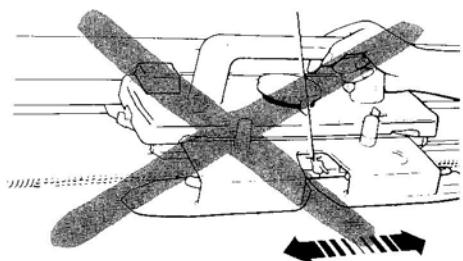


## Si no se teje correctamente la hilera de enmallado

Asegúrese de que el hilo no interfiere con el Cepillo Redondo de plástico situado debajo del Brazo.

Si el hilo está tocando el Cepillo Redondo, se enredará en el mismo.

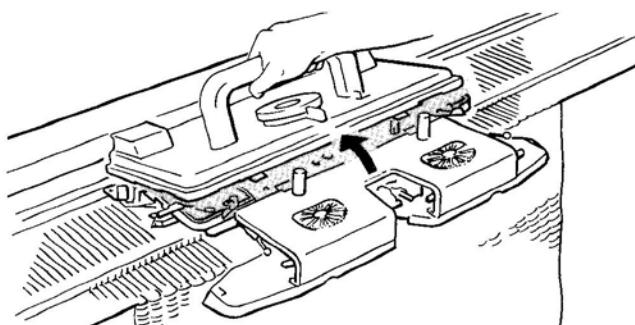
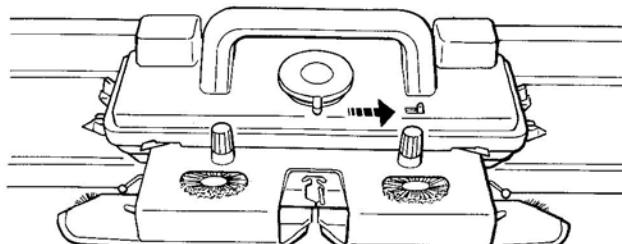
*Extraiga el Cordón de Separación después de tejer 6 ó 7 hileras.*



## Si se atasca el Carro

En el medio de la hilera, no fuerce el Carro y proceda de la forma siguiente para desatascarlo:

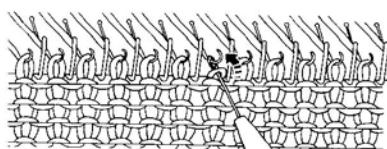
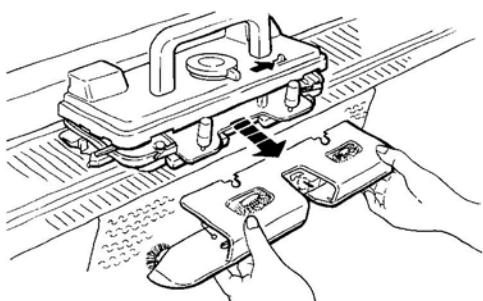
*Cuando se tejan diseños, coloque el Mando de Parada en la posición ●. Quite las Levas Mágicas si se están usando antes de mover el Carro.*



1. Desenganche el Disparador del Contador de Hileras. Quite el hilo del Alimentador.

2. Empuje el Disparador en el sentido indicado por la flecha.

3. Alzando el Carro, páselo en el sentido original hasta que salve a todas las agujas de tejido.

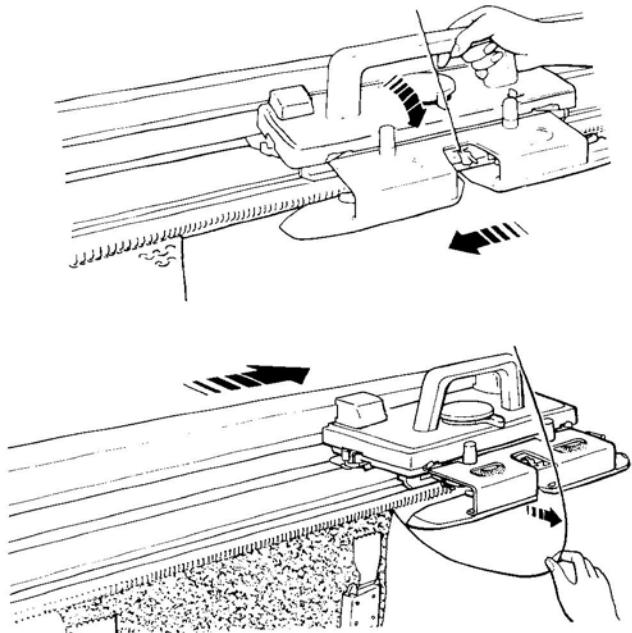


*Si el hilo está enredado en el Alimentador de Hilo o Cepillos Redondos, afloje las Tuercas del Brazo y quite el Brazo.*

4. Recoja los puntos caídos. (Consulte las páginas 39 y 40)  
Coloque en posición B las agujas que están en posición C o D reponiendo los puntos en los ganchos de las agujas con el Transportador.

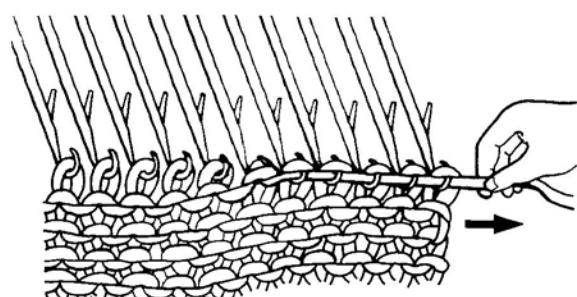
Desteja la hilera incompleta y pase el Carro hasta el mismo lado del hilo.

*Si se está usando la Tarjeta Perforada, memorice el diseño con el Carro, poniendo el Mando de Parada en la posición ●. (Vea las páginas 37 ~ 38)*

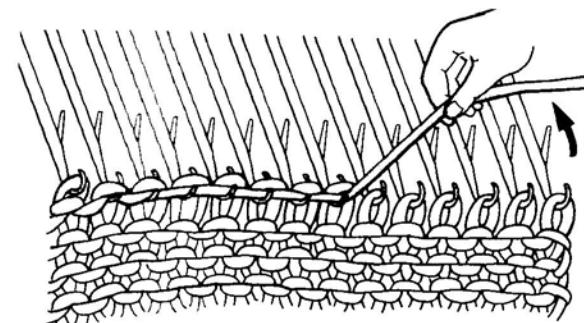


5. Baje el asa hasta que ajuste en posición con un chasquido. Asegúrese de que el Carro está fuera de las agujas de tejido. Enganche el Disparador del Contador de Hilera.

6. Vuelva a poner el hilo en el Alimentador de Hilo y siga tejiendo.

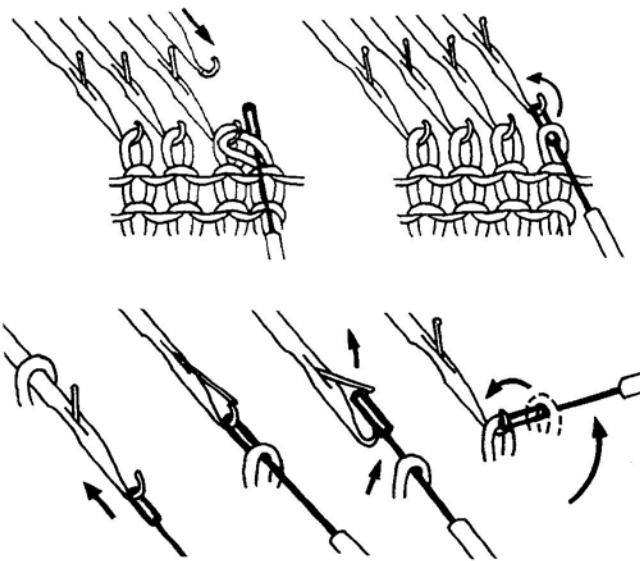


1. Tirando del tejido hacia abajo tire del hilo hacia afuera para apretar los puntos.



2. Tire del hilo hacia arriba y ligeramente hacia atrás para que los puntos de la hilera previa se destean y se enganchen en las agujas.

3. Coloque las agujas en la posición B.



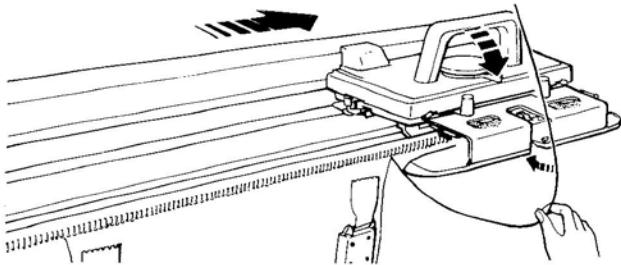
### **Si el tejido ha sido formado con disminuciones o aumentos en tejido parcial**

#### **Tejido con disminuciones:**

En el orillo donde se ha hecho la disminución, la aguja del extremo tiene dos puntos. Coloque uno en su aguja original.

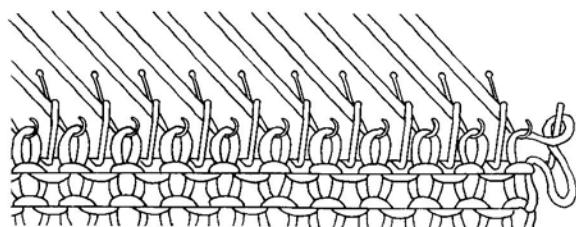
#### **Durante el tejido parcial:**

Ponga los puntos en los ganchos de las agujas. Coloque las agujas en posición B (ocupaban la posición D durante el tejido parcial) usando el Transportador.



4. Para continuar tejiendo, tire del hilo destejido hacia el ovillo colocado en la Varilla Tensora, ajuste el Contador de Hileras y vuelva a poner el hilo en el Alimentador de Hilo.

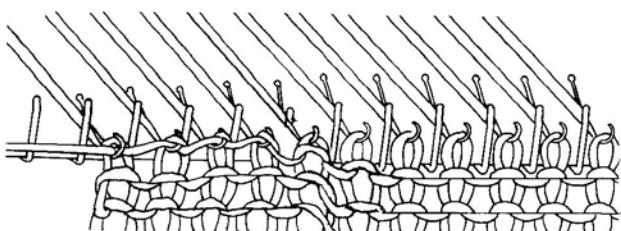
*Si se está utilizando la Tarjeta Perforada, retórnela el mismo número de hileras que se han destejido, y memorice el diseño antes de empezar a tejer. (Vea las páginas 37 y 38)*



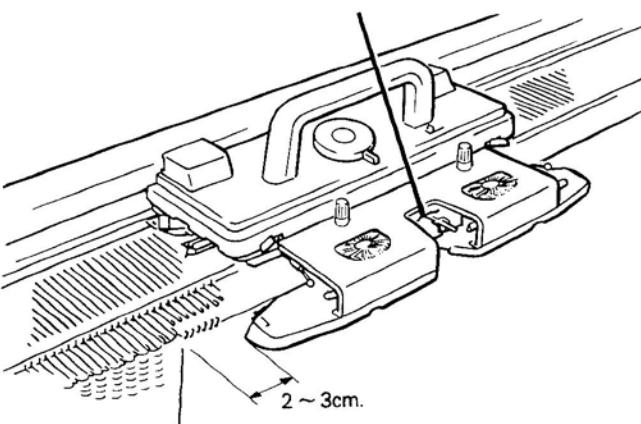
### **Si los puntos se caen o tejen incorrectamente**

Esto puede estar causado por:

1. Faltas en el hilo.
2. Mover el Carro hasta una posición demasiado alejada del orillo del tejido.

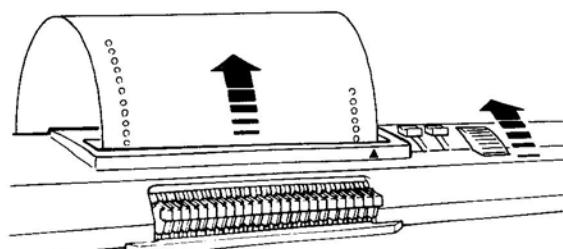


Reforme los puntos caídos con el Transportador (vea las páginas 39 y 40) o deseja la hilera que se ha tejido incorrectamente. (Vea la página 36)



Para continuar tejiendo, asegúrese de que:

1. Se ha rebasado la última aguja de tejido aproximadamente 2 ó 3cm antes de tejer la hilera siguiente.
2. El Carro se pasa a una velocidad constante.
3. El hilo está en buenas condiciones, sin nudos ni faltas.

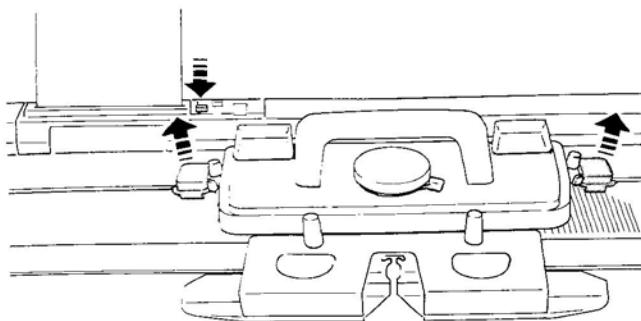


### **Cómo memorizar un diseño**

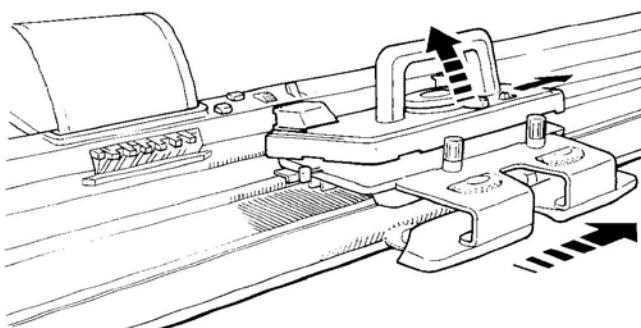
Es necesario memorizar el diseño cuando:

1. Se ha quitado el Carro de la Cama de Agujas.
2. Se ha destejido.
3. El hilo está enredado en los Tambores de Memoria en la parte posterior del Carro.

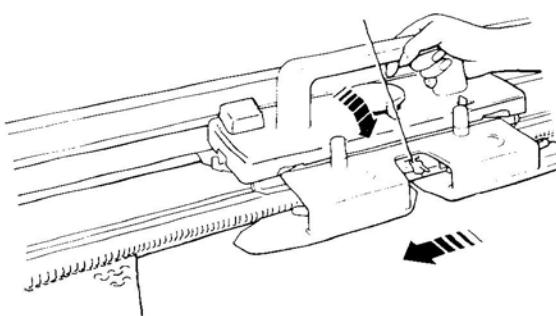
Después de destejer, retorne la Tarjeta Perforada y el Contador de Hileras el mismo número de hileras que se han destejido.



*Si se usa el MANDO L, retorne la Tarjeta Perforada SÓLO LA MITAD DEL NÚMERO de hileras desejas.*



Por ejemplo: Se han tejido incorrectamente 3 hileras.  
Desteja 4 hileras.  
Retorne 2 hileras en la Tarjeta.



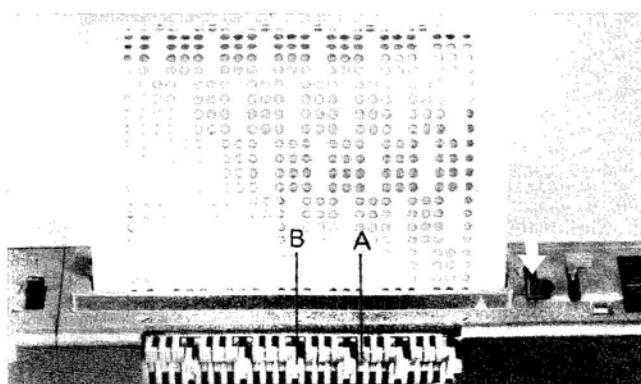
Coloque el Mando de Parada en la posición ● y quite las Levas Mágicas en caso de que se estén usando.

Desenganche el Disparador del Contador de Hileras.

Retire el hilo del Alimentador de Hilo.

Empuje el Disparador a la derecha y teniendo alzada el Asa del Carro, pase el Carro una o dos veces a través de la Cama de Agujas hasta que haya rebasado las 24 agujas que están enfrente de las palancas de contacto. Termine con el Carro en el mismo lado del tejido que el hilo.

Vuelva a colocar el hilo en el Alimentador de Hilo y reponga los controles en sus posiciones originales.



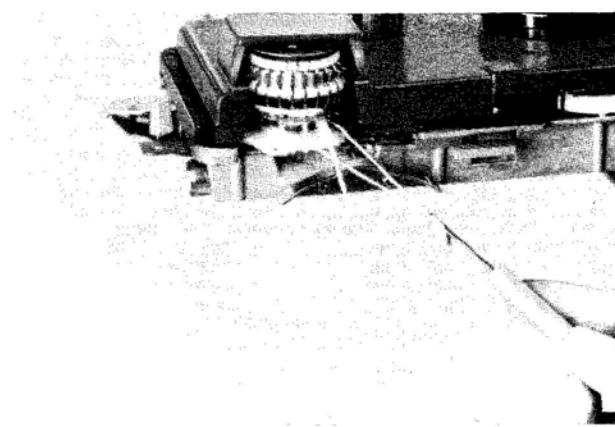
### **Cómo comprobar el diseño con la Tarjeta**

Poniendo el Mando de Parada en la posición ●, las Palancas de Contacto mostrarán el diseño de la hilera que se va a tejer a continuación.

Para comprobar el diseño de la hilera anterior, retorne la Tarjeta 1 hilera y coloque el Mando de Parada en la posición ●.

Las Palancas de Contacto que están en posición elevada "A" indican las zonas perforadas de la tarjeta.

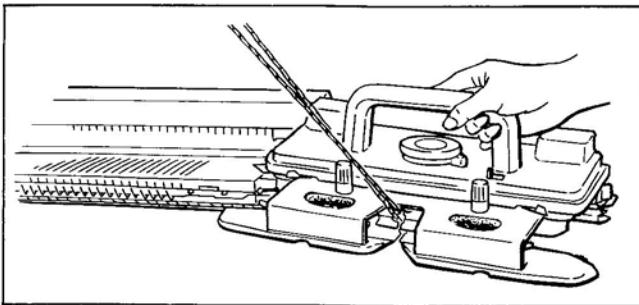
Las Palancas de Contacto que están en posición bajada "B" indican las zonas no perforadas de la tarjeta.



### **Si el hilo se enreda en los Tambores de Memoria**

Si el hilo se enreda en los Tambores de Memoria, mueva el Carro al lado de la Cama de Agujas y retire cuidadosamente el hilo con la Remalladora.

*Si ocurre esto mientras se tejen diseños, memorice el diseño con el Carro, con el Mando de Parada en la posición ●.  
(Vea las páginas 37 y 38)*



## Si se ha quitado el Carro de la Cama de Agujas

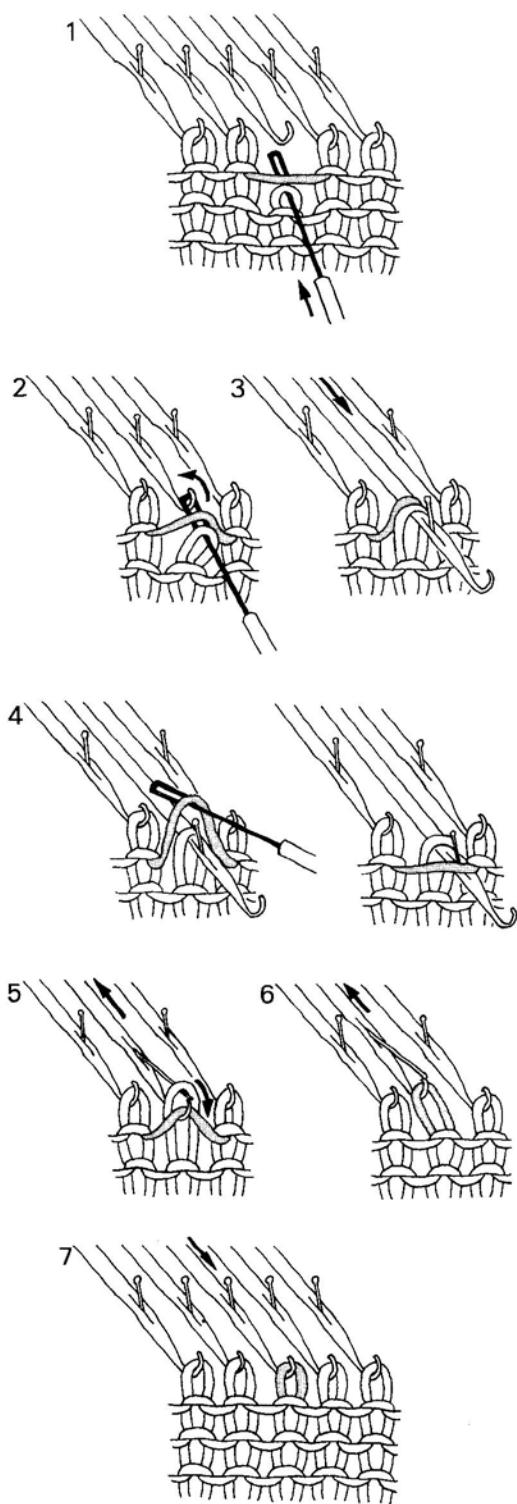
Vuelva a colocarlo sobre la Cama de Agujas deslizando el tubo del mismo por el carril.

Asegúrese de que el Carro se mueve suavemente por la Cama de Agujas.

*Si se está utilizando la Tarjeta Perforada, memorice el diseño con el Carro, con el Mando de Parada en la posición ●.  
(Vea las páginas 37 y 38)*

## Cómo reponer un punto caído

1. Inserte una punta del Transportador en el punto caído.



2. Reponga el punto en la aguja vacía junto con la barra de encima del punto.

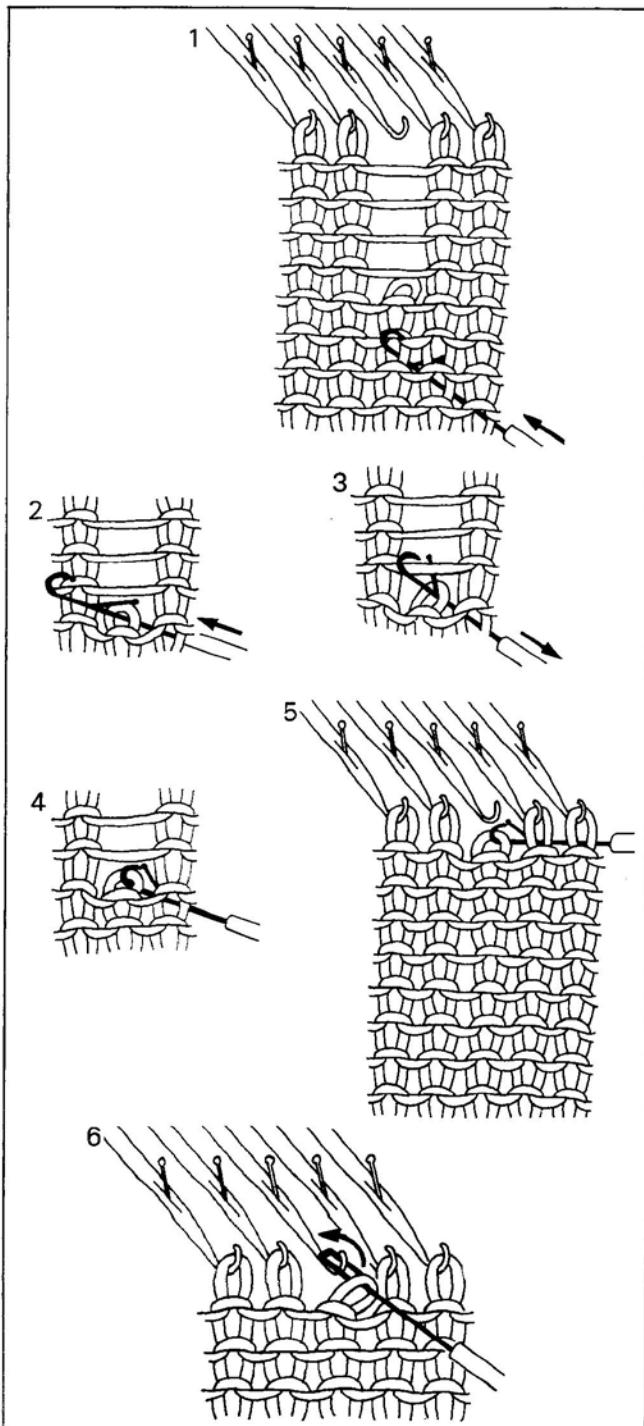
3. Empuje la aguja adelante hasta que ambos puntos se muevan detrás de la lengüeta.

4. Suba la barra con el Transportador y llévelo enfrente de la lengüeta.

5. Empuje la aguja hacia atrás hasta que el punto que hay detrás de la lengüeta se deslice fuera de la aguja.

6. Empuje las agujas hacia la posición A para corregir el tamaño del punto.

7. Coloque las agujas correctamente en posición B.



## Cuando un punto caído se haya corrido varias hileras

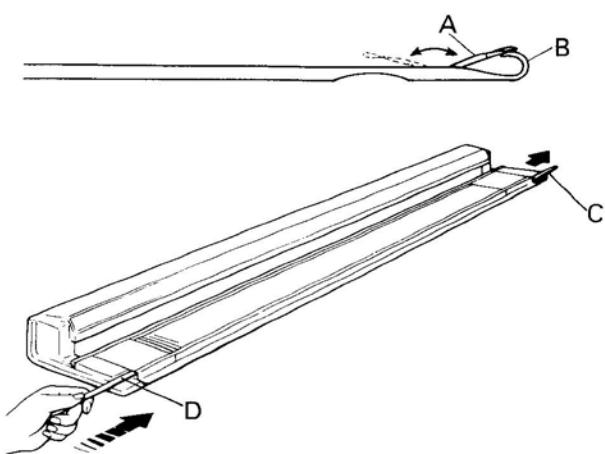
1. Inserte la Remalladora desde atrás en un punto algunas hileras más abajo que el punto caído.  
Deje que el punto se corra hasta la Remalladora.
2. Empuje la Remalladora hasta que el punto pase por encima de la lengüeta de la Remalladora.
3. Tirando de la Remalladora hacia atrás, ensarte la barra que cruza por encima.
4. El punto detrás de la lengüeta se desliza de la Remalladora y se enlaza con la barra en el gancho.
5. Repita los pasos mencionados hasta llegar al punto de la hilera superior.
6. Recoja el último punto en la Remalladora, desde el frente, y colóquelo en la aguja vacía.

Si se han caído uno o más puntos o cuando se esté tejiendo un diseño, es generalmente más fácil destejer las hileras que reparar los puntos caídos.

## Cómo recambiar una aguja dañada

Cuando una aguja tiene la lengüeta dañada o está doblada tejerá incorrectamente o dejará caer los puntos.

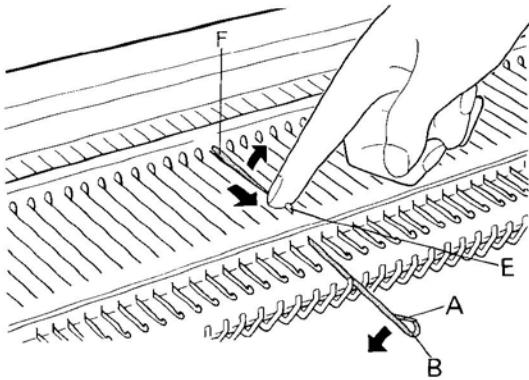
La lengüeta "A" de la aguja debe moverse suavemente y descansar perfectamente plana sobre el gancho "B".



1. A cada lado de la Cama de Agujas podrá ver el Retenedor de Agujas "C".

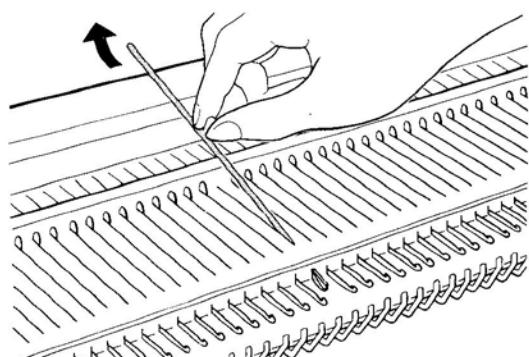
Si la aguja dañada está en la mitad izquierda de la Cama de Agujas, ponga el Carro en el lado derecho. Use un lapicero "D" para empujar desde la izquierda el Retenedor de Agujas.

Entonces, el Retenedor de Agujas saldrá por el extremo derecho de la Cama de Agujas y puede tirar de él hasta que la aguja dañada quede libre.

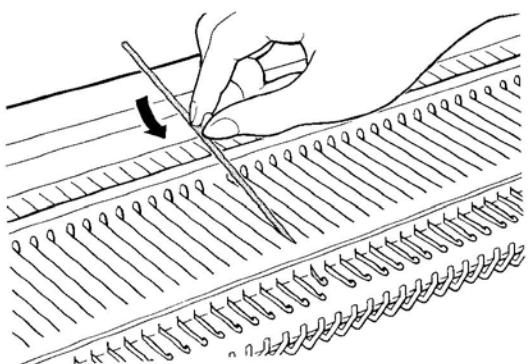


2. Coloque la aguja dañada en la posición D oprimiendo su tope "E".

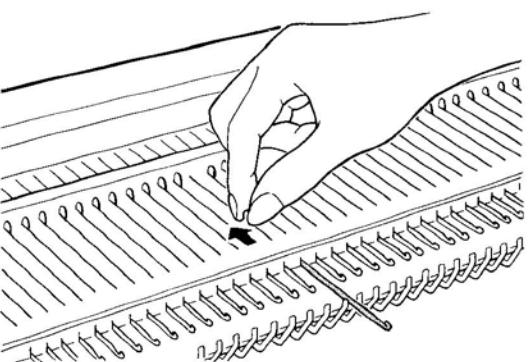
Cierre la lengüeta "A" y presione el gancho "B" hacia abajo. Entonces saldrá la caña "F" de la ranura de la Cama de Agujas.



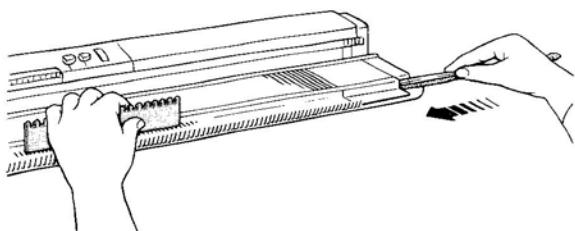
3. Alce la aguja sujetando su tope y tire de ella para retirarla de la Cama de Agujas.



4. Para reemplazar la aguja nueva, abra su lengüeta y deslícela en la naura de la Cama de Agujas hasta que el gancho salga por la abertura frontal de la Cama de Agujas.

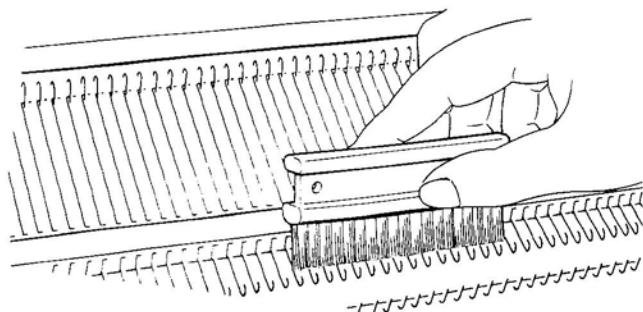


5. Coloque la aguja en posición sujetándola por el tope.



6. Vuelva a introducir el Retenedor de Agujas dentro de la Cama de Agujas, presionando hacia abajo las agujas que flotan con el costado plano del Impulsor de Agujas.

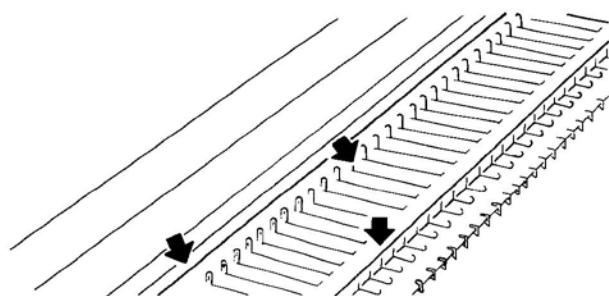
# MANTENIMIENTO



Para limpiar la Tejedora, desmonte el Carro de la Cama de Agujas.

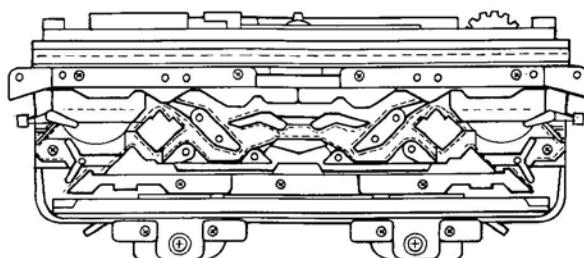
## Cama de Agujas

Quite la borra y residuos con un Cepillo.



Aplique aceite a lo largo del carril y guía frontal de la Cama de Agujas.

Limpie los topes de las agujas con un paño humedecido en aceite.



## Carro y Brazo

Ponga el Carro boca abajo y limpie el aceite y la borra acumulada en las piezas metálicas, corredera, tubo del Carro y Brazo.

Vuelva a instalar el Carro en la Cama de Agujas.

### Importante!

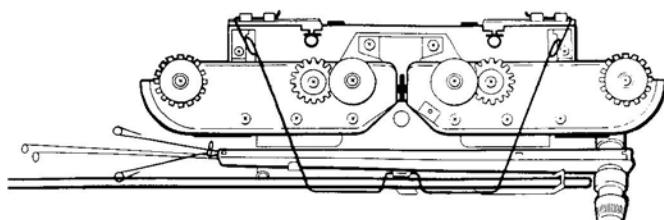
*No aplicar directamente el aceite desde la botella.*

# EMPAQUETANDO DE NUEVO LA MAQUINA

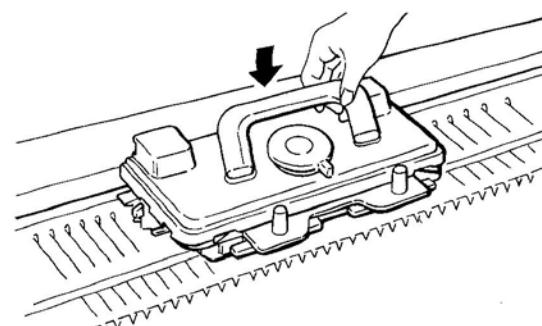


Volver a colocar los elementos accesorios en la caja de accesorios.

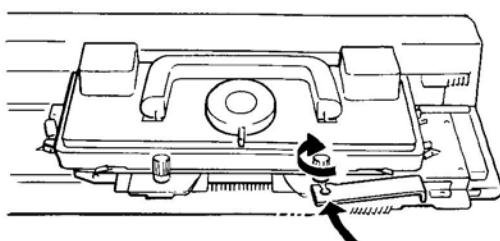
Quitar la tarjeta perforada del panel de diseño.  
No doblar o plegar la tarjeta.



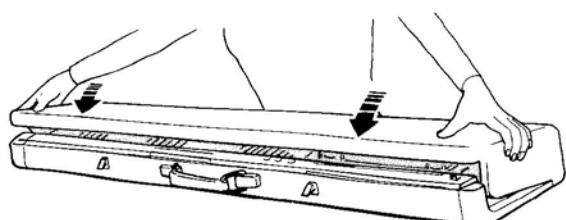
Quitar el tensor automatico y el brazo de la tricotadora, y colocarlos dentro de la cubierta superior.



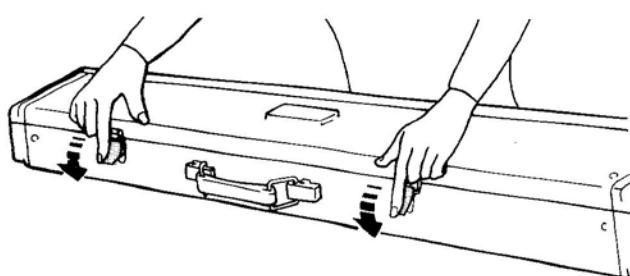
Bajar el asa del carro.



Asegurar el carro a la cama de agujas con el sujetador del carro.



Colocar la cubierta superior en la cama de agujas.



Bajar los cierres.

## COMO ALMACENAR LA MAQUINA

Proteger la máquina de:

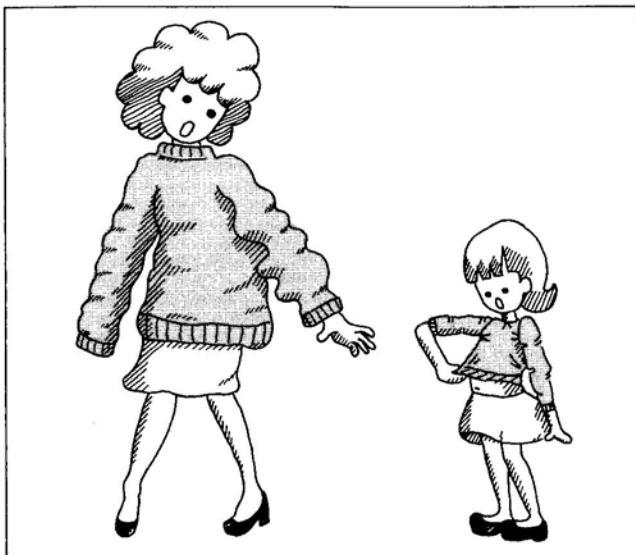
1. Demasiada humedad.
2. Cambios anormales de temperatura.
3. Ambientes salinos ó substancias químicas.

# INSTRUCCIONES PARA TEJER

## INDICE

	Página
CÓMO DETERMINAR EL CALIBRE .....	45
TECNICAS DE TEJIDO .....	48
Disminución de un punto .....	48
Disminución de puntos múltiples .....	48
Disminución continuado .....	49
Aumento de un punto .....	49
Aumento de puntos múltiples sólo en el Carro de la Tejedora Principal .....	50
Aumento de puntos múltiples para el Carro de Calado .....	50
Aumento continuado .....	51
Tejido parcial .....	52
Disminución de puntos sólo en el Carro de la Tejedora Principal .....	52
Disminución de puntos para el Carro de Calado .....	53
Aumento de puntos sólo en el Carro de la Tejedora Principal .....	54
Aumento de puntos para el Carro de Calado .....	55
Acanalado K1.P1. ....	56
Acanalado de imitación .....	58
Enmallado enrollando hilo .....	59
Dobladillo de Picot .....	60
Puntos en descanso .....	61
Ponga la marca de hilo .....	63
Remate con el método de pespunteo .....	63
Remate con la remalladora .....	65
Ribeteado .....	66
Ojales pasando puntos .....	67
Cómo formar los ojales a mano .....	68
Uniones en la máquina .....	68
Costura invisible .....	70
Cómo coser los extremos del hilo .....	71
Cordoncillo .....	72
Trencilla .....	72
Musgo .....	73
Prendido y planchado .....	73
SI SE EQUIVOCAS AL TEJER .....	74
TEJIDO DE PRENDAS DE VESTIR SIN UTILIZAR EL TRICOTADOR DE CONTORNO .....	75

# CÓMO DETERMINAR EL CALIBRE



## Calibre de tamaño del punto

El calibre de tamaño del punto indica cuántos puntos e hileras se tejen por cada 10 cm.

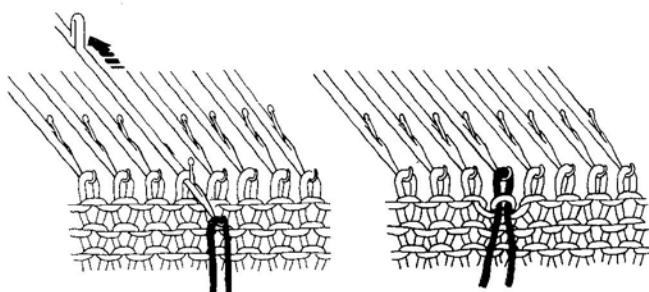
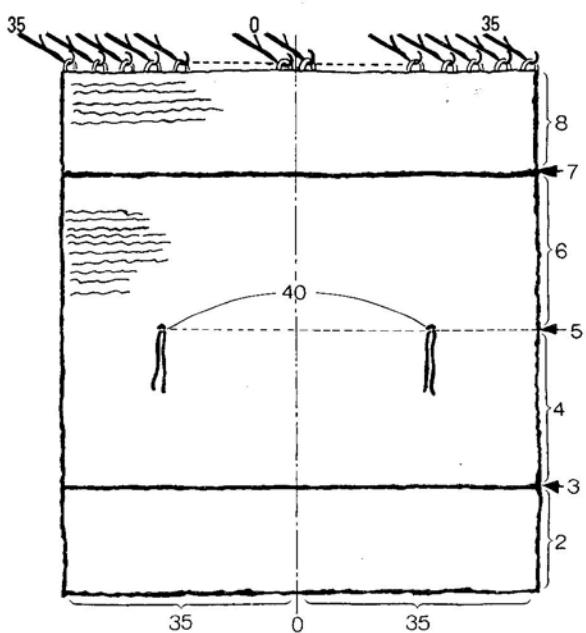
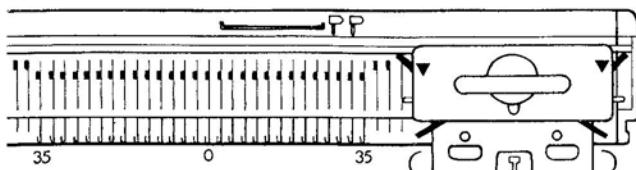
Es muy importante determinar el calibre correcto para tejer una prenda de la talla deseada.

Para tomar un calibre de tamaño del punto correcto, la muestra debe estar tejida con el mismo tipo de punto, hilo y Selector de Tamaño del Punto que la prenda.

Muestra tejida:—

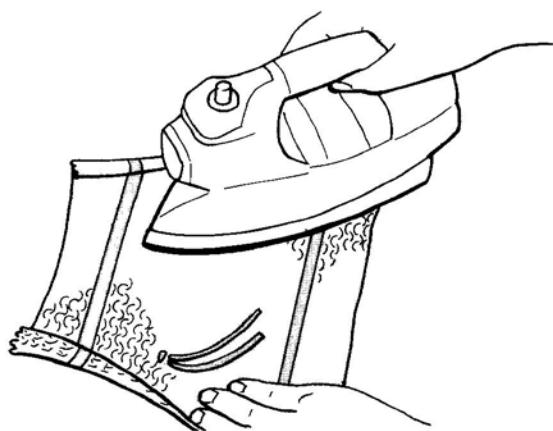
Prepare el hilo deseado y una pequeña cantidad de hilo de color distinto para marcar la muestra.

Seleccione el número del Selector de Tamaño del Punto consultando la página 9, pero se recomienda tejer cambiando el ajuste del Selector de Tamaño del Punto hasta obtener el número adecuado para el hilo y el tipo de punto.



Teja la muestra de la manera indicada a continuación.

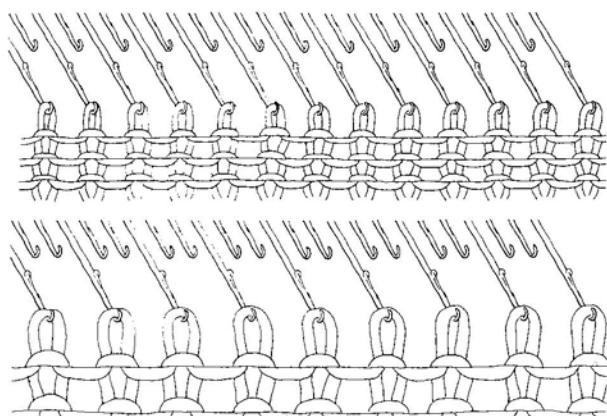
1. Disponga 35 agujas a ambos lados del centro (0), 70 en total, para enmalla.
2. Enmalle con hilo principal y teja 20 hileras continuamente en el tipo de punto seleccionado con el número correcto en el Selector de Tamaño del Punto.
3. Cambie el hilo principal del Alimentador de Hilo por el hilo de contraste y teja 2 hileras en tejido liso.
4. Corte el hilo de contraste y vuelva a enhebrar el hilo principal. Teja 30 hileras en el punto seleccionado con el Selector de Tamaño del Punto en el número adecuado.
5. Coloque las agujas vigésimoprimeras (21) a ambos lados del centro(0) en la posición D y ponga una pieza de hilo de contraste en los ganchos de estas agujas.
6. Teja otras 30 hileras.
7. Teja 2 hileras con hilo de contraste en punto liso.
8. Teja 20 hileras con el hilo principal en el tipo de punto seleccionado y con el Selector de Tamaño del Punto en el número correcto.



Quite el hilo del Alimentador de Hilo y retire la muestra de la máquina pasando una vez el Carro.

### TOME NOTA DEL NÚMERO DEL SELECTOR DE TAMAÑO DE PUNTO

Deje la muestra tejida varias horas para que recupere su estado normal. Planche la muestra ligeramente con una plancha de vapor o con una plancha normal y un paño húmedo.



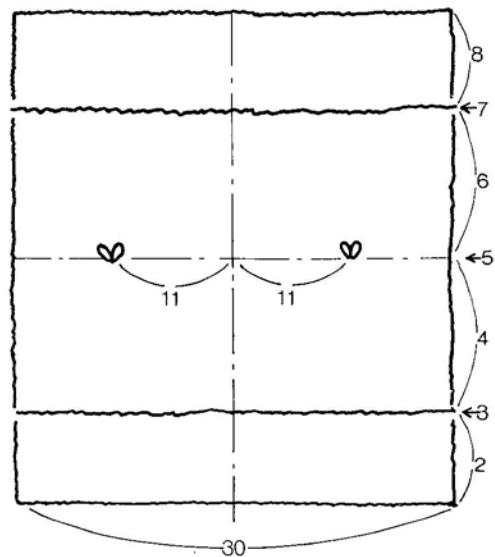
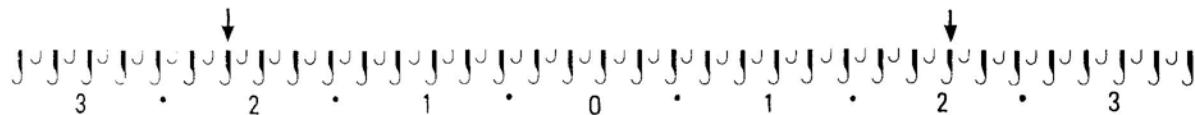
### Cuando teja con hilo muy grueso...

Para tejer con hilo muy grueso, es necesario tejer con cada dos o tres agujas.

Tenga cuidado en la selección de la Tarjeta Perforada para tejer puntos de diseño.

Teja la muestra (por ejemplo, seleccionando una de cada dos agujas) de la manera indicada abajo.

1. Disponga 35 agujas a ambos lados del centro (0) en la posición B, y coloque una de cada dos agujas en la posición A usando el Impulsor de Aguja de manera que éstas queden de la manera indicada abajo.



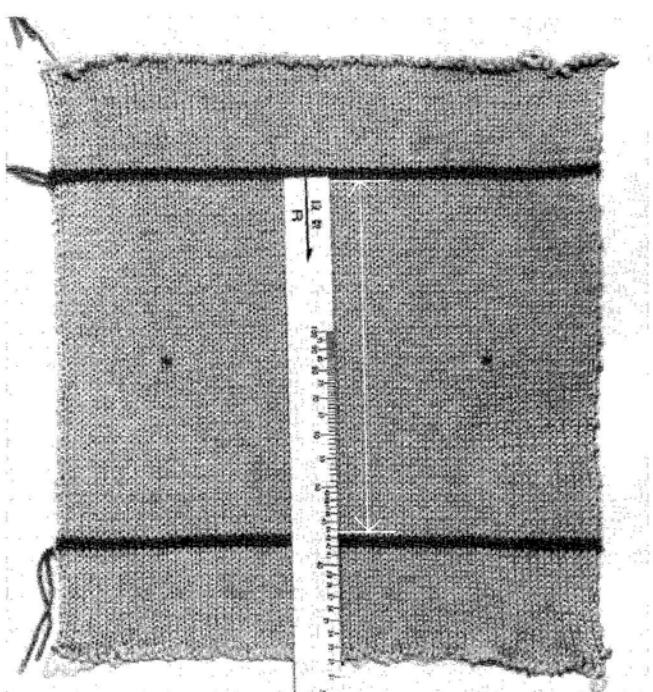
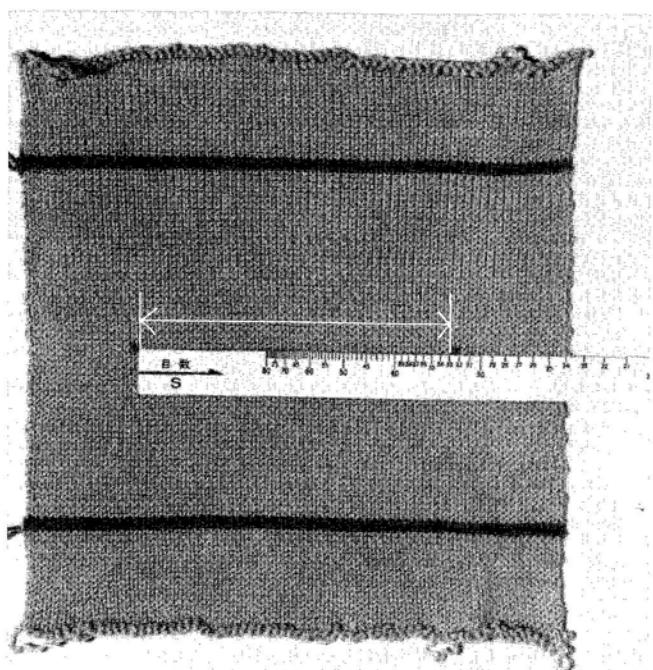
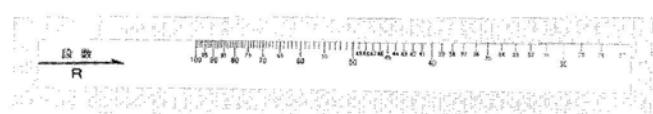
2. Con el hilo principal, enmalle y teja continuamente comprobando la tensión del tejido hasta que obtenga el número adecuado del Selector de Tamaño del Punto. Teja 10 hiladas.

3. Teja dos hiladas en tejido liso con el hilo de contraste.
4. Teja 15 hiladas con el hilo principal.
5. Coloque la aguja décimoprimera a ambos lados del centro (0), marcadas por las flechas como se muestra arriba, deje el hilo de contraste en los ganchos de las agujas y vuelva a colocarlas en la posición B.
6. Teja otras 15 hiladas continuamente con el hilo principal.
7. Con el hilo de contraste, teja 2 hiladas en tejido liso.
8. Teja 10 hiladas con el hilo principal.

### Tome nota del número del Selector de Tamaño del Punto

Retire la muestra de la máquina.

Según extiende el tejido a lo ancho, tire de él verticalmente.



## Escala de Calibre

Esta escala se ha diseñado de manera que se pueda conocer cuántos puntos e hileras hay cada 10 cm, midiendo entre las marcas de hilo incluidas en la muestra tejida.

La escala tiene dos lados. El lado "S" se usa para medir los puntos, y el "R" para medir las hileras.

Siga las instrucciones de abajo, tome la medida y consiga el calibre correcto.

## Cómo medir la muestra tejida

### Puntos (horizontal)

Utilice la Escala de Calibre (verde) con el lado "S" hacia arriba. Coloque el extremo de la flecha de la escala dentro del punto izquierdo en hilo de contraste. Mida hasta el interior del hilo de contraste derecho. El número en este punto indica cuántos puntos se necesitan para tejer 10 hileras. La escala debe utilizarse desde el borde indicado por la flecha, es decir, desde el borde izquierdo.

### Hileras (vertical)

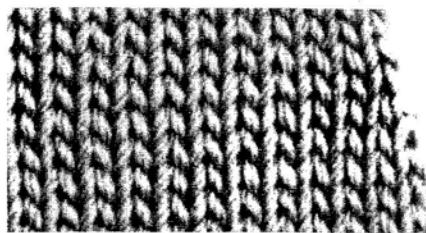
Utilice la Escala de Calibre (verde) con el lado "R" hacia arriba. Ponga el extremo de la flecha en la parte superior del cuadro de calibre, justo debajo de las hileras tejidas con hilo de contraste. Mida hasta el interior de las dos hileras que se han tejido en punto liso en el fondo de la muestra tejida. El número en este punto indica cuántas hileras se requieren para tejer 10 cm.

### Importante!

*Las medidas de arriba (número de puntos por hileras) se llama calibre.*

*Anote conjuntamente el calibre con el número del selector de tamaño de punto para futuras referencias.*

# TÉCNICAS DE TEJIDO

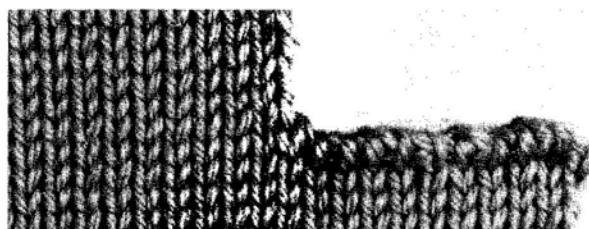
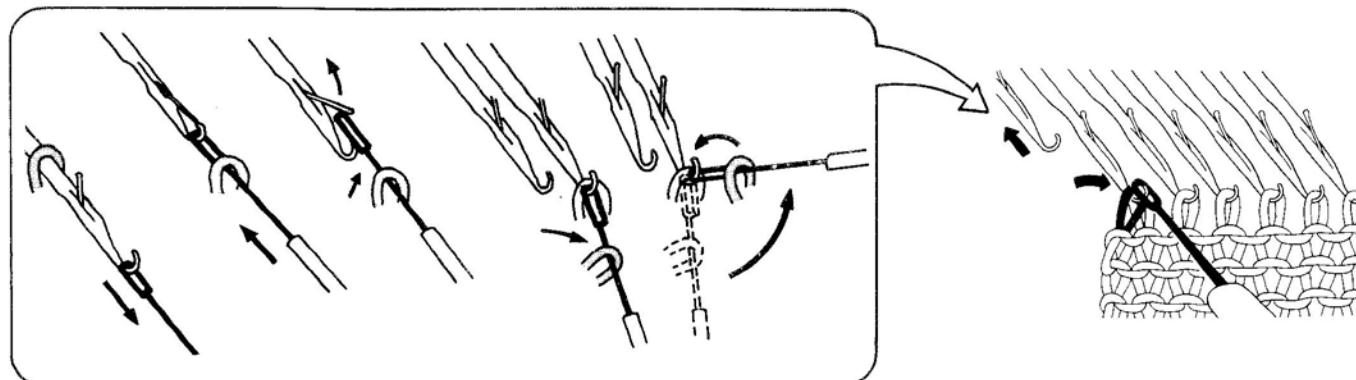


## Disminución de 1 punto

Puede disminuir 1 punto en ambos lados de la hilera.

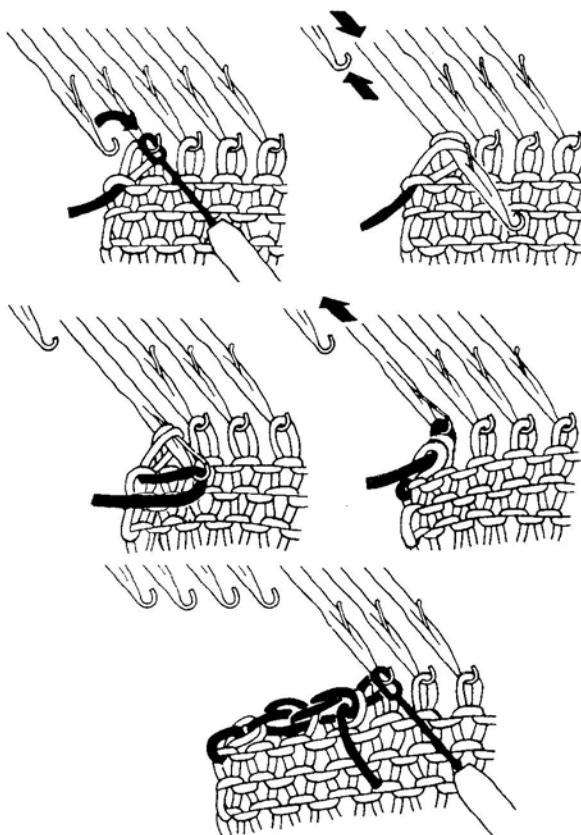
Usando el Transportador, pase el último punto a la aguja adyacente.

Coloque la aguja vacía en la posición A.



## Disminución de puntos múltiples

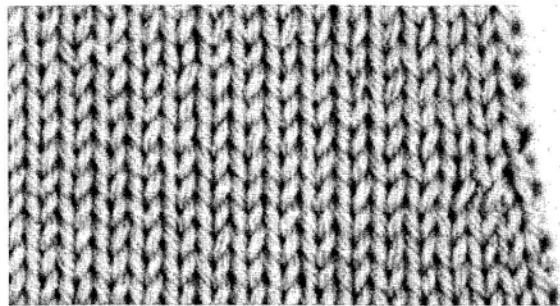
La disminución puede hacerse solamente en el lado del Carro.



### Para disminuir en el orillo izquierdo:

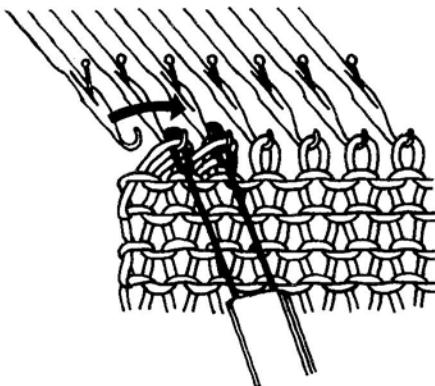
1. Estando el Carro en el lado izquierdo, sujetel tejido hacia la Tejedora.  
Pase el último punto a la aguja adyacente. Coloque la aguja vacía en la posición A.
2. Coloque la segunda aguja a la posición D hasta que ambos puntos queden detrás de la lengüeta.
3. Pase el hilo de izquierda a derecha por el gancho abierto de la aguja. (Cuando haga la disminución en la derecha, pase el hilo de derecha a izquierda.)
4. Sujete el hilo ligeramente hacia abajo y vuelva a colocar la aguja en la posición B.  
Los dos puntos se caerán de la aguja.
5. Siga el mismo procedimiento hasta disminuir el número deseado de puntos.  
Ponga el último punto en la aguja adyacente.

\* Repita lo antedicho al contrario para disminuir en el orillo derecho.

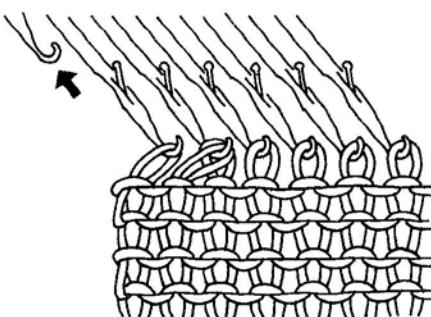


## Disminución continua

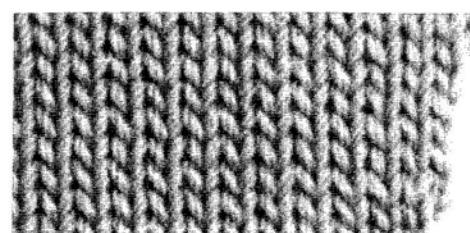
Se puede disminuir 1 punto en ambos lados al mismo tiempo.



1. Con el Transportador de doble ojo, pase los dos puntos del extremo una aguja hacia adentro respectivamente. En caso de que tejan todas las agujas, utilice un Transportador de tres ojos.



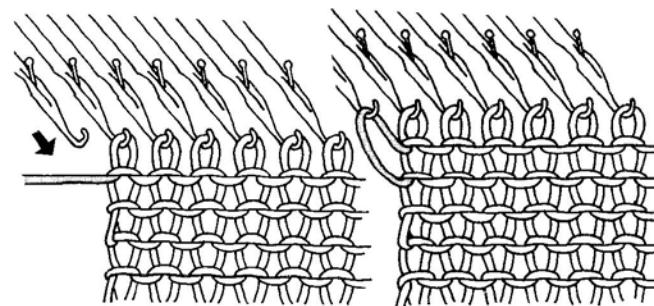
2. Coloque la aguja vacía del extremo en la posición A. Siga tejiendo.

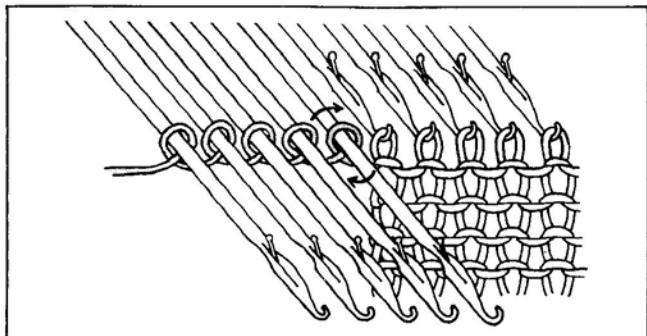
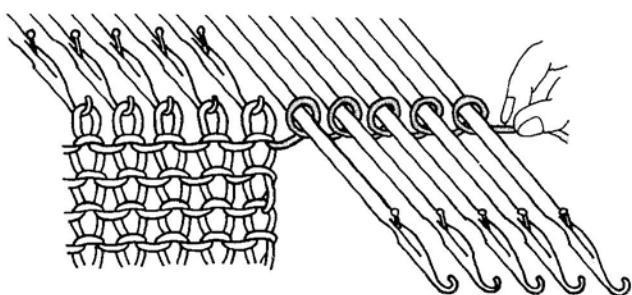
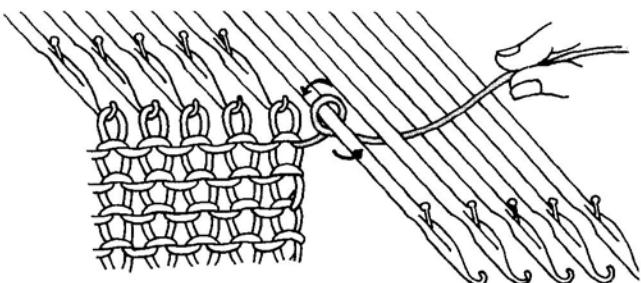
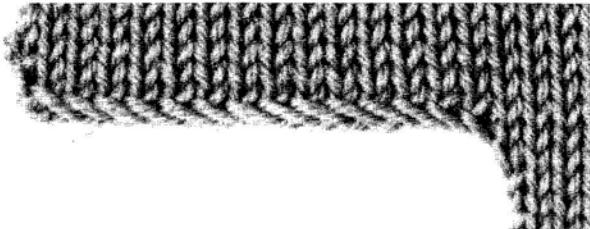


## Aumento de 1 punto

Puede aumentar un punto cada vez solamente en el lado del Carro.

Coloque una aguja del lado del Carro desde la posición A a la posición B.





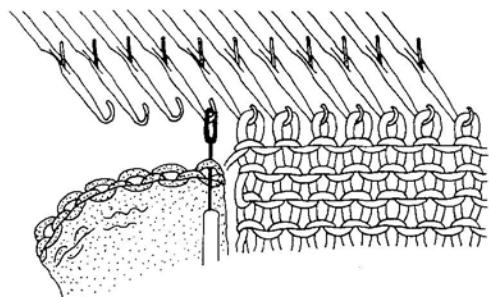
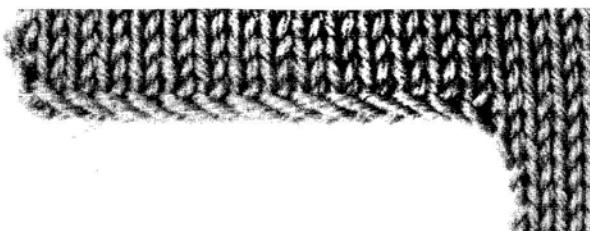
### **Aumento de puntos múltiples sólo en el Carro de la Tejedora Principal**

Puede hacer el aumento sólo en el lado del Carro.

#### **Cuando el Carro está en el lado derecho:**

1. Coloque el número necesario de agujas desde la posición A a la D. Tire del hilo desde el Alimentador de Hilo y enróllelo sin apretarlo alrededor de las agujas vacías en el sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Presione los lazos formados contra los postes de la platina, tense el hilo y continúe tejiendo.

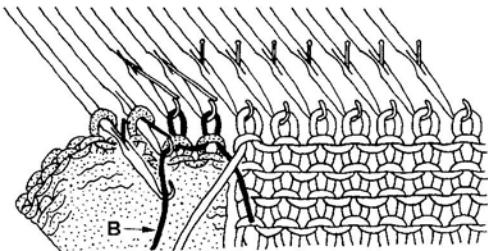
Cuando el Carro esté en el lado izquierdo, enrolle el hilo alrededor de las agujas en el sentido de las agujas del reloj.



### **Aumento de puntos múltiples para el Carro de Calado**

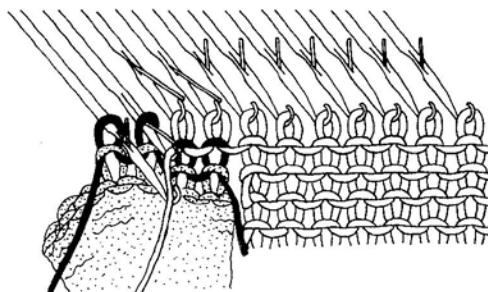
Puede hacer el aumento sólo en el lado del Carro.

1. Coloque el número necesario de agujas desde la posición A a la B. Tome una pieza de tejido de desecho y usando el Transportador, recoja los puntos de ella y póngalos en las agujas.



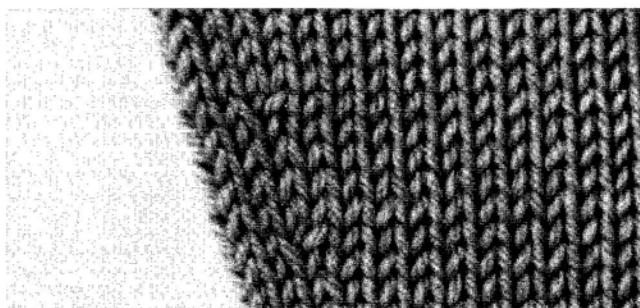
2. Empuje las agujas desde la posición B a la D y coloque el Cordón de Separación "B" sobre los ganchos de las agujas. (Los puntos de la pieza tejida quedan detrás de las lengüetas de las agujas.)

Empuje las agujas una a una para formar los bucles.



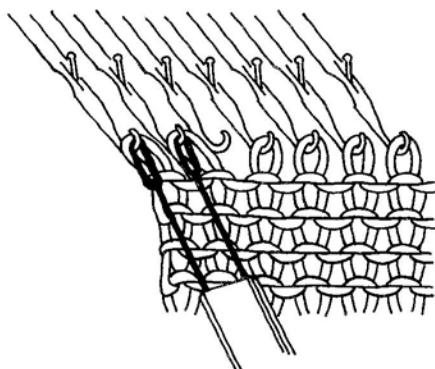
3. Empuje las agujas desde la posición B a la D y coloque el hilo principal sobre los ganchos de las agujas. Empuje las agujas una a una para formar los bucles, igual que se hizo con el Cordón de Separación. Teja el número requerido de hileras.

4. Antes de quitar el Cordón de Separación, pespunte (vea el Manual de Tejido) los puntos que quedan inmediatamente sobre el Cordón de Separación. (Vea las páginas 63 y 64)

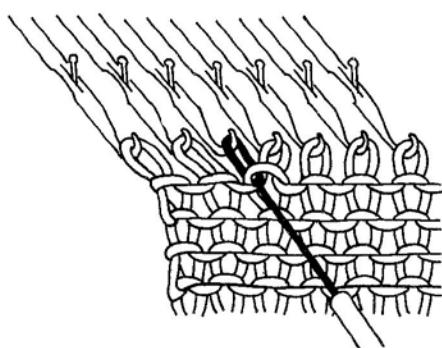


### Aumento continuado

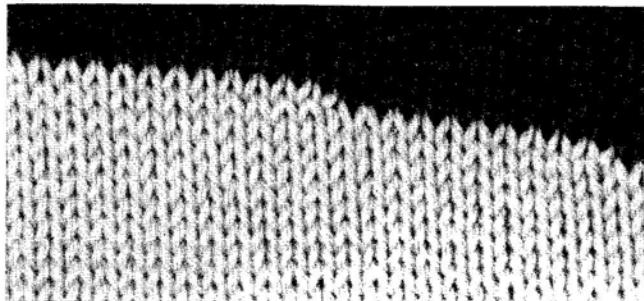
Se puede aumentar 1 punto en ambos lados al mismo tiempo.



1. Coloque la aguja vacía adyacente al punto del extremo en la posición B. Con un Transportador de doble ojo, pase los dos puntos del extremo a sus agujas adyacentes externas. En caso de que se hayan seleccionado las agujas alternativamente, utilice un Transportador de tres ojos.



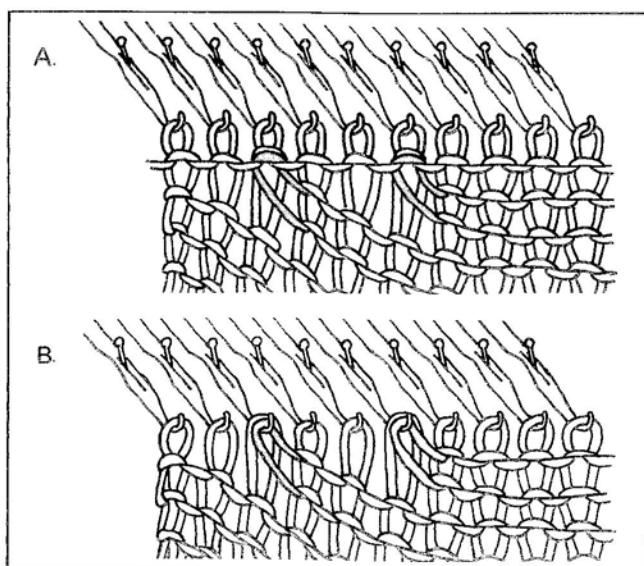
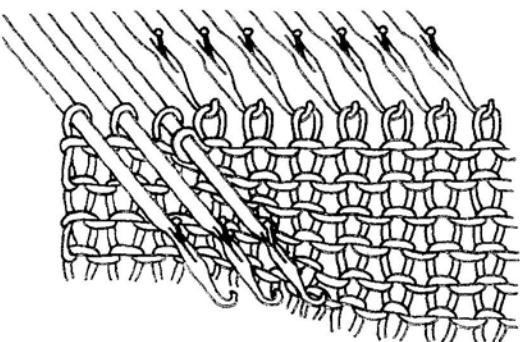
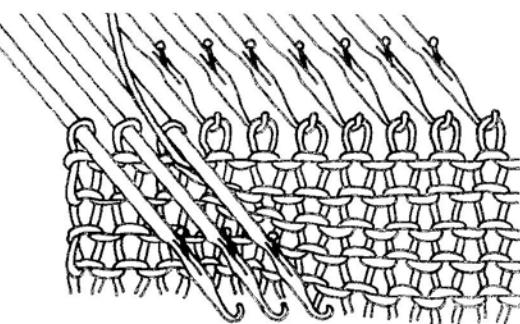
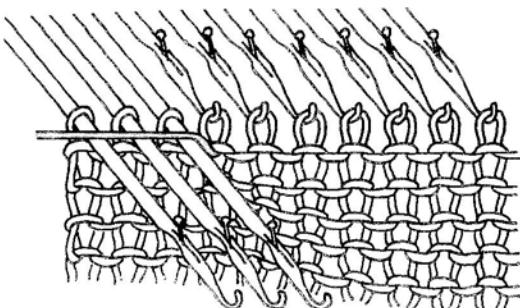
2. Recoja el bucle debajo del tercer punto y colóquelo en la aguja vacía de la manera indicada. Siga tejiendo.



### Tejido parcial

El **TEJIDO PARCIAL** se emplea para dar forma a curvas suaves como en hombros, sisa de busto etc.

El tejido parcial puede hacerse solamente en el lado opuesto del Carro. Si desea dar forma en ambos lados, trabaje alternativamente en la izquierda y derecha.



### Disminución de puntos sólo en el Carro de la Tejedora Principal

Ajuste las Palancas Russel en **I**.

1. En el lado opuesto al Carro, ponga en posición D las agujas en las que se hará la disminución.
2. Teja una hilera.  
Las agujas en posición B tejen. Las que están en posición D permanecen inactivas y el hilo pasa sobre ellas.
3. Para evitar que se forme un agujero en el tejido, pase el hilo por debajo de la primera aguja en posición D y sobre las restantes.  
(Si es necesario hacer tejido parcial en ambos lados, repita el paso 1 antes de tejer la hilera siguiente.)
4. Teja una hilera pasando el Carro. Así se completa el primer paso del tejido parcial. (Siga el paso 3 si es necesario hacer tejido parcial en ambos lados.)

Repita los pasos 1 a 4.

Después de completar el tejido parcial, siga tejiendo como se explica a continuación.

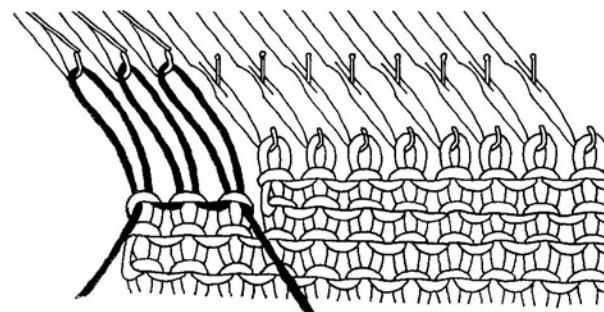
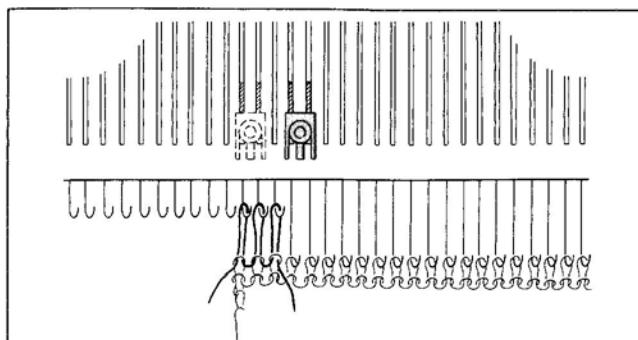
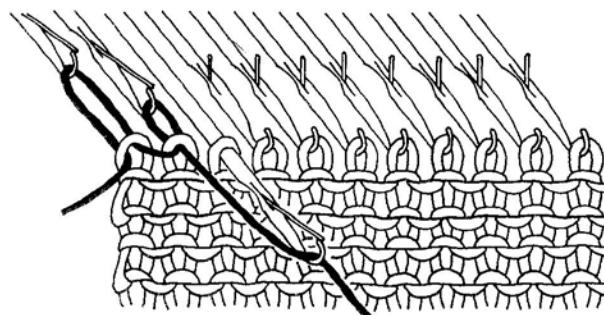
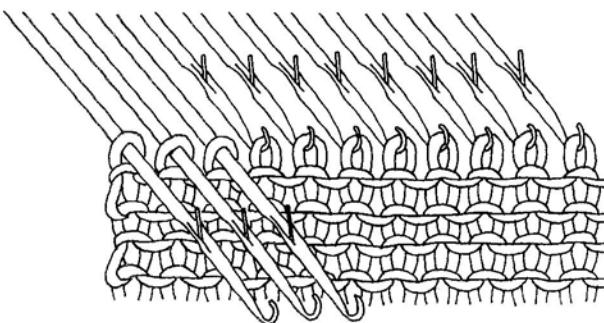
#### A. Cuando se teja en punto liso

Coloque las agujas que están en posición D en la posición C. Las agujas que se ponen en la posición C tejen y vuelven a la posición B.

#### B. Cuando se tejan diseños

Con un Transportador, coloque las agujas que están en posición D en la posición A de modo que los puntos pasen al Transportador, y luego coloque los puntos en los ganchos de las agujas.

## Disminución de puntos para el Carro de Calado



1. En el lado opuesto al Carro, ponga en posición D las agujas correspondientes a la disminución.

2. Coloque el Cordón de Separación en los ganchos abiertos de las agujas, y teja colocando las agujas desde la posición D a la A una a una con la mano.

3. Reemplace el Limitador de Orillo en las dos agujas extremas que están la posición B.

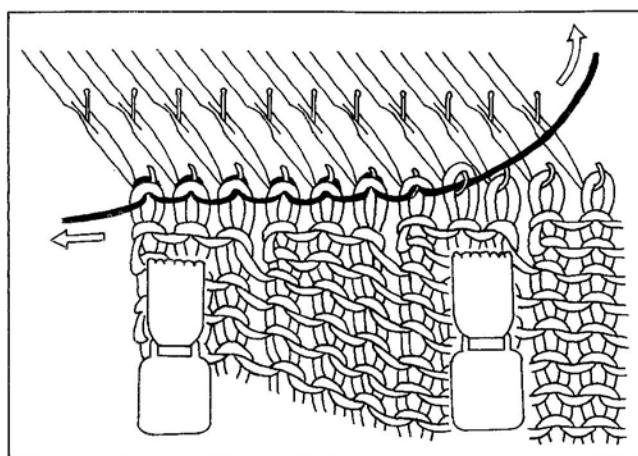
4. Teja 2 hileras.

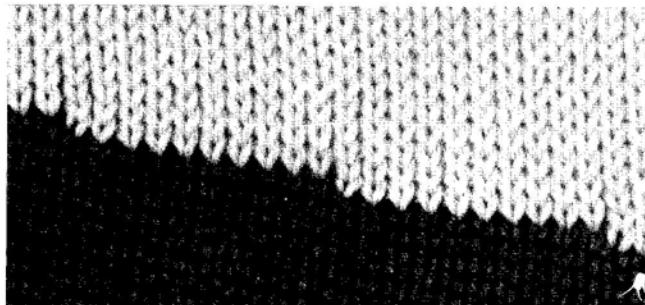
5. Repita los pasos 1 a 4 para las hileras necesarias.

Si se requiere el tejido parcial en ambos lados, siga los pasos 1 a 3 y 4\* y teja 1 hilera.

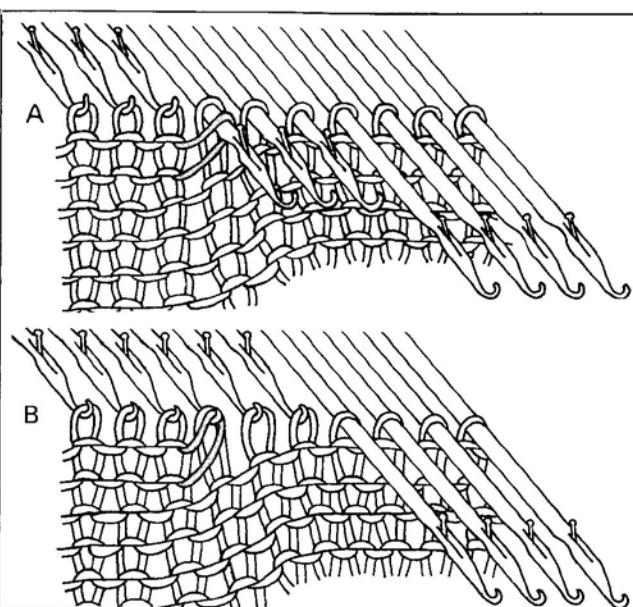
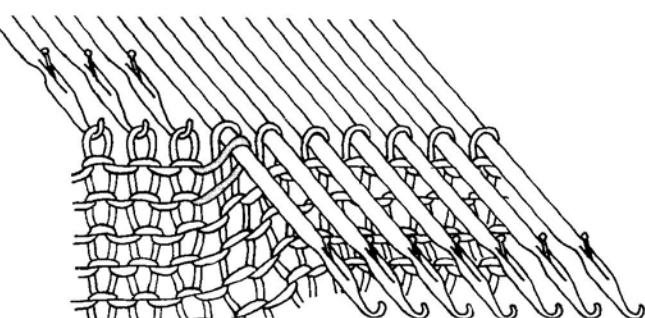
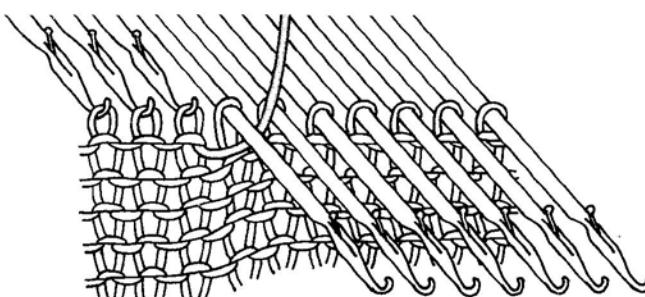
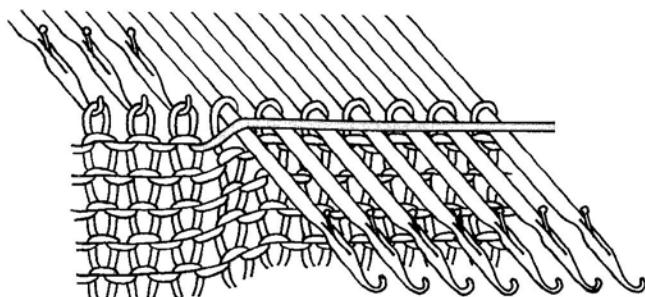
Repita los pasos 1 a 4\* para las hileras requeridas.

*Cuando se haya terminado el tejido parcial, cuelgue las pesas y reemplace los puntos en los ganchos de las agujas tirando del Cordón de Separación.*





## Aumento de puntos sólo en el Carro de la Tejedora Principal



Ajuste las Palancas Russel en I.

1. En el lado opuesto al Carro, ponga en posición D las agujas en las que se hará el aumento mediante el tejido parcial.  
(Las agujas en posición B tejen. Las que están en posición D permanecen inactivas y el hilo pasa sobre ellas.)
2. Teja una hilera.  
(Si es necesario hacer tejido parcial en ambos lados, repita el paso 1 antes de tejer la hilera siguiente.)
3. Pase el hilo por debajo de la primera aguja en posición D y por encima de las restantes.  
(Si es necesario hacer tejido parcial en ambos lados, repita el paso 1 antes de tejer la hilera siguiente.)
4. Teja una hilera.
5. Antes de tejer la hilera siguiente, trabaje en el lado opuesto del Carro de la manera siguiente.

### A. Cuando se teja en punto liso

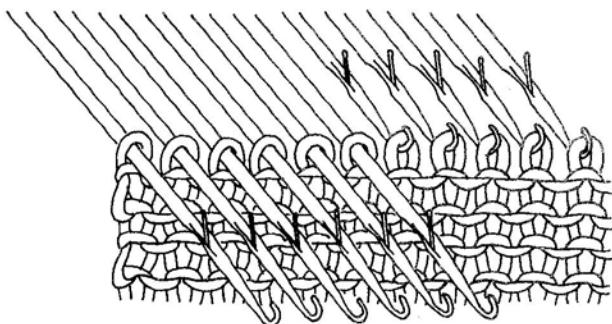
Vuelva a colocar las agujas en la posición C.

### B. Cuando se tejan diseños

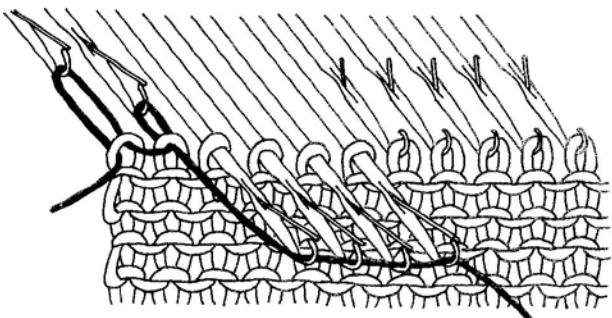
Con un Transportador, coloque las agujas correspondientes en la posición A de modo que los puntos pasen al Transportador. Luego coloque los puntos en los ganchos de las agujas. Coloque correctamente las agujas en la posición.

Repita los pasos 2 ~ 5.

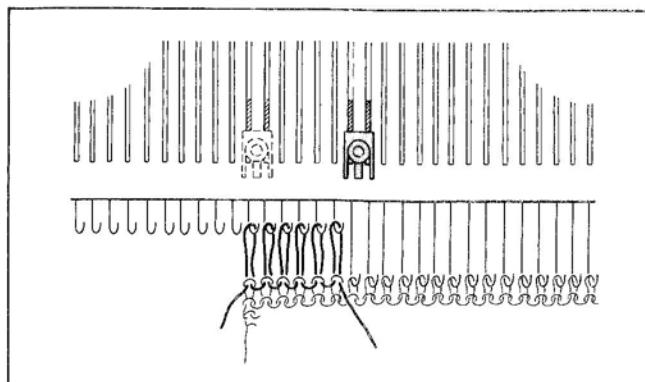
## Aumento de puntos para el Carro de Calado



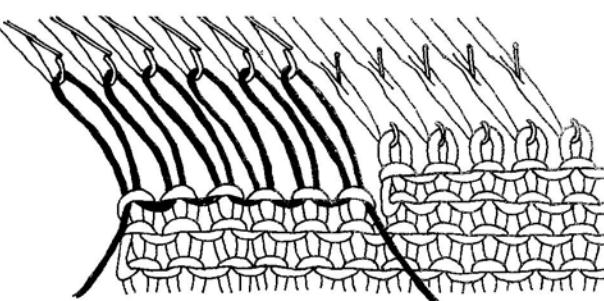
1. En el lado opuesto al Carro, ponga en posición D las agujas en las que se hará el aumento mediante el tejido parcial.



2. Coloque el Cordón de Separación en los ganchos abiertos de las agujas y teja a mano colocándolas una a una desde la posición D a la A.



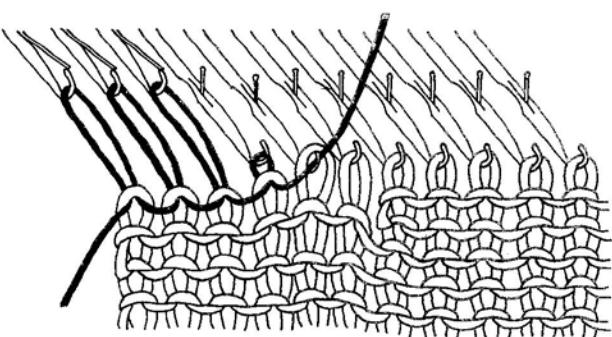
3. Reemplace el Limitador de Diseño en las dos agujas de extremo que están en posición B.



4. Teja 2 hileras.

*Si fuera necesario emplear el tejido parcial en ambos lados, siga los pasos 1 a 3 pero teja 1 hilera en el paso 4.*

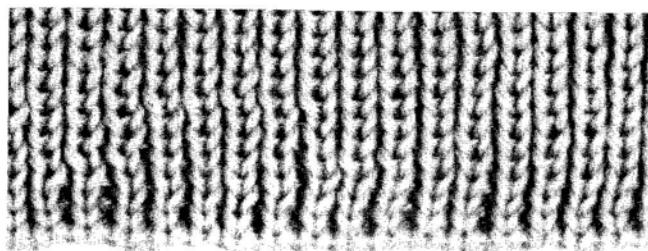
Repita los pasos 1 ~ 4.



5. En el lado contrario al final del hilo, reemplace los puntos que se deben aumentar dentro de los ganchos de las agujas tirando del cordón de separación hacia arriba.

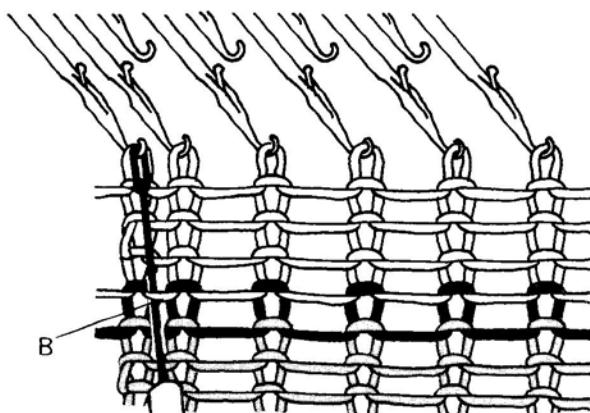
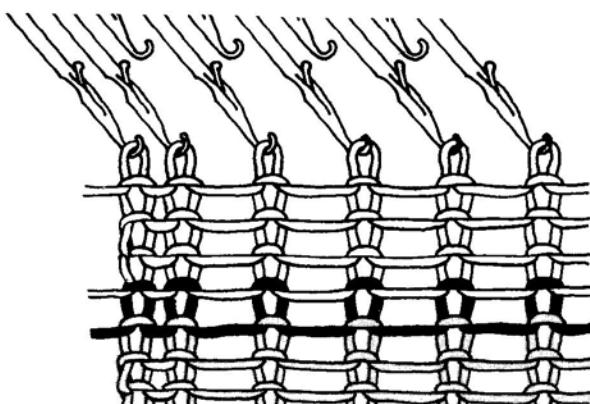
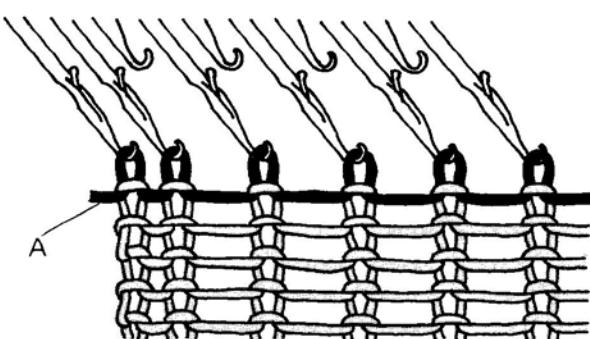
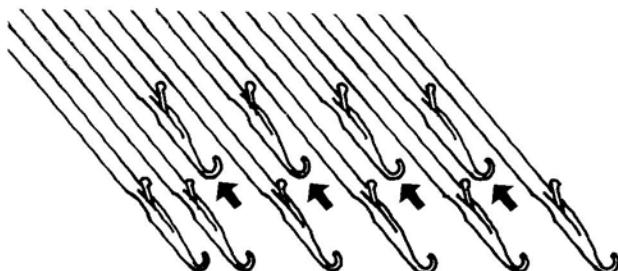
6. Reemplace el Limitador de Diseño en las dos agujas extremas que están en posición B.

Repita los pasos 4 ~ 6 para las hileras requeridas.



### Acanalado K1.P1.

Si usted no tiene Tejedora Auxiliar, este método puede usarse para elaborar ribetes, puños y bandas de escote o cuello.

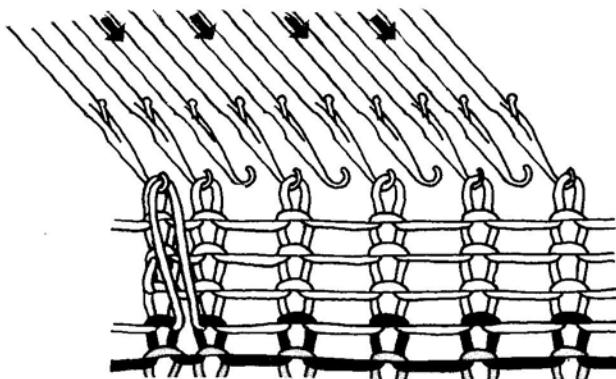


1. Ponga el número requerido de agujas en la posición B y coloque una de cada dos agujas en posición A comenzando desde la tercera aguja del lado izquierdo.

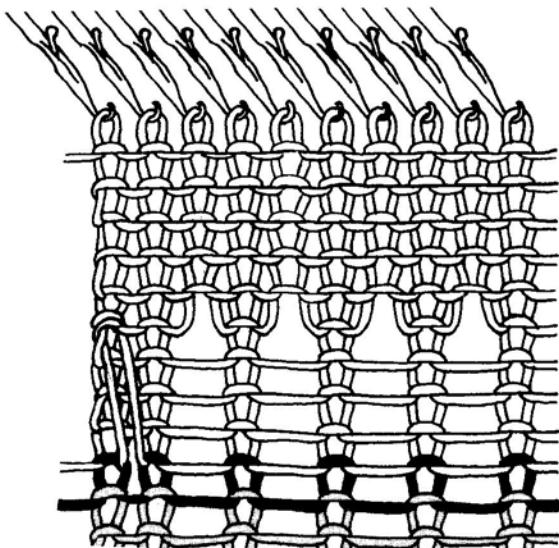
2. Enmalle y teja varias hileras en tejido de desecho:  
Cuelgue las Pesas en ambos extremos del tejido.  
Teja 1 hilera con el Cordón de Separación "A".

3. Enhebre el hilo principal y teja 4 hileras con el Selector de Tamaño del Punto en 0.

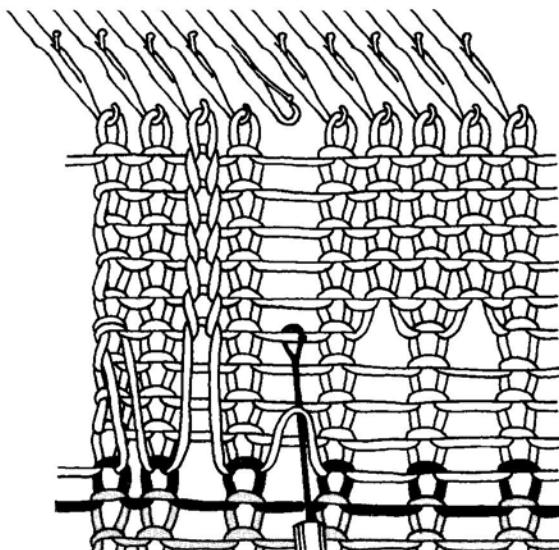
4. Inserte el Transportador en el bucle "B" inferior del extremo izquierdo, en la primera hilera del tejido principal.



5. Coloque el bucle en la aguja del extremo. Coloque en la posición B las mismas agujas que se llevaron a la posición A en el paso 1.

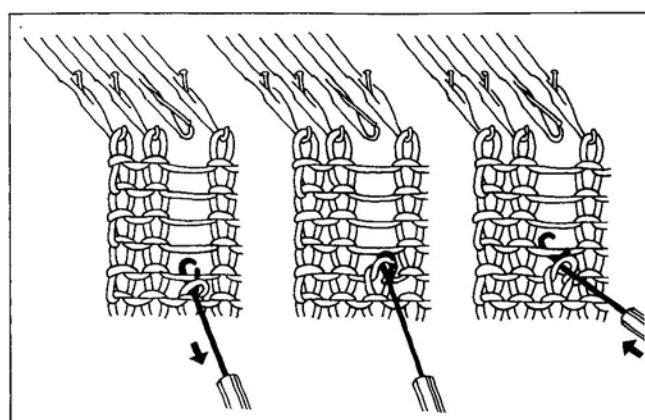


6. Teja el largo requerido para el punto acanalado colocando el Selector de Tamaño del Punto 2 números más bajo que para tejer en punto liso.



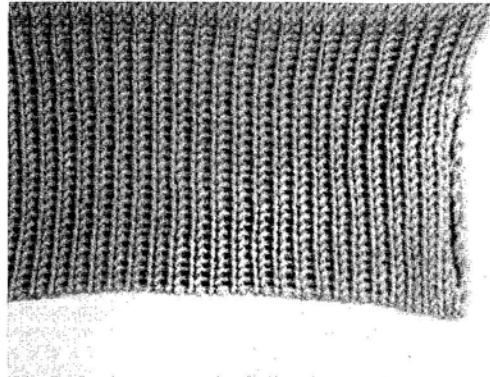
7. Inserte la Remalladora en el bucle de la primera hilera del tejido principal y desteja los puntos de la manera indicada. Sáltese las tres hileras siguientes y recoja el hilo en la quinta hilera cruzando por arriba en el gancho de la Remalladora.

8. Tire de la Remalladora hacia usted. El primer punto se desprenderá de la Remalladora formando un nuevo punto.



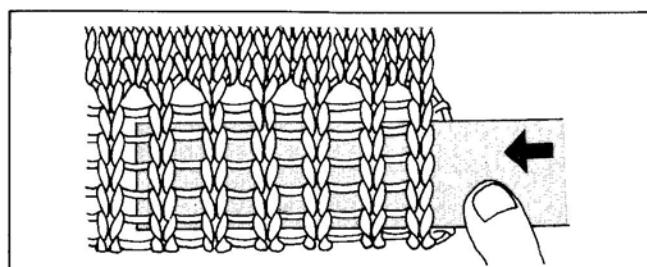
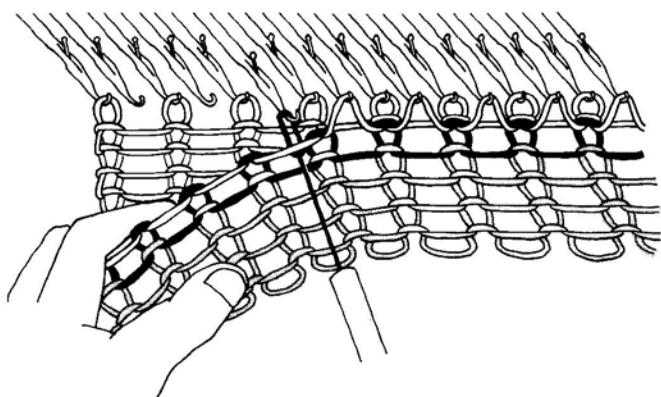
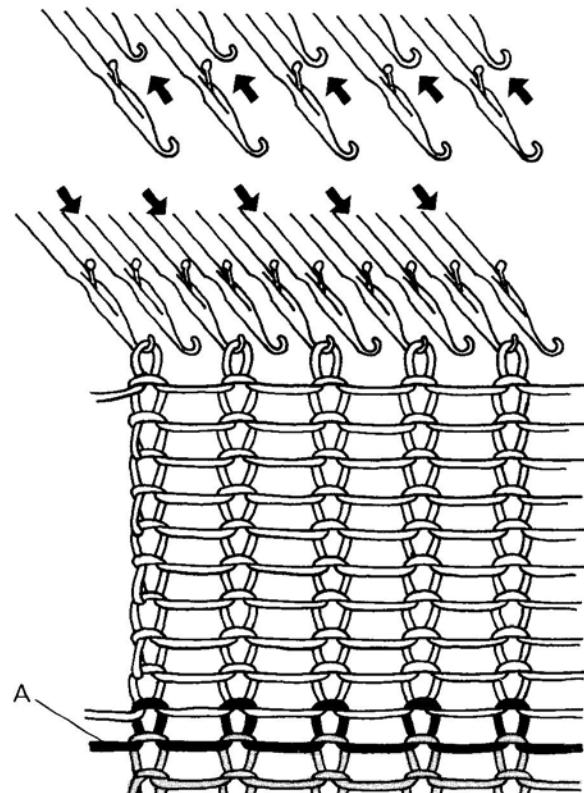
9. Enganche el hilo de la hilera siguiente que cruza por arriba y tire de la Remalladora hacia usted.

10. Repita el paso 9 para cada hilera.  
Coloque el último punto de nuevo en su aguja.  
Reforme uno de cada dos puntos de la manera explicada.



### Acanalado de imitación

Se puede tejer en acanalado de imitación en vez de hacerlo en acanalado K1.P1.



1. Coloque el número requerido de agujas en la posición B y coloque una de cada dos agujas en posición A empezando con la segunda aguja desde el lado izquierdo.

2. Enmalle y teja varias hileras con hilo de desecho. Teja 1 hilera con el Cordón de Separación "A".

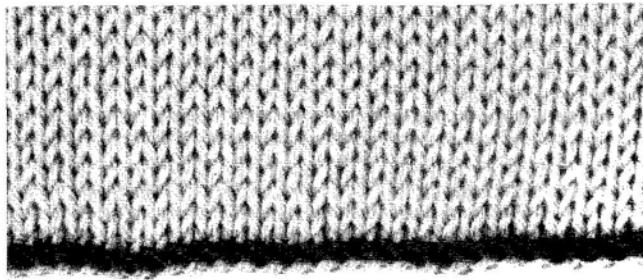
3. Enhebre el hilo principal y coloque el Selector de Tamaño del Punto 3 ó 4 números más bajo que para tejer en punto liso. Teja el doble número de hileras que lo necesario para la profundidad del ribete.

4. Coloque en la posición B las mismas agujas que se llevaron a la posición A en el paso 1.

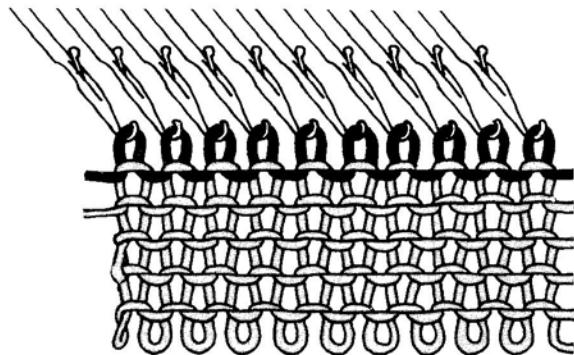
5. Recoja los bucles inferiores en la primera hilera del tejido principal utilizando el Transportador, y colóquelos en las agujas vacías que están en la posición B.

6. Vuelva a ajustar el Selector de Tamaño del Punto en el número utilizado para tejer en punto liso y siga tejiendo. Extraiga el Cordón de Separación para eliminar el tejido de desecho.

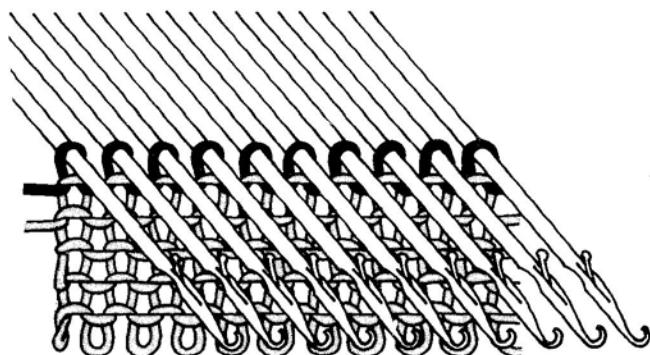
Cuando planche, inserte un objeto parecido a una regla en la abertura lateral del tejido acanalado y estire verticalmente el tejido.



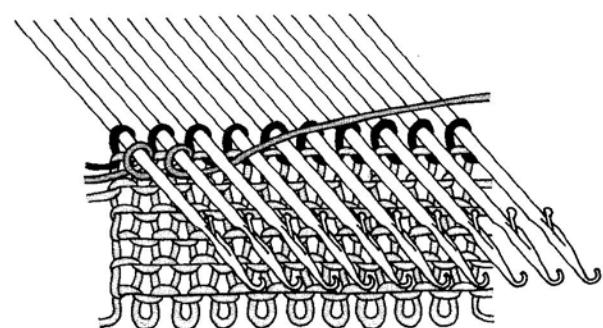
### Enmallado enrollando hilo



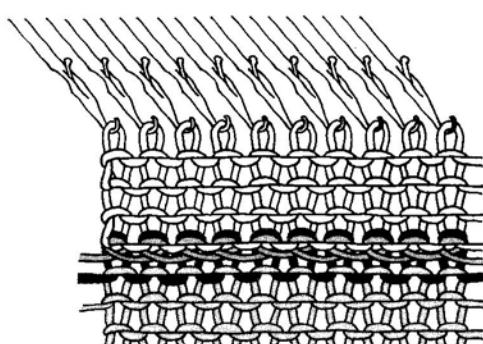
1. Enmallé con hilo de desecho y teja varias hileras terminando con el Carro a la izquierda. Teja 1 hilera con el Cordón de Separación.



2. Coloque las agujas en la posición D.



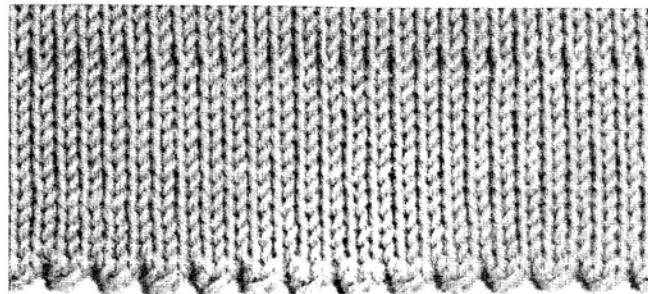
3. Enrolle el hilo principal en sentido contrario a las agujas del reloj alrededor de las agujas comenzando por la izquierda.



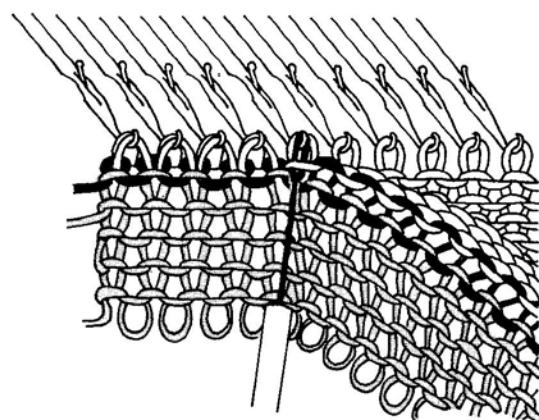
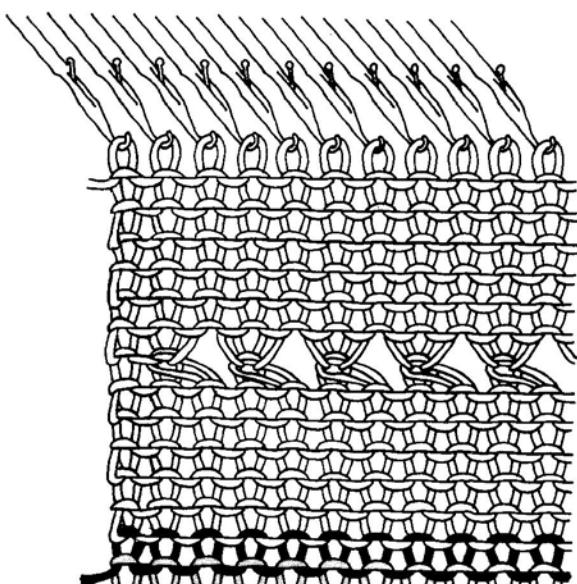
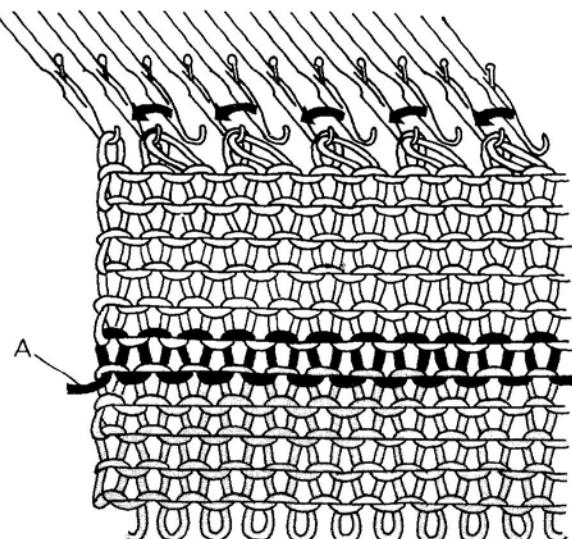
4. Enhebre el hilo principal en el Alimentador de H.O.

5. Coloque ambas Palancas Russel en la posición II y continúe tejiendo.

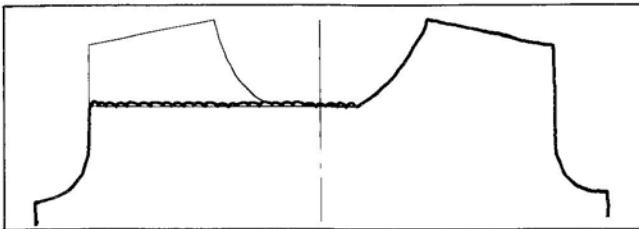
\* Después de tejer 6 ó 7 hileras del hilo principal, extraiga el Cordón de Separación.  
El enmallado se cerrará.



## Dobladillo de picot

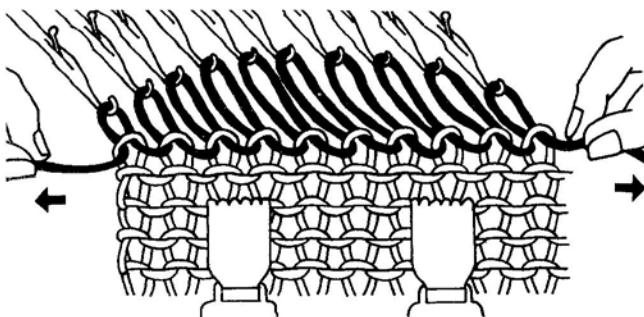
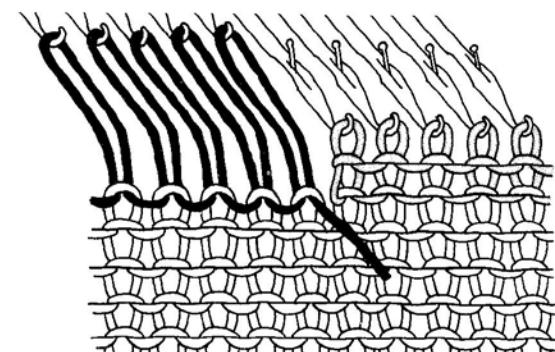
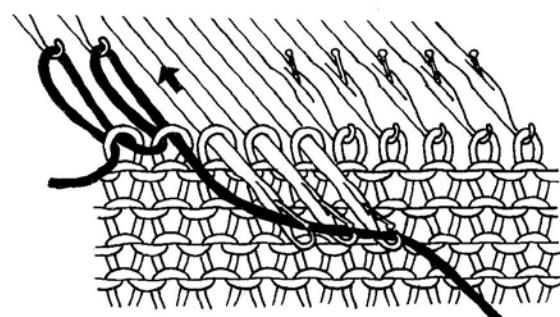
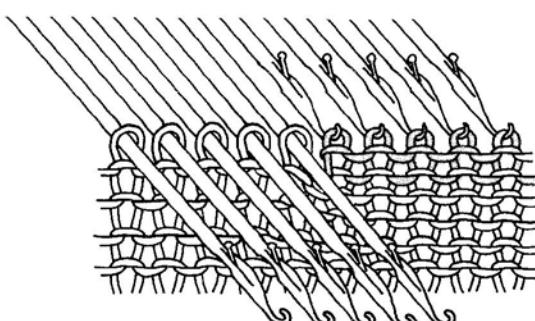
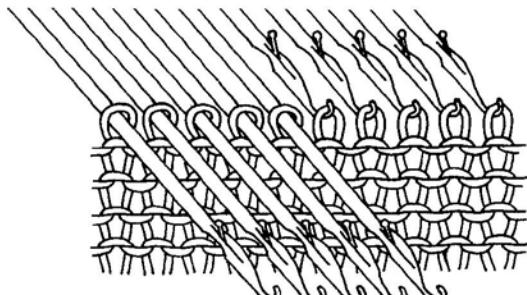


1. Coloque un número impar de agujas en la posición B. Enmalle y teja varias hileras de tejido de desecho. Luego teja 1 hilera con el Cordón de Separación "A". Coloque el Selector de Tamaño del Punto 1 número más bajo y teja con el hilo principal 1 hilera menos que lo necesario para el largo del dobladillo.
2. Haga ojetes de picot pasando uno de cada dos puntos a la aguja adyacente y colocando las agujas vacías en la posición B.
3. Vuelva a colocar el Selector de Tamaño del Punto en el número original empleado para tejer en punto liso y teja el número de hileras que lo necesario.
4. Coloque los bucles inferiores de la primera hilera del tejido principal sobre las agujas correspondientes. No deje de recojer el bucle inferior del orillo.
5. Coloque el Selector de Tamaño del Punto 2 números más altos que el usado originalmente y teja 1 hilera. Saque el Cordón de Separación para quitar el tejido de desecho. Luego, reponga el Selector de Tamaño del Punto en el número original y siga tejiendo.



## Puntos en descanso

Si fuera necesario dar forma a una prenda por partes, utilice uno de los siguientes métodos.



### En posición D (solamente el Carro de la Tejedora Principal)

1. Coloque las agujas de la sección de descanso en la posición D.
2. Ponga las Palancas Russel en la posición I y continúe tejiendo.

Para volver a tejer en los puntos que se han mantenido en descanso, vuelva a colocar las agujas en la posición C y siga tejiendo.

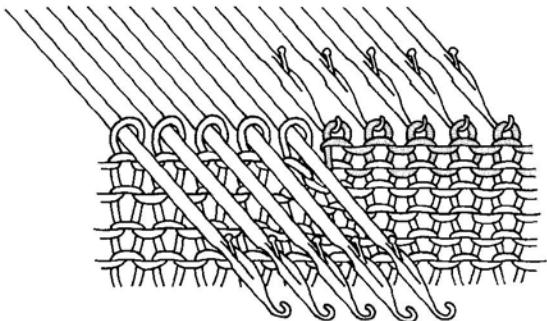
*Cuando se esté tejiendo un diseño, coloque de nuevo en posición B las agujas que han estado en descanso utilizando un Transportador, reemplazando correctamente sus puntos en los ganchos respectivos.*

## Uso del Cordón de Separación

1. Coloque en posición D las agujas de la sección que se va a mantener en descanso, y coloque el Cordón de Separación a través de los ganchos.
2. Empezando por la aguja del extremo, teja manualmente el Cordón de Separación empujando una a una las agujas que están en posición A.
3. Continúe tejiendo.

Antes de tejer cada hilera, asegúrese de que las agujas están correctamente colocadas en la posición A.

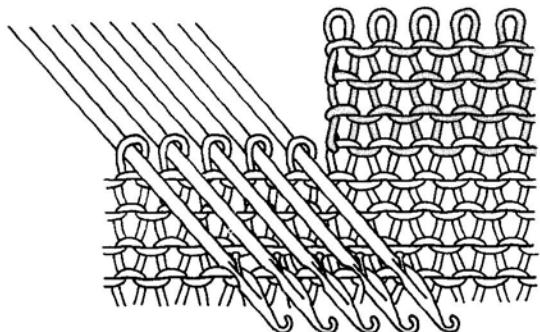
*Para volver a colocar las agujas en la posición B, cuelgue las Pesas en el tejido y reemplace los puntos en los ganchos de las agujas tirando del Cordón de Separación.*



### En tejido de desecho I (solamente el Carro de la Tejedora Principal)

Coloque la Palanca de Leva en la posición "Λ" y las Palancas Russel en I.

1. Dejando en posición B las agujas correspondientes a los puntos que se van a soltar en tejido de desecho, coloque las agujas restantes en la posición D.



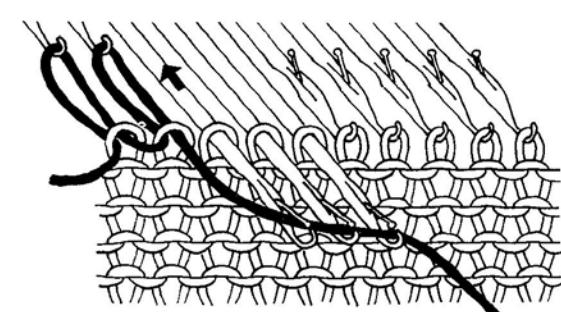
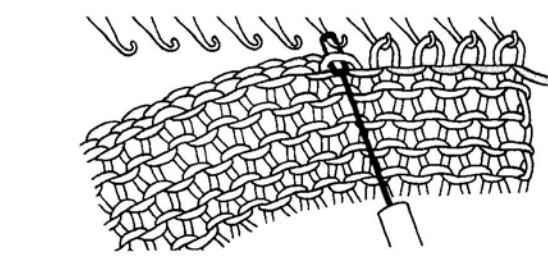
2. Ponga hilo de contraste en el Alimentador de Hilo y teja varias hileras.

Retire de la máquina la sección elaborada con tejido de desecho.

3. Coloque las agujas desde la posición D a la C para tejido en punto liso, o vuélvalas a la posición B para tejer diseños (consulte la página 52).

Reponga el Carro en sus ajustes originales y siga tejiendo.

*Cuando vuelva a tejer los puntos que están en descanso en tejido de desecho, recoja los puntos de la última hilera del tejido principal y colóquelos en las agujas correspondientes.*

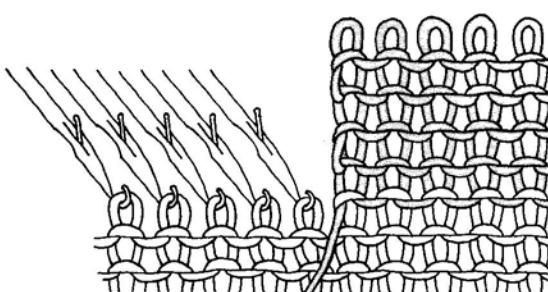
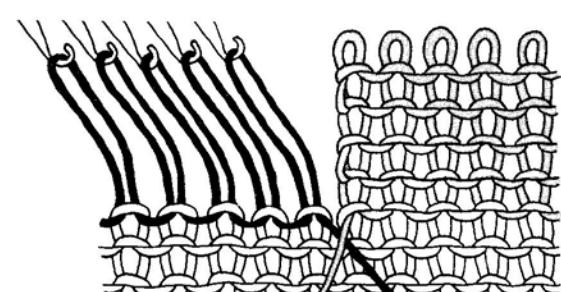


### En tejido de desecho II (para el Carro de Calado)

1. Coloque en posición D las agujas, excepto las que tienen los puntos en descanso para tejido de desecho y coloque el Cordón de Separación a través de los ganchos.

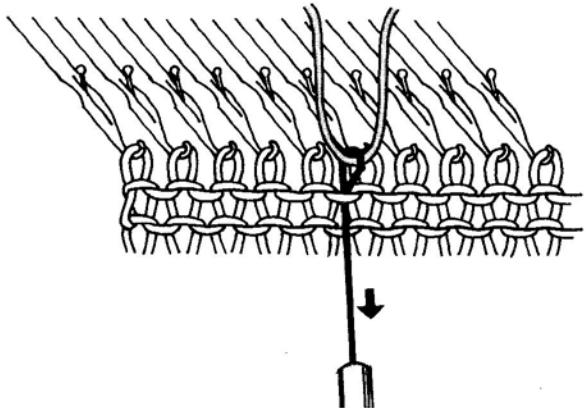
2. Empezando desde la aguja del extremo, teja manualmente colocando las agujas con el Cordón de Separación una a una a la posición A.

3. Ponga las Palancas Laterales en la marca ●, detenga la Tarjeta Perforada y teja varias hileras de tejido de desecho sobre las agujas que están en posición B. Luego retire la sección de la máquina.



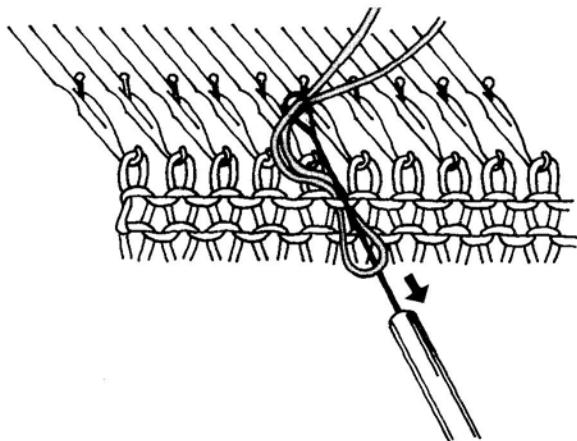
*\*Para seguir tejiendo, reponga las Palancas Laterales y el Mando de Parada en la posición original, deseja el Cordón de Separación para reemplazar los puntos en los ganchos de las agujas (consulte la página 61).*

*Cuando vuelva a tejer los puntos que están en descanso en tejido de desecho, recoja los puntos de la primera hilera del tejido principal y colóquelos en las agujas correspondientes.*

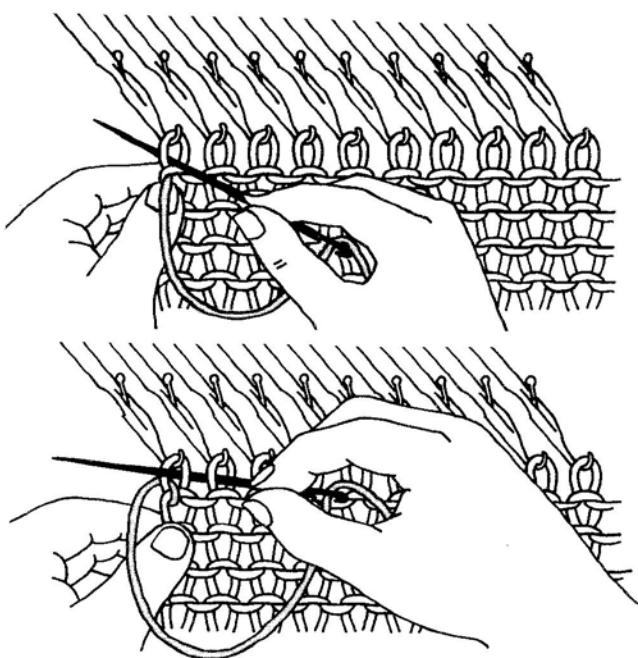
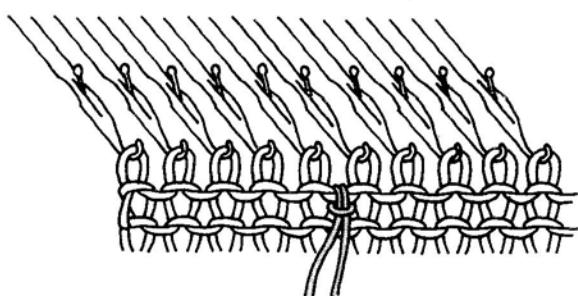


### Ponga la marca de hilo

Inserte la Remalladora en el bucle inferior que se debe marcar y, tomando una pieza de hilo de desecho, forme un bucle en la Remalladora. Tire de la Remalladora por el bucle inferior.



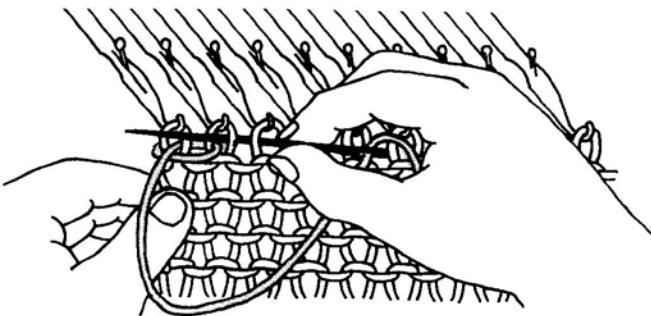
Enganche ambos extremos del hilo de desecho y tire de la Remalladora por el bucle.



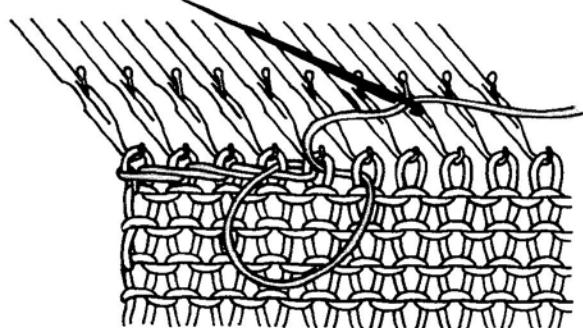
### Remate con el método de pespunteo

#### A. En el caso de empezar desde el extremo izquierdo

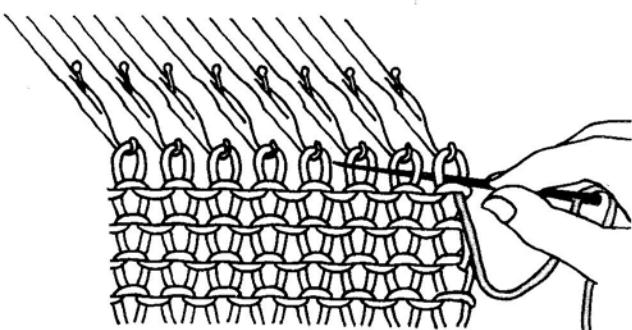
1. Pase la aguja de ojo grande en el primer punto y tire del hilo.
2. Pase la Aguja de ojo grande por el segundo punto y sáquela por el primer punto.



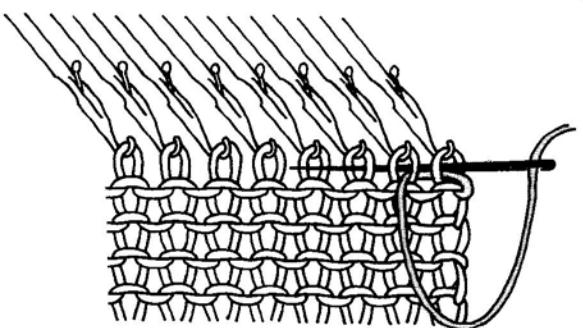
3. Inserte la aguja de ojo grande por el tercer punto y sáquela por el segundo.



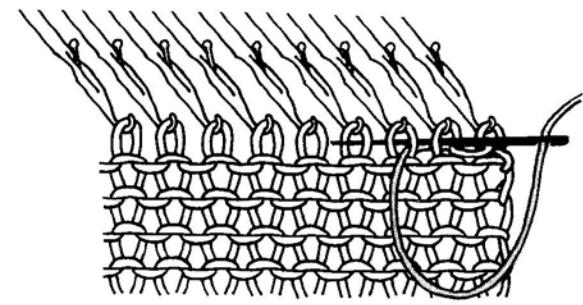
4. Repita los pasos 2 — 3.  
Cierre el último punto insertando el hilo y guiándolo por el punto.



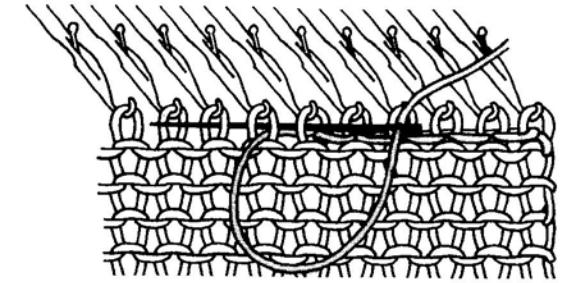
#### B. En caso de empezar por el extremo derecho



1. Inserte la aguja de ojo grande en el primer punto y sáquela por el segundo.

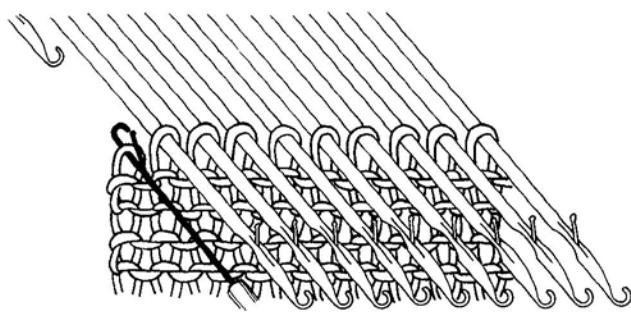


2. Inserte la aguja de ojo grande en el primer punto y sáquela por el tercero, saltándose el segundo punto.



3. Inserte la aguja de ojo grande en el segundo punto y sáquela por el cuarto punto, saltándose el tercero.

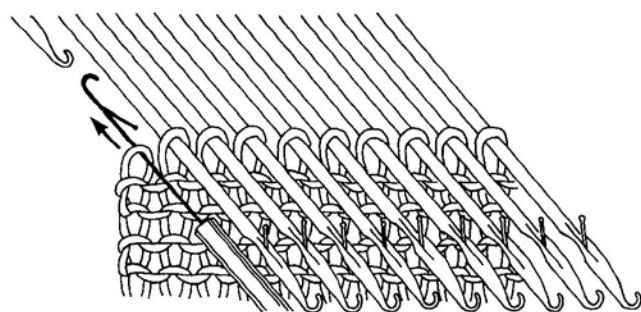
4. Repita los pasos anteriores para los puntos restantes.



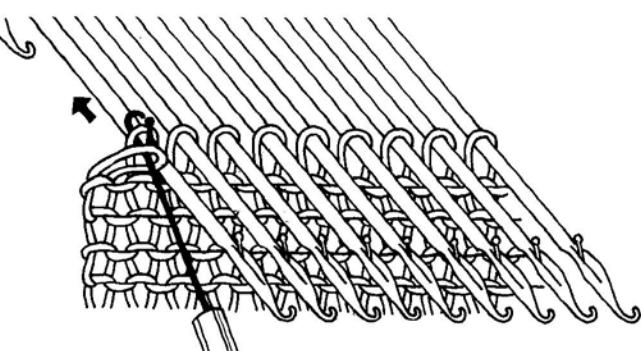
### Remate con la Remalladora

Se usa para cerrar el punto cuando se ha completado el tejido principal.

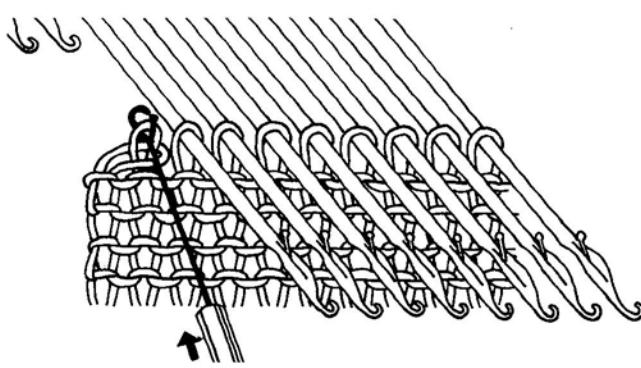
1. Teja la hilera de remate con el Carro de la Tejedora Principal, colocando el Selector de Tamaño del Punto 3 — 4 números más alto, y luego coloque las agujas en la posición D. En el lado opuesto del Carro, enganche el primer punto con la Remalladora y coloque la aguja en la posición A. El punto pasará a la Remalladora.



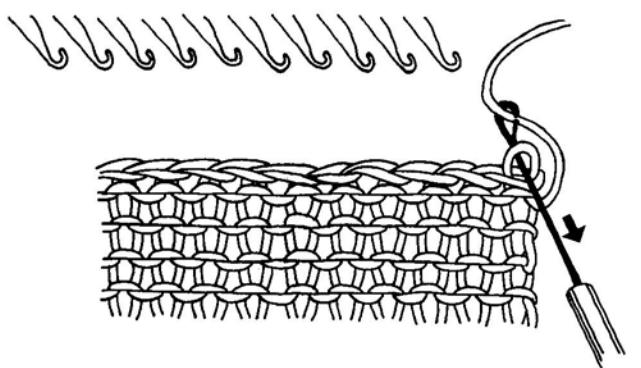
2. Coloque el punto detrás de la lengüeta de la Remalladora.



3. Enganche el segundo punto, empuje la aguja hacia atrás, como indica la flecha, pero tire de la Remalladora en la dirección opuesta.

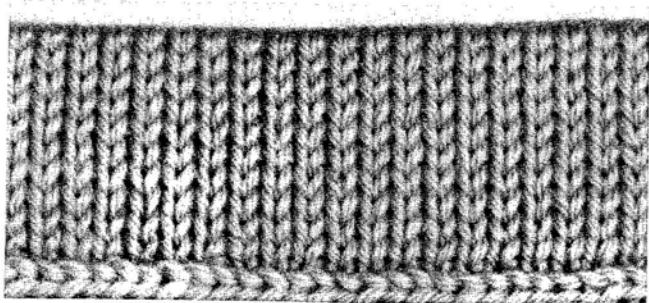


El primer punto se caerá de la remalladora, dejando al segundo en el gancho de la Remalladora.



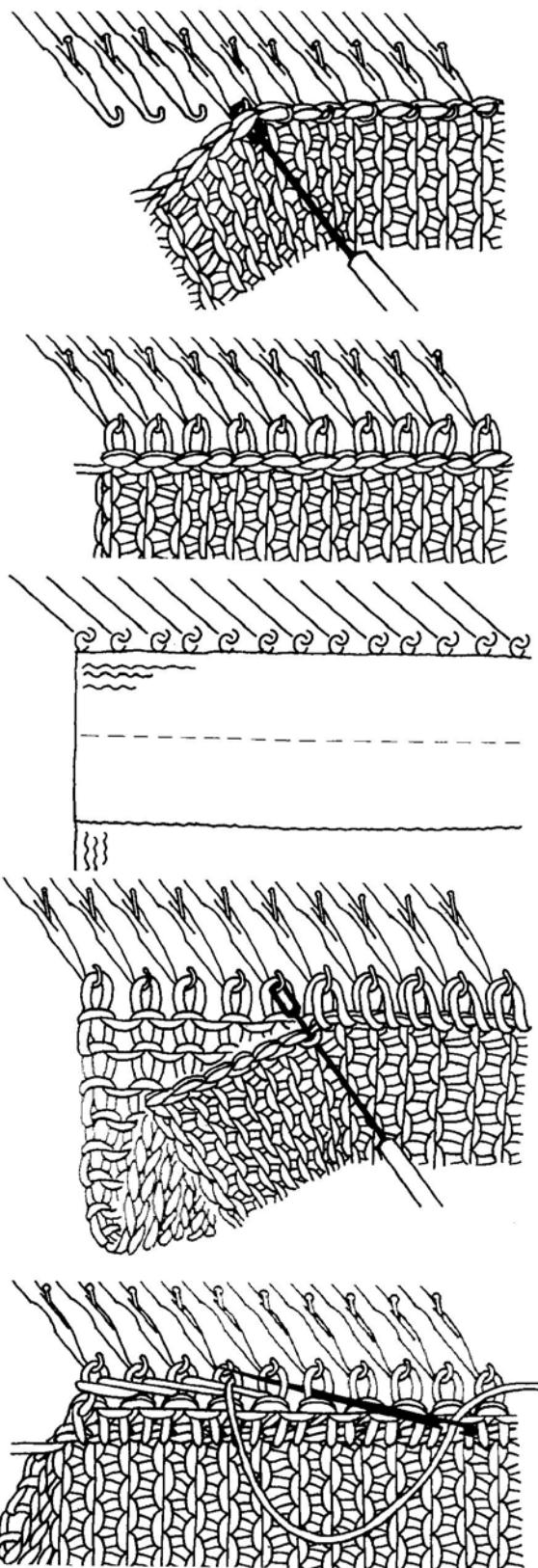
4. Repita los pasos 2 — 3.

Enmalle el último punto tirando del extremo del hilo por el punto con la Remalladora, como se muestra.

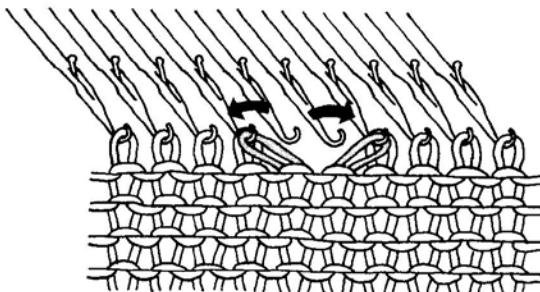


### Ribeteado

Aplicable para bandas de cuello o escote, aletilla, etc.



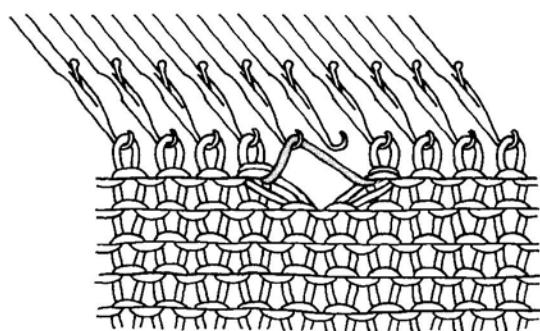
1. Con el revés hacia usted, coloque los puntos del orillo en las agujas, omitiendo un punto a intervalos adecuados.
2. Con el tejido principal, teja 1 hilera en punto liso con el Selector de Tamaño del Punto 1 número más bajo que el empleado para punto liso.
3. Reponga el Selector de Tamaño del Punto en el número original y teja el doble de la profundidad del ribete.
4. Recoja los puntos inferiores de la primera hilera y colóquelos en las agujas.
5. Teja 1 hilera con el Selector de Tamaño del Punto 2 números más alto.
6. Remate pespunteando.  
(Consulte las páginas 63 y 64).



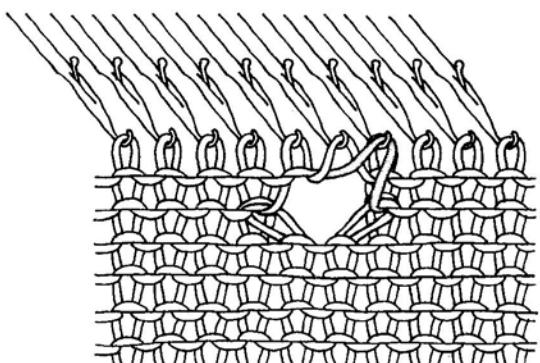
## Ojales pasando puntos

### Ojal de punto doble

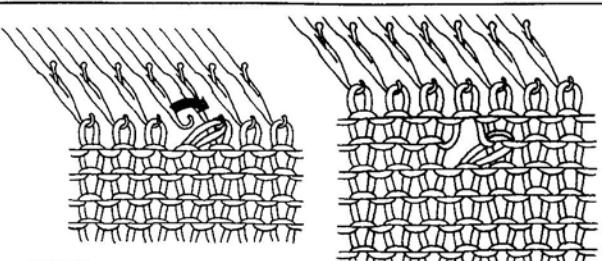
1. Pase 2 puntos a sus agujas adyacentes respectivas, como se muestra.  
Deje las agujas vacías en la posición B.  
Teja 1 hilera.



2. Quite el hilo enganchado de la aguja del lado derecho.  
Teja 1 hilera.



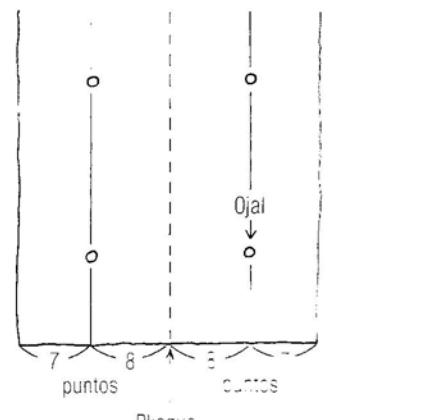
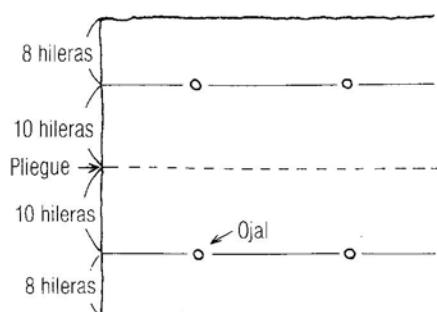
3. Recoja el hilo que cruza por en medio y colóquelo en la aguja, como se muestra.  
Continúe para tejer el ojal siguiente.

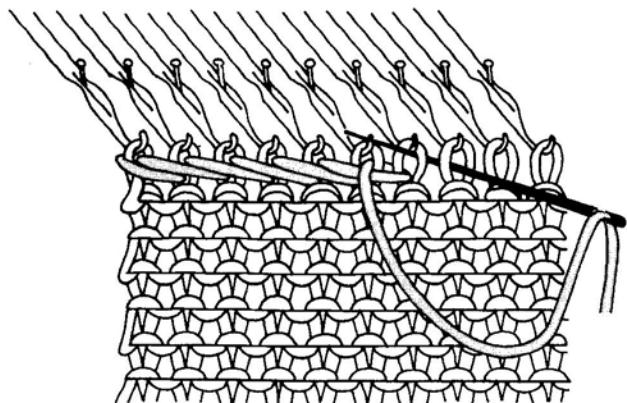
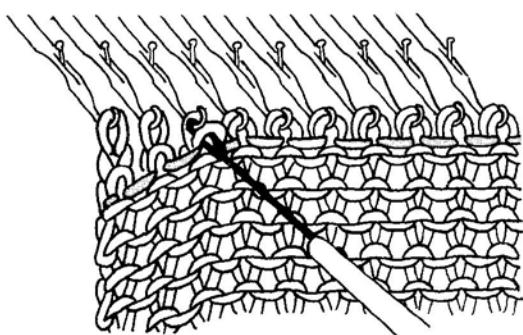
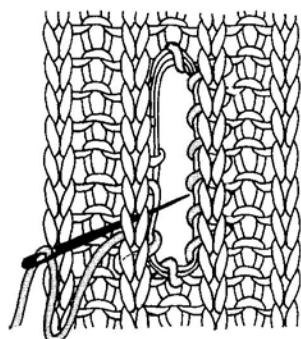
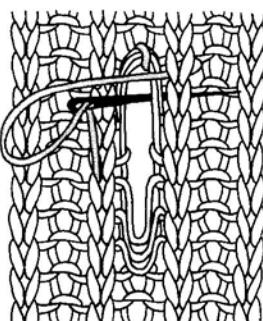
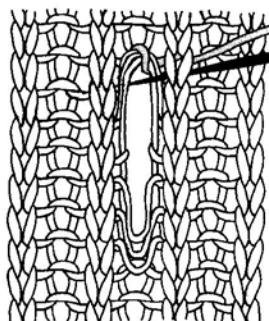
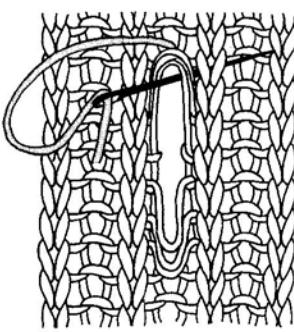
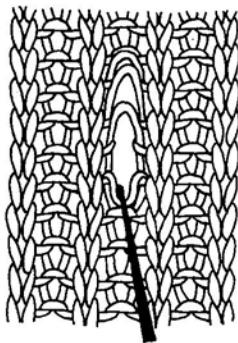


### Ojal de punto simple

Coloque 1 punto en su aguja adyacente. Deje la aguja vacía en la posición B. Siga tejiendo.

Cuando haga ojales en una aletilla doble, ajuste el número de hilera o puntos entre los ojales interiores y exteriores de manera que correspondan cuando se pliegue la aletilla.





## Cómo formar los ojales a mano

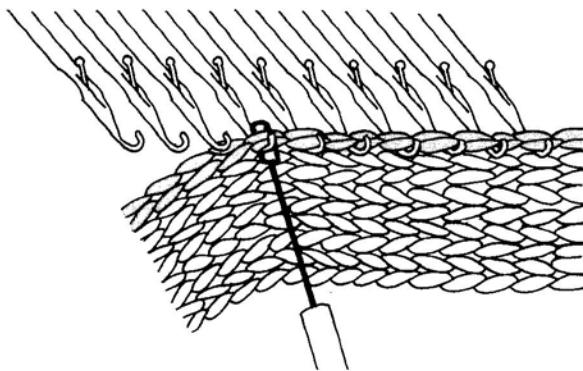
1. Con la prenda por el derecho, recoja el bucle de un punto de revés con la Aguja para Crochet en el sitio donde se desea hacer el ojal, y tire del hilo. Insertando un lapicero o el dedo en el tejido, agrande el agujero lo necesario para que pueda abrocharse el botón.
2. Enhebre el hilo principal en una Aguja de Ojo Grande y dé la vuelta al borde superior del ojal con el hilo, guiándolo luego por debajo del hilo de tejido y en el punto desde la parte posterior.
3. Inserte el hilo en el mismo punto y sáquelo por los hilos que se han estirado para hacer el ojal.
4. Pase el hilo alrededor del punto en la hilera siguiente desde la parte posterior de manera que sujeté el hilo estirado.
5. Repita los pasos 3 y 4 para formar el ojal.

## Uniones en la máquina

### Punto a punto

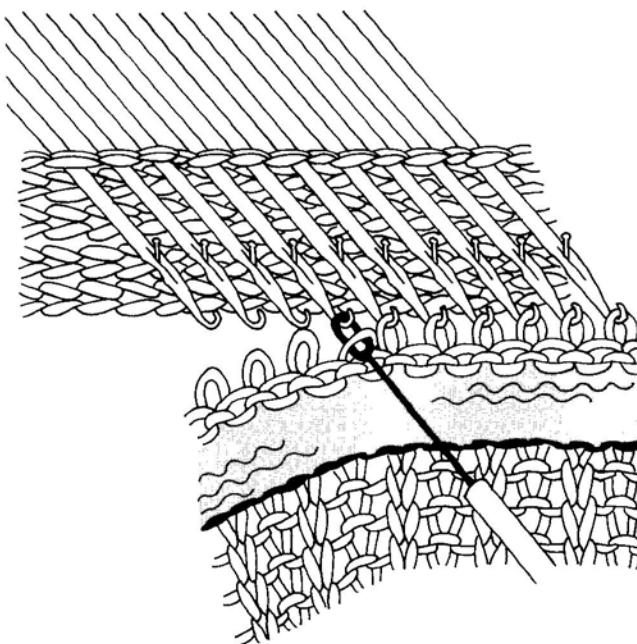
Se usa para unir los hombros, banda de la cintura a la cintura, banda del cuello al escote, etc.

1. Poniendo el derecho del primer tejido hacia usted, recoja los puntos de la última hilera del tejido principal y colóquelos en las agujas. Desteja la parte hecha con tejido de desecho.
2. Poniendo el revés del segundo tejido hacia usted, recoja los puntos de la última hilera del tejido principal y colóquelos en las agujas. Desteja la parte hecha con tejido de desecho.
3. Remate los puntos pespunteando (consulte las páginas 63 y 64), o usando la Remalladora (consulte la página 65).

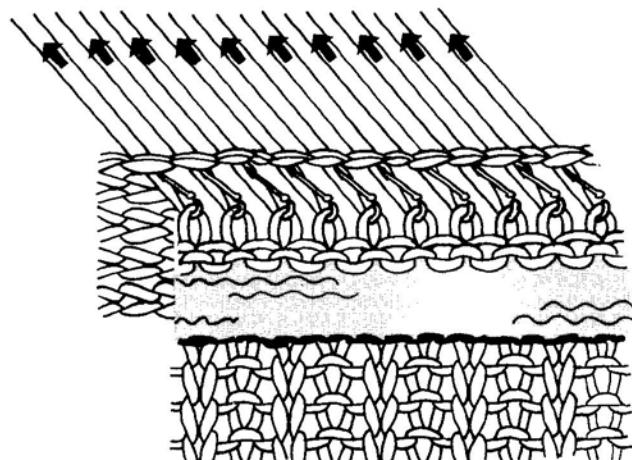


### Punto sin rematar a un costado

Se usa para unir el borde al frente de una chaqueta de punto, banda del cuello al escote, etc.

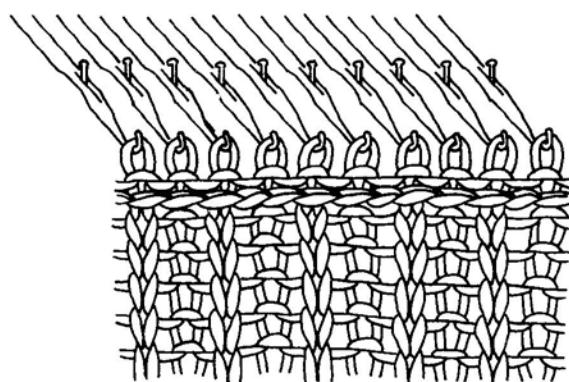


1. Con el derecho de la primera pieza hacia usted, recoja los puntos del borde, saltándose un punto a intervalos apropiados, y colóquelos en las agujas.

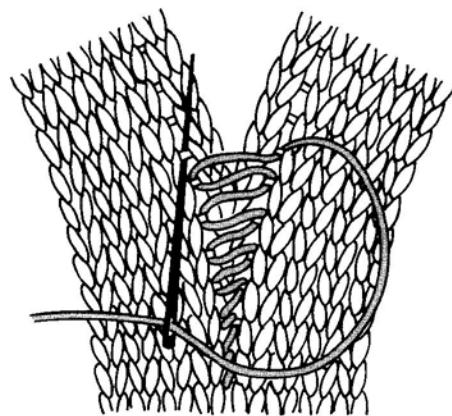


3. Coloque las agujas en posición B.

4. Los puntos de detrás de las lengüetas caerán en las agujas. Desteja la sección de desecho.



5. Teja 1 hilera y remate pespunteando (consulte las páginas 63 y 64) o usando la Remalladora (consulte la página 65).

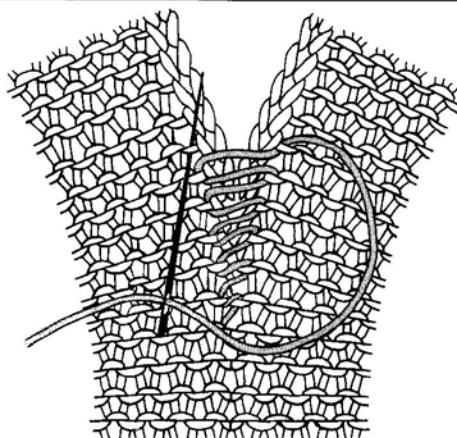


### **Costura invisible**

Se usa para unir las costuras laterales. Se recomienda usar hilo de grosor mediano.

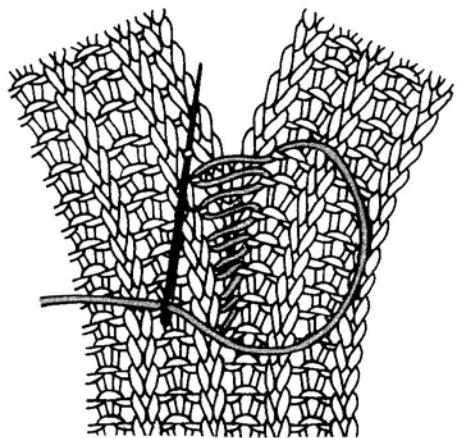
#### **Lado del derecho visto**

Con el derecho del tejido hacia usted, recoja cada uno de los puntos inferiores entre los 2 últimos puntos desde el borde lateral. Repita esta operación alternativamente en cada hilera.



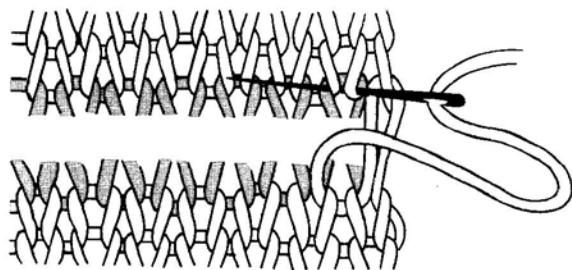
#### **Lado del revés visto**

Con el revés del tejido hacia usted, recoja cada uno de los puntos inferiores entre los 2 últimos puntos desde el borde lateral. Repita esta operación alternativamente para cada hilera.



#### **Acanalado K1.P1.**

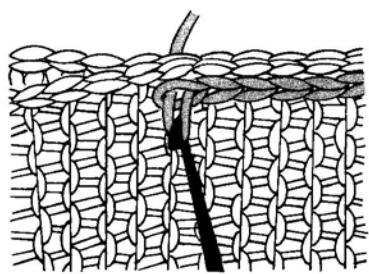
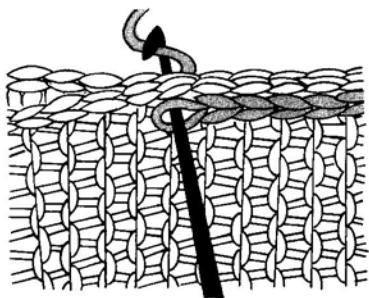
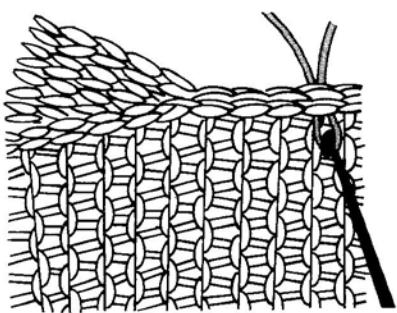
Con la parte que será el derecho del tejido hacia usted, recoja los bucles inferiores entre los 2 últimos puntos desde el borde alternativamente para cada hilera.



### **Unión invisible**

Se usa para unir dos piezas sin rematar en donde el borde de la costura debe quedar muy suave al tacto.

Junte ambas piezas de la forma ilustrada y cósalas con el hilo de tejido usando la Aguja de Ojo Grande.



### Punto de cadeneta

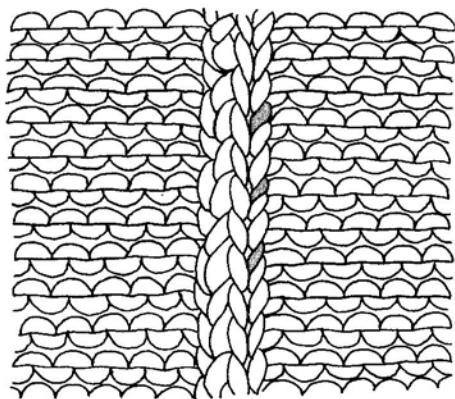
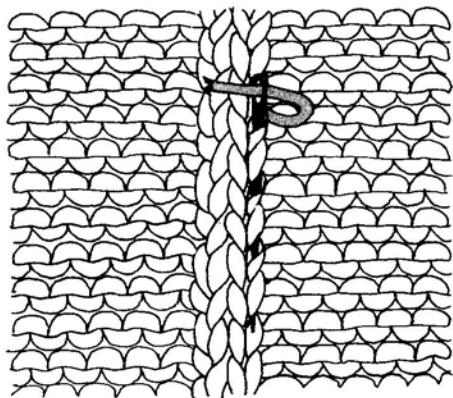
Se usa para unir las mangas o costuras laterales.

1. Coloque las piezas por unir con sus derechos encontrados. Inserte el Gancho de Crochet en cada bucle inferior entre los 2 últimos puntos desde el borde y enganche el hilo pasándolo por el punto.

2. Inserte el Gancho de Crochet en el bucle siguiente y ensarte el hilo.

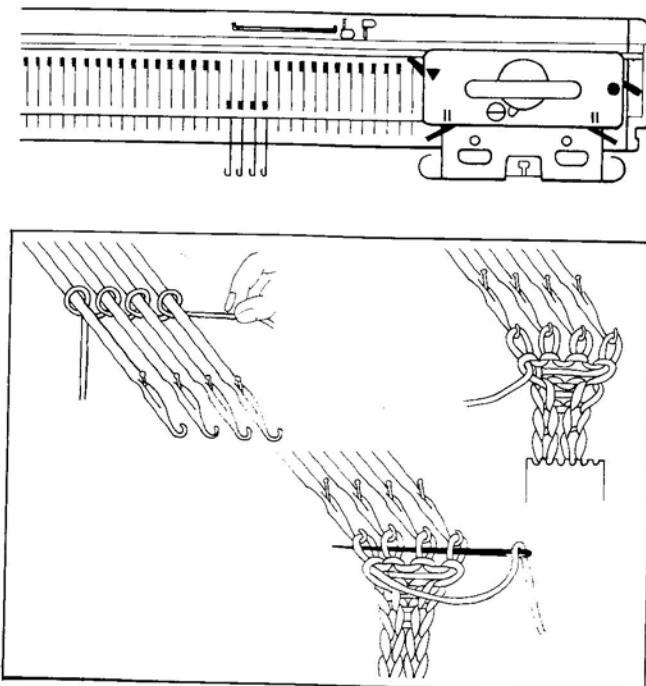
3. Tire del Gancho de Crochet.

Repita los pasos 2 y 3.



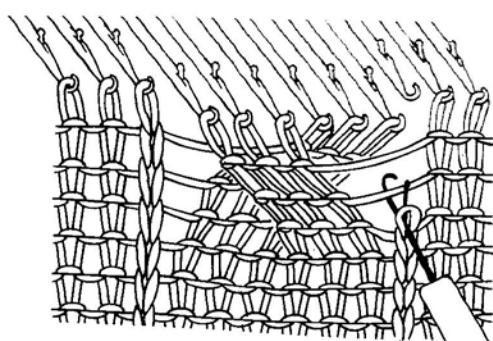
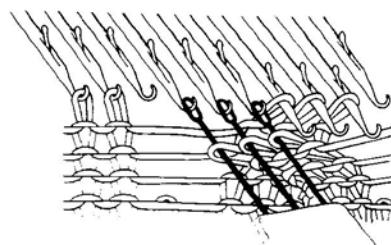
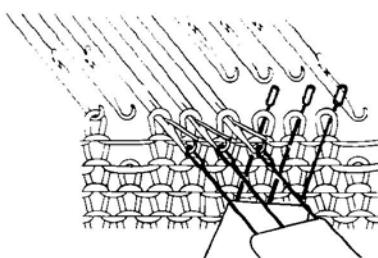
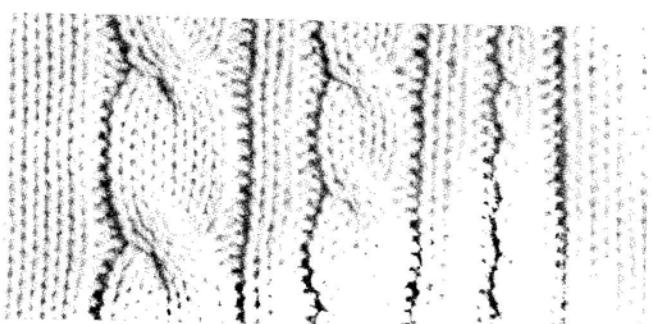
### Cómo coser los extremos del hilo

Cosa los extremos del hilo dentro de la costura.



### Cordoncillo

1. Coloque el Carro en el lado derecho de la Cama de Agujas y ajuste la máquina como sigue:  
 Palanca de Leva..... **S**  
 Selector de Tamaño del Punto..... menor que para punto liso  
 Palancas Laterales..... ▼ (izq.) ● (dch.)  
 Palancas Russel..... **II**  
 Botones de trama..... **O**  
 Mando de Parada..... **●**
2. De acuerdo con el grosor del cordoncillo que desee tejer, coloque de 3 a 5 agujas en posición D. Enmallé los puntos enrollándolos como se muestra.
3. Pase el Carro en ambas direcciones y coloque las agujas de tejido en la posición D.
4. Repita el paso 3 cinco veces, luego cuelgue las Pesas.
5. Siga tejiendo hasta conseguir el largo deseado.

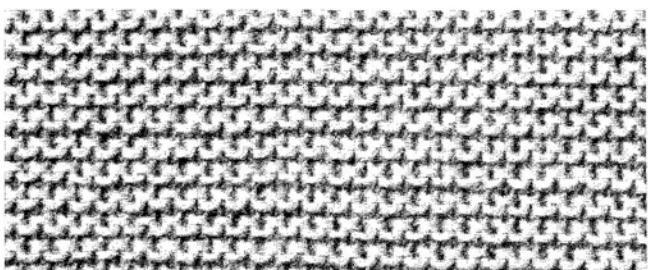


### Trencilla

Los diseños de trencilla se formaron cruzando un grupo de puntos sobre otro usando dos Transportadores.

Pruebe con una trencilla de seis puntos.

1. Deje caer un punto a cada lado de los 6 puntos de la trencilla. Utilizando 2 Transportadores de 3 ojos, quite los 6 puntos de sus agujas.
2. Cruce los 2 Transportadores y coloque los 3 puntos en sus nuevas agujas.
3. Reforme los puntos caídos a ambos lados de los que se han cruzado utilizando la Remalladora, y vuelva a colocarlos sobre sus agujas originales.
4. Antes de tejer, coloque esas 6 agujas en la posición C y siga tejiendo hasta la posición siguiente de cruce de puntos. Repita el procedimiento anterior.



## Musgo

El punto de musgo se usa para solapas, cuellos, aletillas, etc.

Teja en punto liso volviendo los puntos en cada hilera.

1. Coloque el Selector de Tamaño del Punto 2 números más bajo que para tejer en punto liso.  
Teja 2 hileras en punto liso.

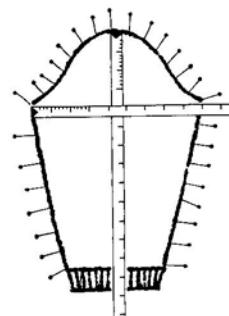
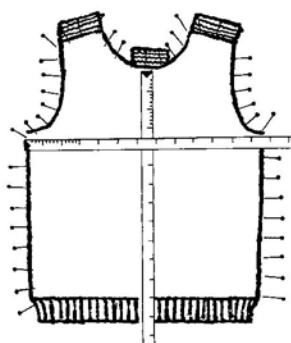
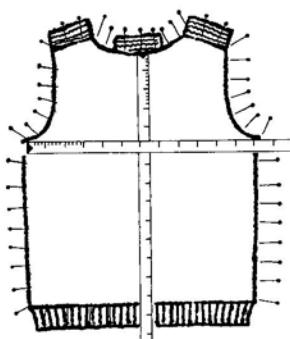
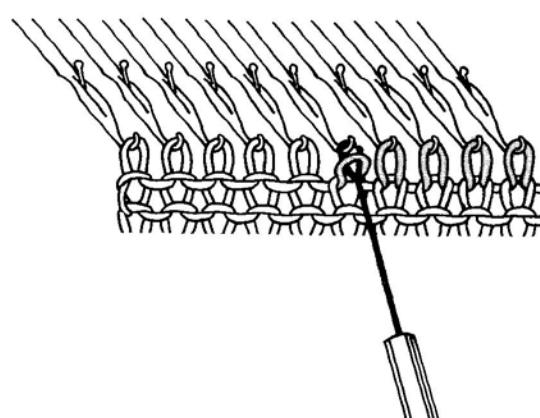
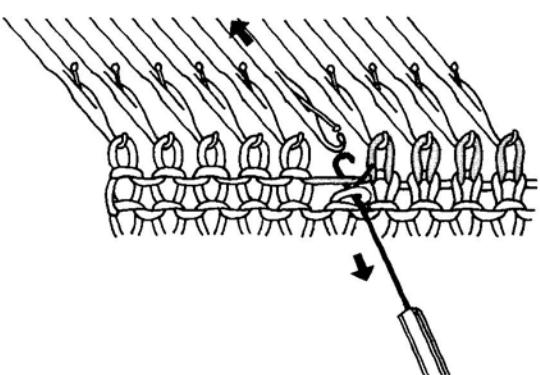
2. Inserte la Remalladora en el punto que está debajo del que está enganchado en la aguja, y coloque la aguja en la posición D.

3. Vuelva a colocar la aguja en la posición B, dejando que el punto se dehaga. Recoja el punto en el gancho de la Remalladora y tire del bucle a través del punto que está ya en la Remalladora.

4. Coloque en la aguja el punto que se ha formado.

Repita los pasos 2 — 4 para todos los puntos de la hilera.

5. Teja 2 hileras en punto liso y reforme los puntos de la segunda hilera de la misma manera que en los pasos 2 — 4.



## Prendido y planchado

Después de tejer las piezas de la prenda, colóquelas sobre una superficie plana y préndalas con alfileres de modo que tomen su tamaño y forma correcta.

1. Prenda una pieza con su revés hacia arriba sobre el punto más ancho de una tabla de planchar y préndala a su largo correcto.

2. Prenda los bordes de la pieza, espaciando los alfileres 2 ó 3 cm. (Ponga los alfileres dentro del borde acanalado.)

3. Pláñchela ligeramente con una plancha de vapor o usando un paño húmedo con una plancha normal.

4. Deje secar las piezas antes de retirar los alfileres.

# SI SE EQUIVOCΑ AL TEJER

## Tejido en punto liso

Desteja las hileras tejidas incorrectamente y coloque las agujas en la posición B. Utilizando la función del Disparador mueva el Carro hasta el lado del hilo.  
(vea la página 36.)

↓  
Contador de Hileras. Retorne el mismo de número de hileras que se han destejido.

↓  
Comience a tejer.

## Tejido de diseños

Desteja un número par de hileras tejidas incorrectamente y coloque las agujas en posición B.  
(vea la página 36.)

En punto calado, si hay muchas agujas vacías en la misma hilera que es necesario destejer, llene dichas agujas con los puntos de las agujas adyacentes antes de destejer.

↓  
Contador de Hileras  
Retorne el mismo número de hileras que se han des-  
tejido y párelo.

↓  
Tarjeta Perforada.  
Retorne la Tarjeta Perforada la mitad del número de hileras que se han destejido y coloque el Mando de Parada en ●.

Cuando teja punto calado con diseño, NO deben contarse en el número de hileras que deben retornarse Número de hilera del diseño que están dentro de un cuadro. Memorice el diseño consultando la página 37~38, y coloque el Carro en el lado del hilo.

↓  
Libere la Tarjeta y Contador de Hileras y comience a tejer.

## Expansión vertical

Desteja un número par de hileras tejidas incorrectamente y coloque las agujas en posición B.  
(vea la página 36.)

↓  
Contador de hileras  
Retorne el mismo número de hileras que se han des-  
tejido y párelo.

↓  
Tarjeta Perforada  
Retorne la Tarjeta Perforada la mitad del número de hileras que se han destejido y coloque el Mando de Parada en ●.  
Memorice el diseño consultando la página 37~38 y coloque el Carro en el lado del hilo.

↓  
Libere la Tarjeta y Contador de Hileras y comience a tejer.

# TEJIDO DE PRENDAS DE VESTIR SIN UTILIZAR EL TRICOTADOR DE CONTORNO

Las instrucciones que siguen explican como tejer un jersey de señora.

## Medidas de la prenda terminada:

Busto .....	94cm.
Longitud .....	59cm.
Anchura espalda .....	36cm.
Anchura de manga .....	56cm.

## Material necesario:

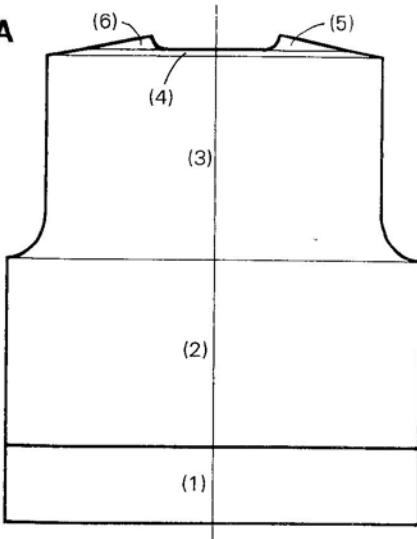
Hilo de grosor medio .....	400grs.
----------------------------	---------

## Medida del calibre

32 puntos por 44 hileras medido sobre un cuadrado de 10cm. cuadrados, sobre tejido de punto liso y con el selector de punto en ⑥.

*(Este ejemplo solo muestra como trabajar a partir del diagrama de patrones. Si usted desea tejer una prenda eligiendo su propio tamaño, entonces debe calcular su propio patrón, de acuerdo con su calibre.)*

**ESPALDA**



**NOTA:**

*“●” muestra la(s) páginas referenciadas.*

## (1) Tejer la cintura

— Preparar 150 agujas y tejer la cintura en acanalado K1.P1. ó de imitación.

*(● Acanalado K1.P1. — Páginas 56 ~ 57: en el paso 3, tejer 4 hileras empezando en el lado derecho, y en el paso 6, tejer 24 hileras.)*

**\*Si tiene un Ribber...**

Indicador de giro.....	5
Leva de medio paso.....	P
Selector de tamaño de punto.....	①

Enmellar con el hilo principal para el acanalado K1.P1.

Selector de tamaño de punto en ③ ~ ④. Tejer 24 hileras, finalizando con el carro en el lado derecho.

Transferir todos los puntos ribber en las correspondientes agujas de la tricotadora, utilizando el transportador de doble ojo. (150 puntos en la tricotadora).

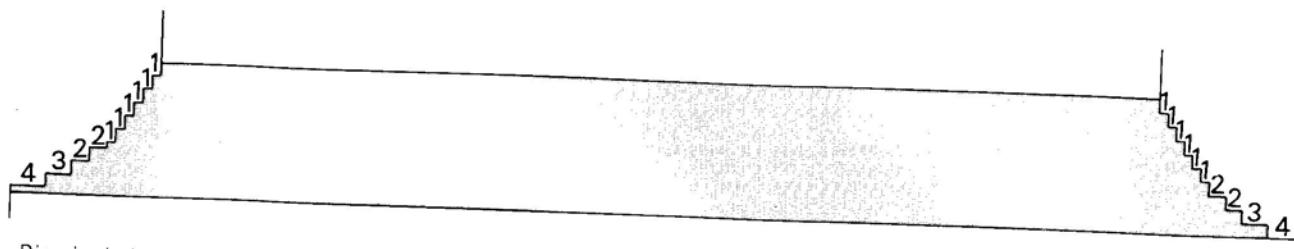
Desplazar el Ribber a la posición más baja e intercambiar el brazo de Ribber por el brazo de la tricotadora.

*(● Acanalado de imitación — Página 58: en el paso 3, tejer 48 hileras.)*

## (2) Tejer hasta el hueco de los brazos.

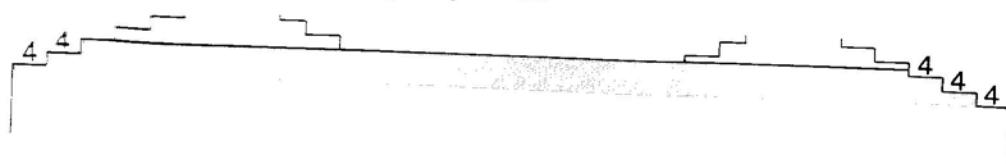
— El contador de hileras en 000. Selector de tamaño de punto en ⑥. Tejer 140 hileras sin formar. Carro en el lado derecho.

### (3) Dar forma al hueco de los brazos.



- Disminuir 4 puntos al comienzo de las dos primeras hileras, 3 puntos al comienzo de las siguientes dos hileras, y 2 puntos en el comienzo de las siguientes cuatro hileras.  
( **Disminución de múltiples puntos** — Página 48)
- Disminuir 1 punto en ambos extremos para la siguiente hilera, y tejer otra sin disminución, repitiendo este proceso 6 veces,  
( **Disminución de un punto** — Página 48)
- Tejer 62 hileras sin forma.  
El contador de hileras señalará 221. El carro situado en el lado izquierdo.

### (4) Dar forma a los hombros mediante tejido parcial.



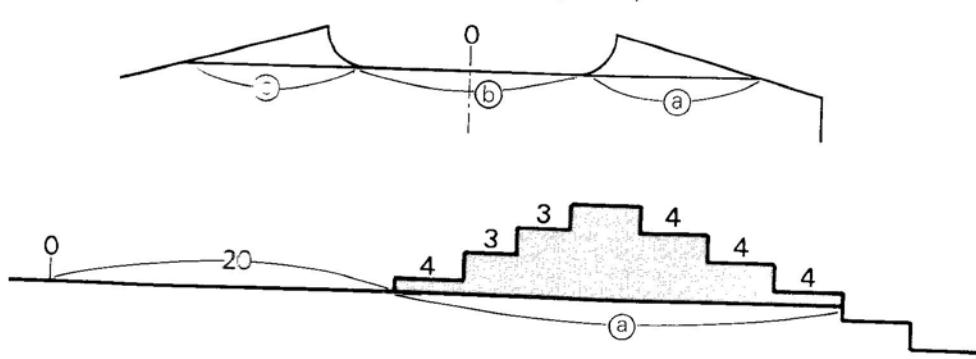
- Ajustar las Palancas Fussier a 1
- Disminuir 4 puntos mediante tejido parcial en el borde de las siguientes 5 hileras. El contador de hileras señalará 226.  
( **Tejido parcial: Disminución de puntos** — Página 52)

### (5) Dar forma al borde del cuello y al hombro derecho.

En el borde del cuello dividir el tejido en tres secciones, derecha (a), central (b) e izquierda (c). Realizar cada sección separadamente para dar forma al borde del cuello al mismo tiempo, como se muestra debajo.

\*Sujetar 70 puntos en las secciones (b) y (c).

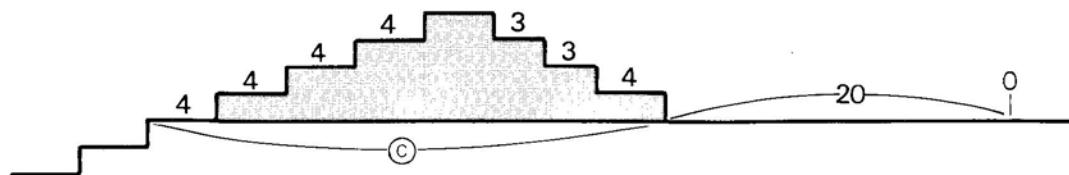
( **Sujeción de puntos: Utilización del cordón de separación** — Página 61)



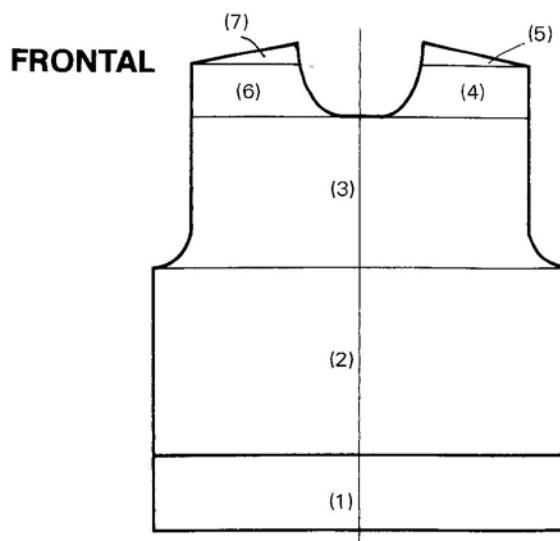
- Tejer 1 hilera. Disminuir 4 puntos en el borde del cuello de la siguiente hilera, y 4 puntos al final de la hilera con tejido parcial.  
( **Disminución de múltiples puntos** — Página 48)
- Tejer 1 hilera. Disminuir 3 puntos en el borde del cuello de la siguiente hilera y 4 puntos al final de la hilera con tejido parcial.  
Repetir este proceso una vez más.
- Tejer 1 hilera. El contador de hileras señalará 233.
- Romper el hilo, dejando un extremo de 10cm. Desenhebrar el hilo.
- Empujar las agujas para el hombro derecho a la posición C.
- Con hilo desechable, tejer varias hileras y quitar esta sección de la máquina.
- Empujar hacia atrás las agujas vacías a la posición A.

- Empujar 40 agujas de la sección ⑥ a la posición B, reemplazando los puntos en los ganchos de las agujas.
- Poner una marca de hilo en el centro(0) del tejido.
- (● *Cómo poner marcas de hilo — Página 63*)
- Quitar esta sección de tejido desecharable. Empujar las agujas vacías a la posición A.

#### (6) Dar forma al borde del cuello y el hombro izquierdo.



- El carro en el lado derecho.
- Empujar 30 agujas de la sección ⑥ a la posición B, reemplazando los puntos en los ganchos de las agujas.
- Resetear el contador de hileras a 226.
- Disminuir 4 puntos con tejido parcial al final de la siguiente hilera.
- Tejer 1 hilera. Disminuir 4 puntos en el borde del cuello de la siguiente hilera, y 4 puntos al final de la hilera con tejido parcial.
- Tejer 1 hilera. Disminuir 3 puntos en el borde del cuello de la siguiente hilera y 4 puntos al final de la hilera con tejido parcial. Repetir este proceso una vez más.
- Tejer 1 hilera.
- Romper el hilo, dejando un extremo de 6 veces la anchura del hombro. Desenhebrar el hilo.
- Cambiar las Palancas Russel a 11. Tejer varias hileras con hilo desecharable, y quitar el tejido de la máquina.



#### (1) — (2) Tejer hasta el hueco de los brazos.

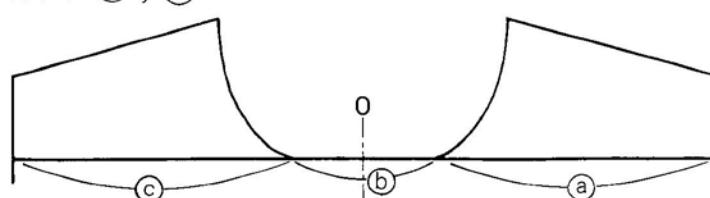
- Tejer de la misma manera que para la espalda. El contador de hileras señalará 140.

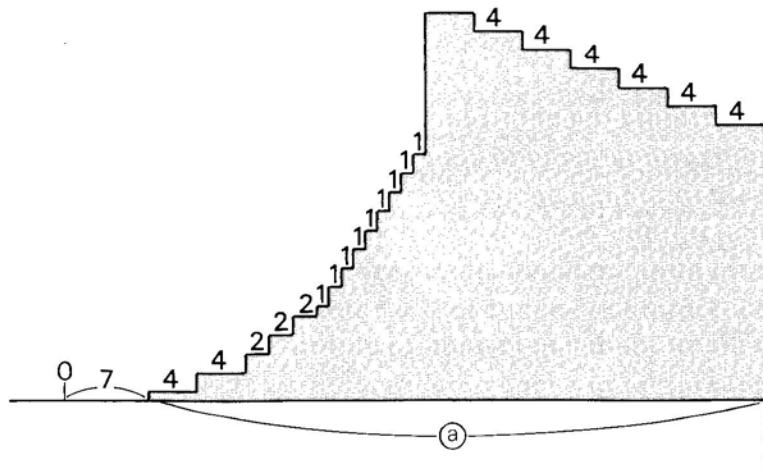
#### (3) Dar forma a los huecos de los brazos.

- Dar forma a los huecos de los brazos de la misma manera que en el caso de la espalda, hasta que el contador de hileras señale 159.
- Tejer 33 hileras sin dar forma alguna. El contador de hileras señalará 192. El carro situado a la derecha.

#### (4) Dar forma al borde frontal del cuello de la sección derecha.

\*Sujetar 65 puntos de las secciones ⑥ y ⑦



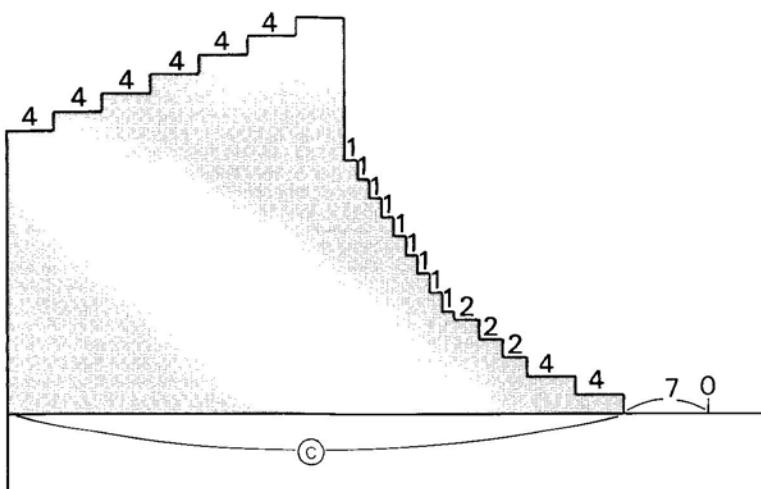


- Tejer 1 hilera. Disminuir 4 puntos en el borde del cuello de la siguiente hilera, tejer otra sin disminución, y otra disminuyendo de nuevo 4 puntos.
  - Tejer 1 hilera. Disminuir 2 puntos en el borde del cuello de la siguiente hilera, y a partir de ahí alternativamente, 3 veces en total.
  - Tejer 2 hileras.  
El contador de hileras señalará 221. El carro situado en la izquierda.

**(5) Dar forma al hombro derecho con ejido parcial.**

- Poner las Palancas Russel en I.
  - Disminuir 4 puntos con tejido parcial en el borde del hombro de la siguiente hilera, y a partir de ahí alternativamente, hasta 6 veces en total.
  - Tejer 1 hilera.  
El contador de hileras señalará 233. El carro situado en la izquierda.
  - Romper el hilo, dejando un extremo de 10cm. Desenhebrar el hilo.
  - Empujar las agujas para el hombro derecho a la posición C.
  - Quitar esta sección de tejido desecharle.
  - Empujar las agujas vacías atrás a la posición A.
  - Empujar 14 agujas de la sección ⑤ a la posición B, reemplazando los puntos en los ganchos de las agujas.
  - Poner una marca de hilo en el centro(0) del tejido.
  - Quitar esta sección de tejido desecharle. Empujar las agujas vacías a la posición A.

(6) Dar forma al borde frontal del cuello de la sección izquierda.

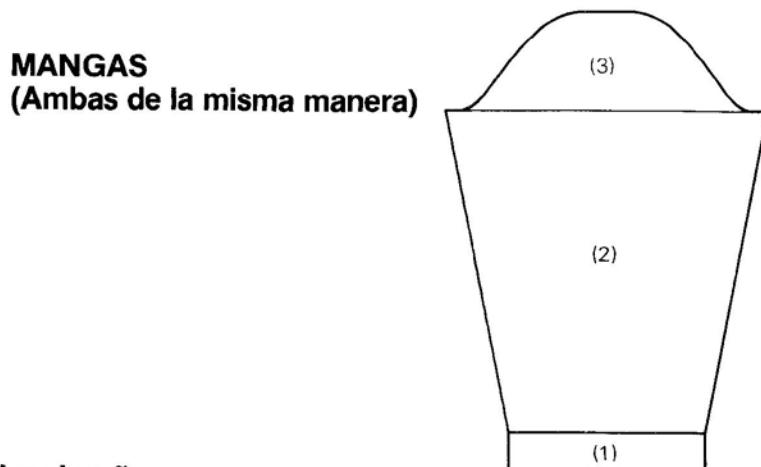


- El carro en el lado derecho.
  - Empujar 51 agujas de la sección **C** a la posición B, reemplazando los puntos en los ganchos de las agujas.
  - Reseter el contador de hileras a 192.
  - Tejer 2 hileras. Disminuir 4 puntos en el borde del cuello de la siguiente hilera y de la segunda a partir de ella.
  - Tejer 1 hilera. Disminuir 2 puntos en el borde del cuello de la siguiente hilera, y a partir de ahí alternativamente, 3 veces en total.

- Disminuir 1 punto en el borde del cuello de la siguiente hilera, y a partir de ahí alternativamente, 9 veces en total.
- Tejer 2 hiladas.
- El contador de hiladas señalará 222. El carro en el lado derecho.

### **(7) Dar forma al hombro izquierdo con tejido parcial.**

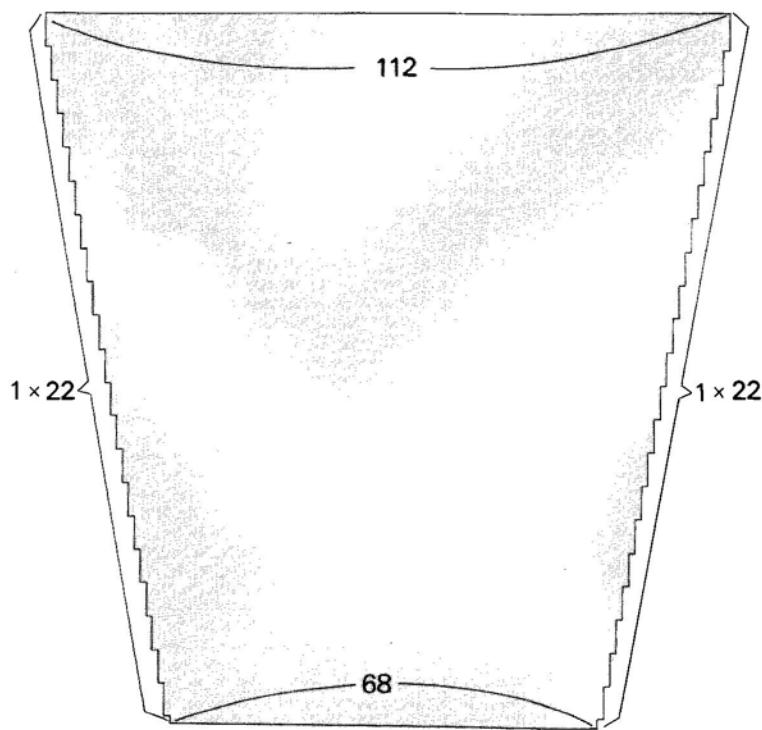
- Disminuir 4 puntos en el borde del cuello de la siguiente hilera, y a partir de ahí alternativamente, 6 veces en total.
- Tejer 1 hilada.
- El contador de hiladas señalará 234. El carro en el lado derecho.
- Romper el hilo, dejando un extremo de seis veces la anchura del hombro. desenhebrar el hilo.
- Poner las Palancas Russel a **II**. Tejer varias hiladas con hilo desecharable y quitar el tejido de la máquina.



### **(1) Tejer el puño.**

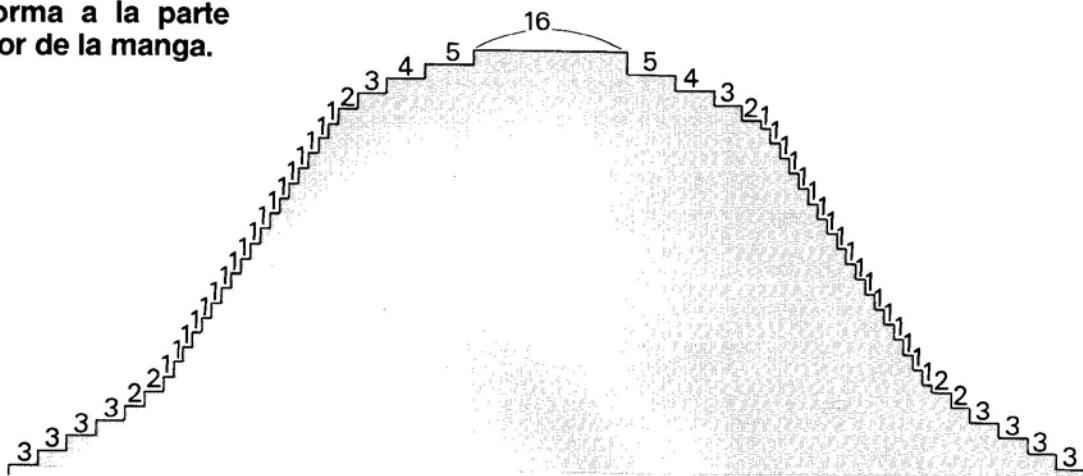
- Preparar 68 agujas y tejer de la misma manera que para la cintura.

### **(2) Dar forma debajo del brazo.**



- El contador de hiladas en 000.
- El selector de tamaño de punto en **⑥**. Incrementar 1 punto en ambos extremos de la próxima hilera, y a partir de ahí cada 7 hiladas, 22 veces en total, hasta que el contador de hiladas señale 148.  
(**● Incremento continuado — Página 51**)
- Tejer 7 hiladas sin dar forma. En la tricotadora permanecen 112 puntos. El contador de hiladas señalará 155.

**(3) Dar forma a la parte superior de la manga.**

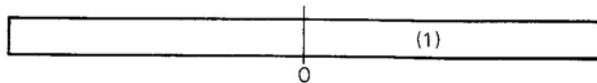


- Disminuir 3 puntos al comienzo de las siguientes 8 hileras y luego 2 puntos al comienzo de las siguientes 4 hileras.  
(  **Disminuyendo múltiples puntos — Página 48** )
  - Disminuir 1 punto en ambos extremos de la siguiente hilera, y a partir de ahí alternativamente, 18 veces en total. Tejer 1 hilera.  
(  **Disminuir 1 punto — Página 48** )
  - Disminuir 2 puntos al comienzo de las siguientes dos hileras.
  - Disminuir 3 puntos al comienzo de las siguientes dos hileras.
  - Disminuir 4 puntos al comienzo de las siguientes dos hileras.
  - Disminuir 5 puntos al comienzo de las siguientes dos hileras. El contador de hileras señalará 211.
  - Desenmallar los restantes 16 puntos.  
(  **Cómo desenmallar con la aguja de tapizar — Página 65** )

\*Bloquear cada pieza a su tamaño y prensar con una plancha de vapor.

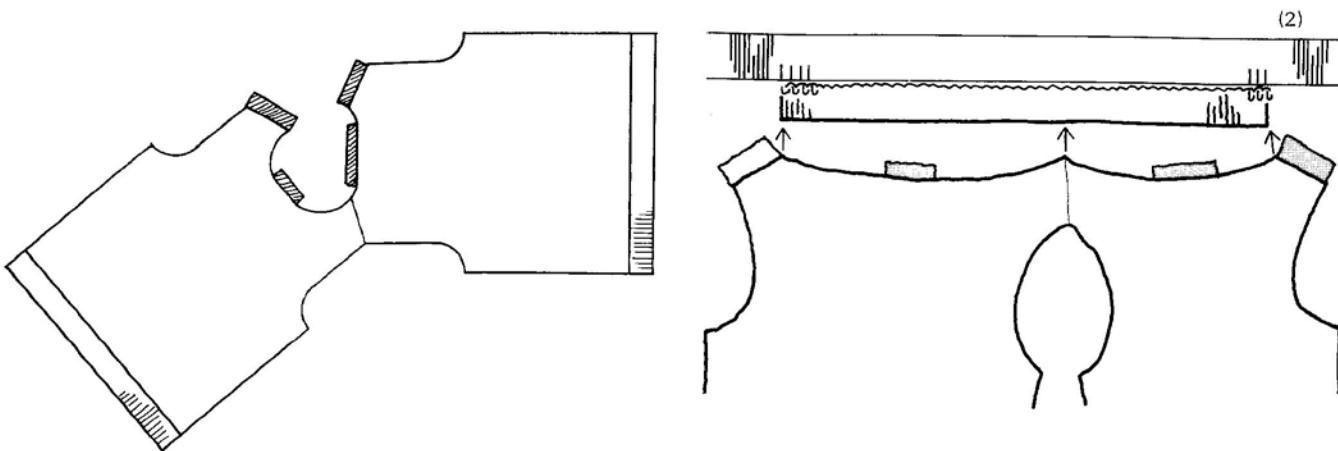
(  Bloqueado y prensado — Página 73)

## **BANDA DEL CUELLO**



\*Unir el hombro derecho en la máquina, utilizando el extremo de hilo.

(  *Uniendo en la máquina: Punto a punto — Página 68*)



### **(1) Tejer la banda del cuello.**

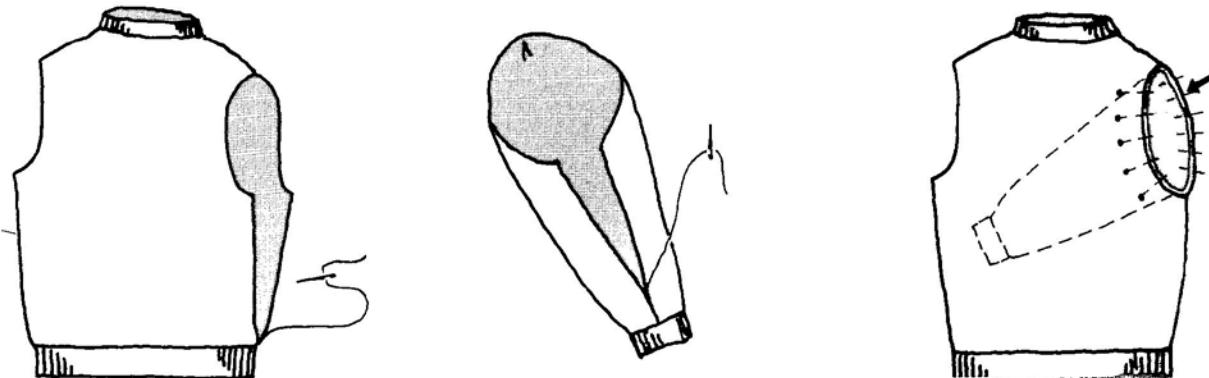
- Preparar 154 agujas para acanalado K1.P1. y tejer 15 hiladas como se hizo para la cintura.
  - Romper el hilo, dejando una longitud de seis veces la anchura de la banda del cuello en el extremo.

**(2) Uniendo la banda del cuello al borde del cuello.**

- Coger los puntos pares del borde del cuello, con el lado del revés del tejido hacia usted, y colocarlos en las mismas agujas. (  [Uniendo en la máquina; Puntos sin rematar a un costado — Página 69](#) )

## Completar el conjunto.

\*Unir el hombro izquierdo en la máquina, utilizando el extremo del hilo.



— Unir las costuras laterales, de la banda del cuello y de debajo de los brazos.

(  **Unión a mano; Costura invisible — Página 70** )

— Girar la prenda del revés. Colocar las mangas en los huecos de los brazos, juntando los lados del derecho. Coger con alfileres según se ilustra, y trabajar con punto deslizado a lo largo de los bordes.

(  **Unión a mano; Punto deslizado — Página 71** )

— Coser los extremos del hilo en el lado del revés.

(  **Cómo coser los extremos del hilo — Página 71** )

— Dar un prensado final.

Agosto 2012 av

# INSTRUCCIONES DEL CARRO DE CALADO

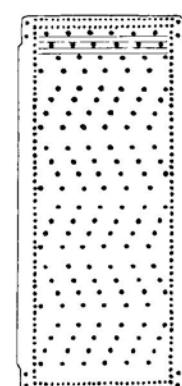
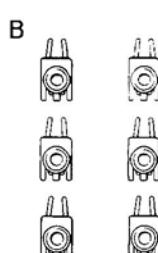
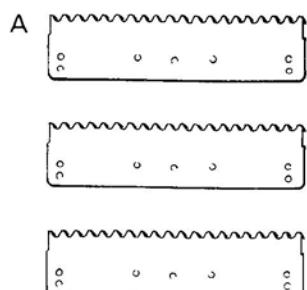
## INDICE

	Página
ACCESORIOS Y CARRO .....	84
HILO Y SELECTOR DE TAMAÑO DEL PUNTO .....	86
ENMALLADO Y TEJIDO .....	87
Enmallado .....	87
Tejido en punto liso .....	87
Cómo mover el carro sin tejer .....	89
Cómo retirar el tejido .....	91
TEJIDO DE DISEÑOS CON EL CARRO DE CALADO .....	92
Lectura de la tabla de operación .....	92
Precauciones al tejer en punto calado .....	92
Calado normal .....	93
Calado con diseño .....	94
Lectura de los número de hilera del diseño .....	95
Motivo individual .....	96
CONSEJOS UTILES .....	99
Si no se teje correctamente la hilera de enmallado .....	99
Si se atasca el carro .....	99
Cómo destejer en la máquina .....	100
Cómo memorizar un diseño .....	100
Comprobación del diseño con la tarjeta .....	101
Si el hilo se enreda en los tambores de memoria .....	101
Si se ha quitado el carro de la cama de agujas .....	101
MANTENIMIENTO .....	102
EMPAQUETAMIENTO .....	102

### **El carro de calado es un accesorio opcional**

- Se recomienda que practique con el carro principal para coger soltura, antes de comenzar a tejer con el carro de calado.
- Para preparar la máquina y el hilo antes de comenzar a tejer, leer las instrucciones de las páginas 1 a 10.

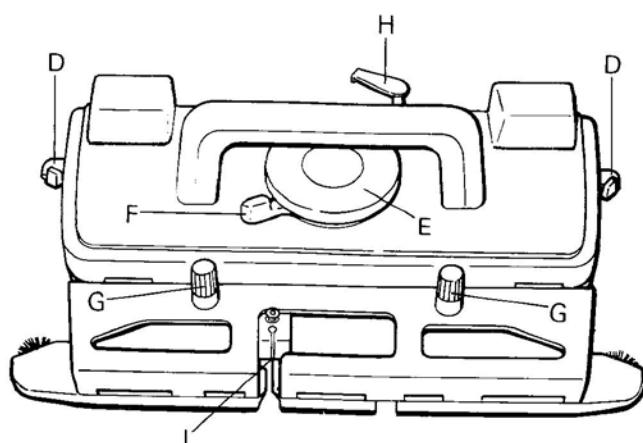
# ACCESORIOS Y CARRO



## ACCESORIOS

Saque los accesorios de su paquete.

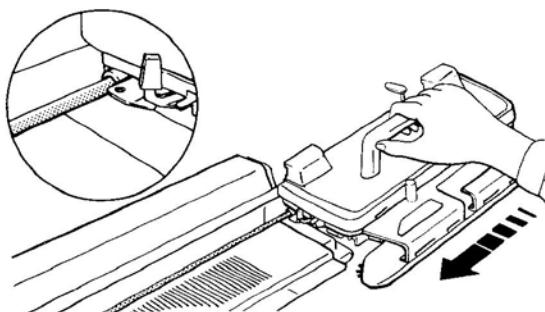
- A — Pesas anchas (3)
- B — Limitadore de Orillo (6)
- C — Tarjetas Perforadas (10)



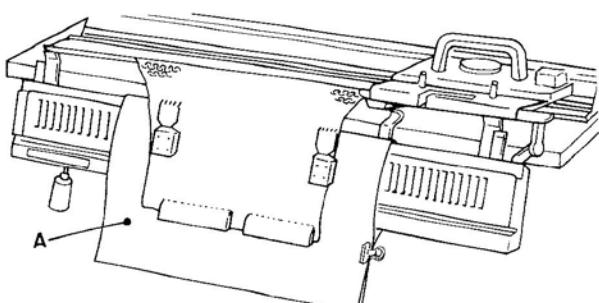
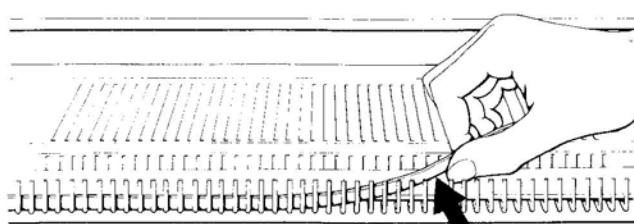
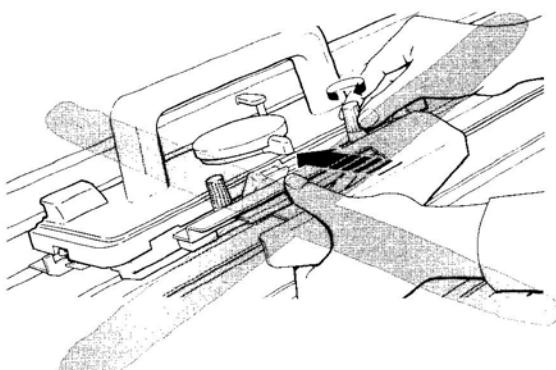
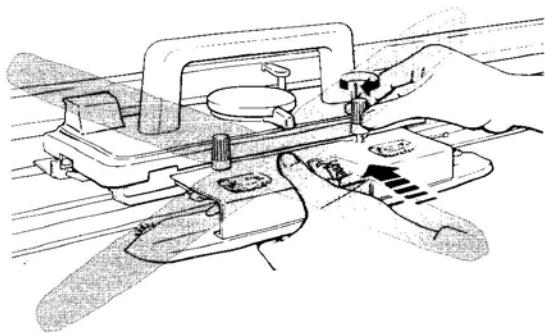
## CARRO

El Carro de Calado y el Brazo están empaquetados con espuma de estirol. Sáquelos del estuche y alce el Asa del Carro.

- D — Palancas Laterales
- E — Selector de Tamaño del Punto
- F — Palanca de Leva
- G — Tuercas del Brazo
- H — Disparador del Contador de Hileras
- I — Alimentador de Hilo



Coloque el Carro de Calado en el lado derecho de la Cama de Agujas.



## Nota sobre el uso del Carro de Calado

### IMPORTANTE:—

- ① *No una el Brazo del Carro Principal al Carro de Calado.*

- ② *No conecte el Brazo de la Tejedora Auxiliar al Carro de Calado.*

*El Brazo de la Tejedora Auxiliar puede conectarse solamente al Carro Principal.*

## Si teje con la Tejedora Auxiliar conectada

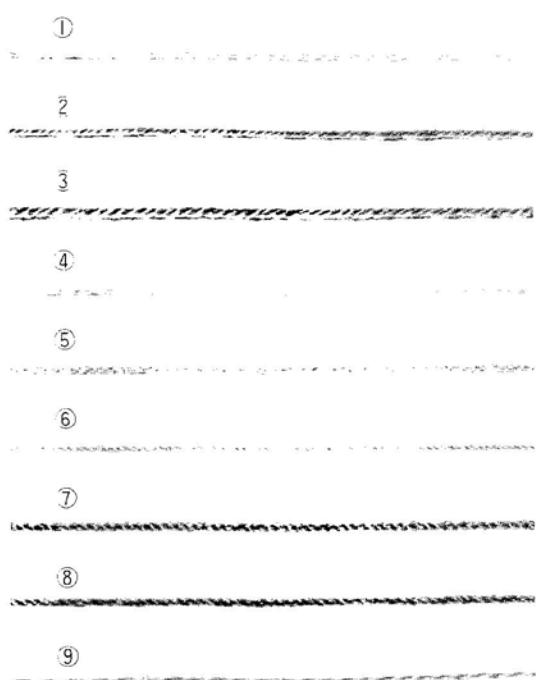
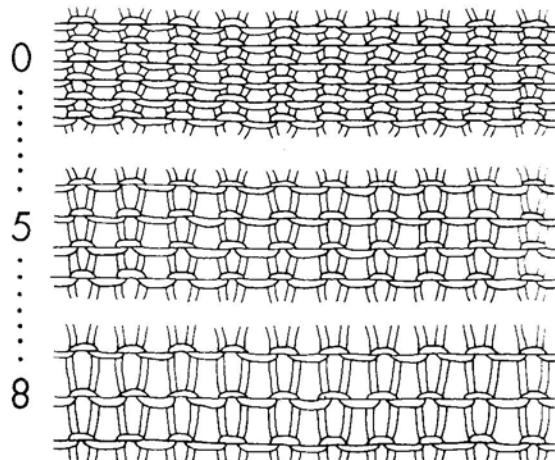
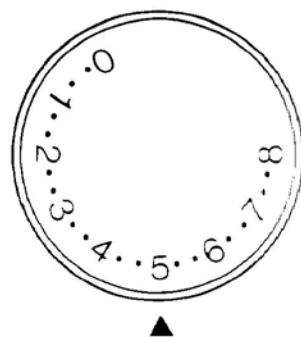
\* Coloque la Tejedora Auxiliar en su posición inferior.

\* Quite la Barra para Enmallado Apretado de la Cama de Agujas, en caso de que se esté utilizando.

\* Cubra las agujas y poste de platinas de la Tejedora Auxiliar con el papel o paño "A", y deje caer el tejido por la parte frontal de la Tejedora Auxiliar.

(Se dispone de cubiertas de plástico para la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar como parte de los accesorios.

# HILO Y SELECTOR DE TAMAÑO DEL PUNTO



## Selector de tamaño del punto

Use el para regular el tamaño de los puntos.

Haga coincidir los números con la marca **▲** de la parte frontal.

Cuanto más alto sea el número del Selector de Tamaño del Punto, mayor será el tamaño de los puntos (el tejido será más suelto).

Cuanto más bajo sea el número seleccionado, menor será el punto (más apretado será el punto).

## Hilo y selector de tamaño del punto

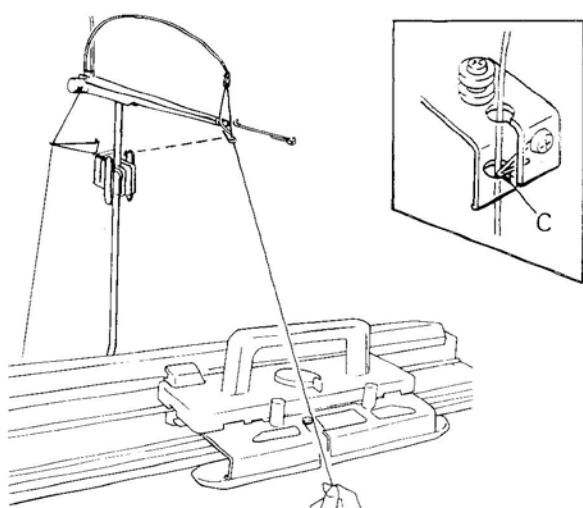
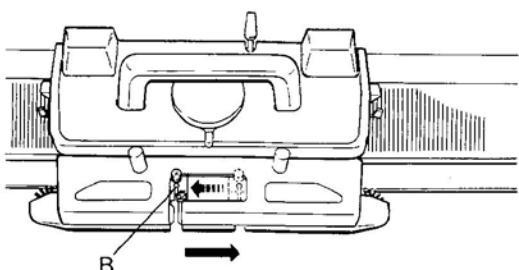
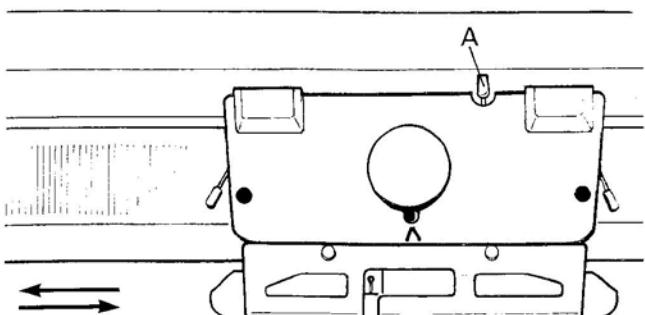
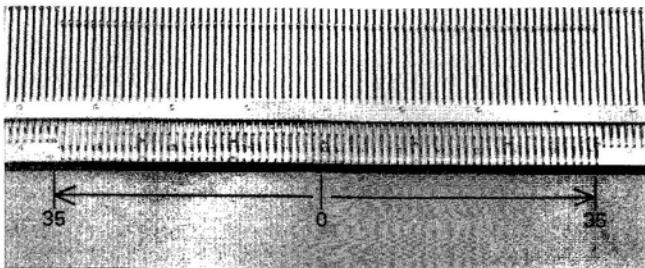
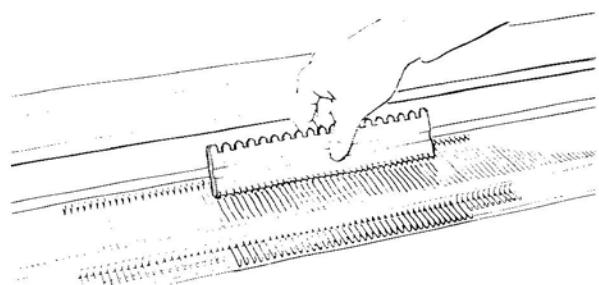
Tipo de hilo	Selector de Tamaño del Punto (punto liso)	Selector de Tamaño del Punto (calado)
① - fino, 2 hilos	2 ~ 3	(3) ~ 4
② - o gordo, 3 hilos	3 ~ 5	4 ~ 5
③ - o mediano, 4 hilos	4 ~ 6	5 ~ 6
④ - o de algodón (fino)	3 ~ 4	4 ~ 5
⑤ - o de algodón (regular)	4 ~ 5	5 ~ 6
⑥ - o sintético (fino)	2 ~ 3	(3) ~ 4
⑦ - o sintético (regular)	3 ~ 4	4 ~ 5
⑧ - Mohair (fino)	3 ~ 5	4 ~ 5

### Nota:

No ponga el Selector de Tamaño del Punto en los números indicados entre paréntesis con las Tarjetas Perforadas números L-5, L-6 y L-7, ya que producen diseños en forma de malla.

No utilice hilos de fantasía con botones (anudado) ni de mohair gruesos.

# ENMALLADO Y TEJIDO



## Enmallado

Ponga 35 agujas a la izquierda y derecha del centro (Si. 70 agujas en total, desde la posición A a la B usando el lado plano del Impulsor de Agujas).

*Nunca coloque las agujas en la posición C o D.  
El Carro se atascará y las agujas pueden dañarse.*

Palanca de Leva.....▲  
Palancas Laterales.....●

Conecte la Palanca de Leva al Disparador del Contador de Hileras "A".

Posición de la Palanca de Leva

▲— Calado normal.....Se acciona el Contador de Hileras  
●— Calado con diseño.....No se acciona el Contador de Hileras

*No ajuste manualmente el Disparador del Contador de Hileras.*

Pase el Carro lentamente a través de la Cama de Agujas hasta que se hayan recasado todas las agujas.

Coloque el Carro en el lado derecho.

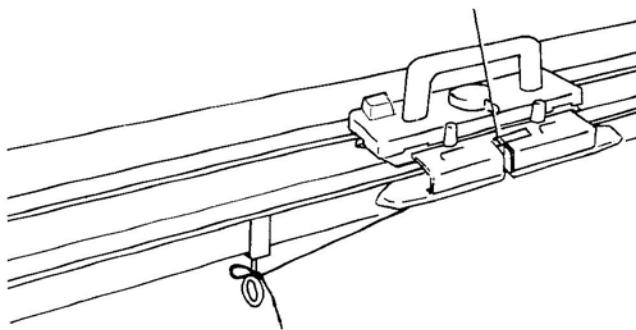
Mueva el Carro a la derecha para mover el Alimentador de Hilo "B" al lado izquierdo del Brazo.

Para enhebrar el hilo, el Alimentador de Hilo debe estar en esta posición.

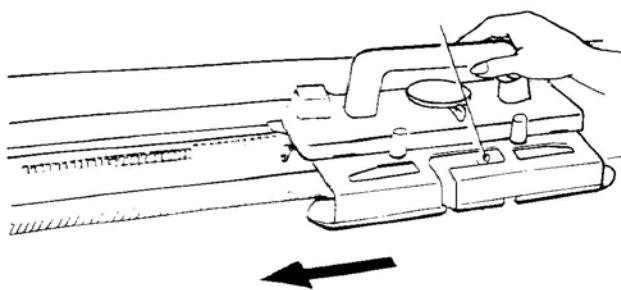
Retire el hilo del Sujetahilos y bájelo hacia el Carro.

Sujete el hilo con las dos manos y metálo bien en el Alimentador de Hilo.

El hilo debe insertarse detrás del casador de guía "C".

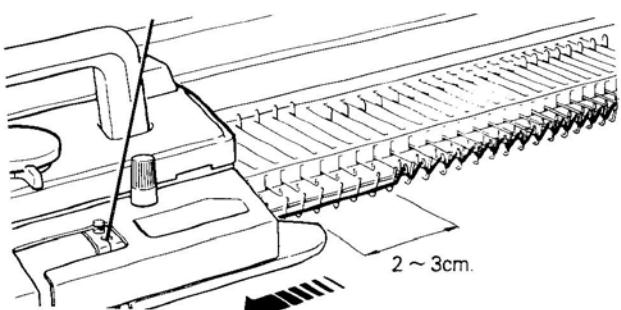


Ate el hilo al sujetador que está más cerca del Brazo.

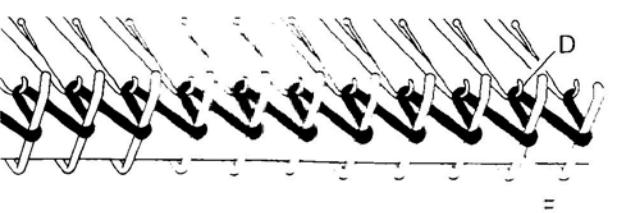


Tense el hilo tirando del mismo desde la parte trasera de la Varilla de Hilo.

Pase lentamente el Carro desde la derecha a la izquierda hasta que hayan rebasado todas las agujas que están en posición B.



Asegúrese de que el Brazo ha pasado 2 ó 3 cm más adelante de la última aguja de tejido.

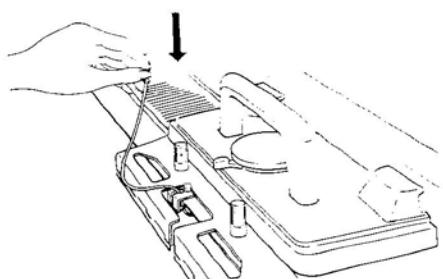


Se habrán formado bucles uniformes entre los ganchos "D" y los postes de platina "E".

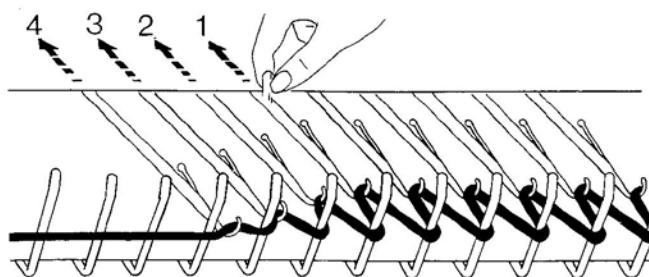


Cuando teja la primera hilera, los bucles pudieran hacerse más pequeños hacia la parte del orillo.

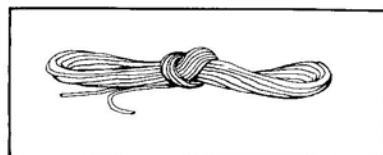
Para conseguir un enmallado correcto, debe aumentarse el tamaño de estos bucles de tamaño más pequeño.



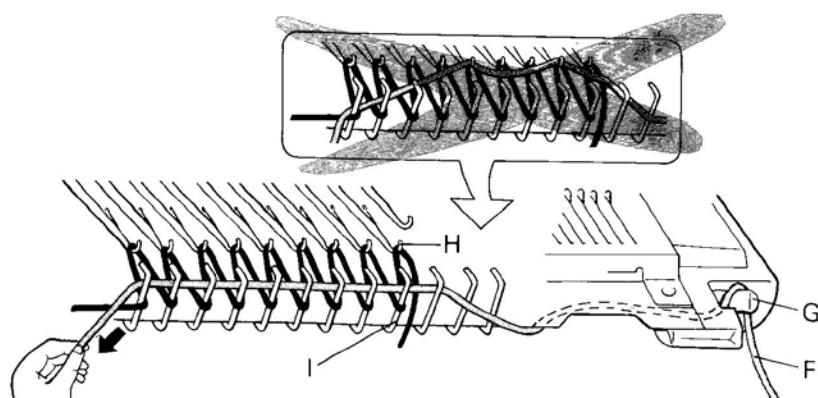
Para corregirlo, sujeté el hilo por encima del Alimentador de hilo, tire de él hacia abajo para que quede un poco suelto (sin tensar).



Empezando por la aguja "1", empuje una a una las agujas con bucles pequeños a la posición B.

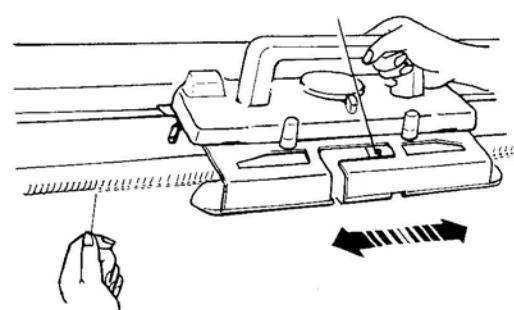


Saque el Cordón de Separación y extiéndalo. Asegúrese de que el cordón no tiene nudos.



Sujete el extremo del Cordón de Separación "F" en la pinza "G" en el extremo derecho de la cama de agujas, tal como se muestra. Coloque el Cordón de Separación a través de los bucles de alambre entre los ganchos "H" y los postes de platina "I". Tire del Cordón de Separación con la mano izquierda.

Asegúrese de que el Cordón de Separación está correctamente colocado a través de los bucles y que no está atrapado en los ganchos de las agujas.

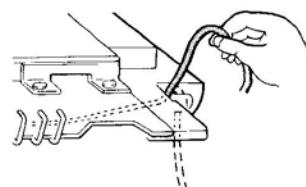
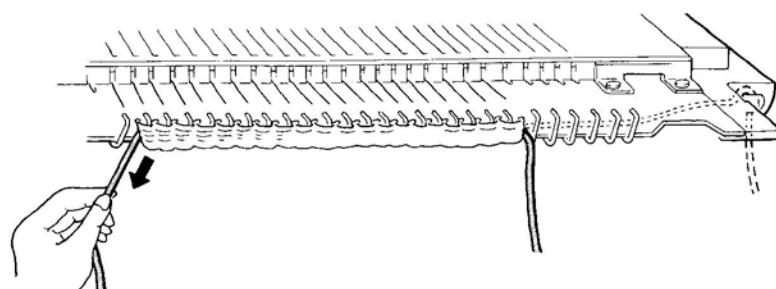


Mientras tira hacia abajo del extremo izquierdo del Cordón de Separación, mueva el Carro al lado derecho.

Teja 5 ó 6 hileras más.

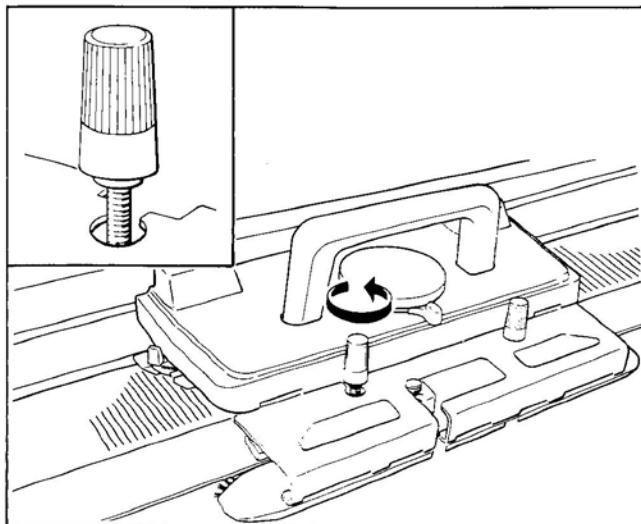
Suelte el extremo del Cordón de Separación de la pinza y sáquelo tirando de él desde la derecha.

De esta manera se termina la operación de enmallado.



### Tejido en punto liso

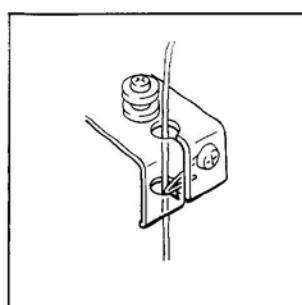
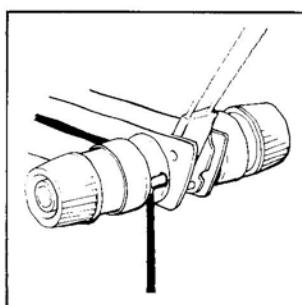
Desate el extremo del hilo del sujetacor. Pase el Carro desde un lado a otro para tejer en punto liso.



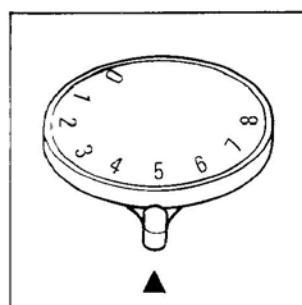
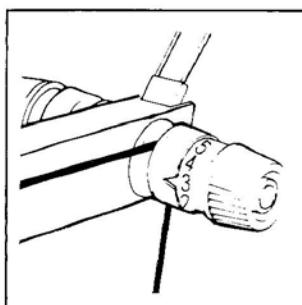
### Puntos a comprobar

Si tiene alguna dificultad tejiendo la primera hilera, asegúrese de que...

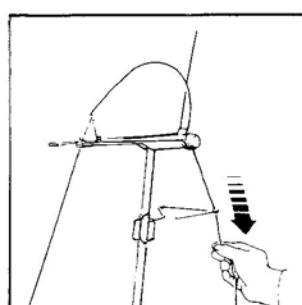
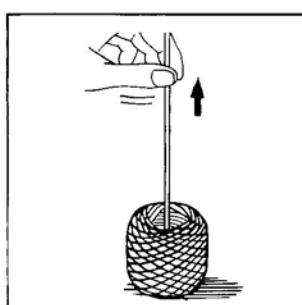
El Brazo está correctamente instalado en el Carro.



El hilo está enhebrado correctamente en el Tensor Automático y Alimentador de Hilo.

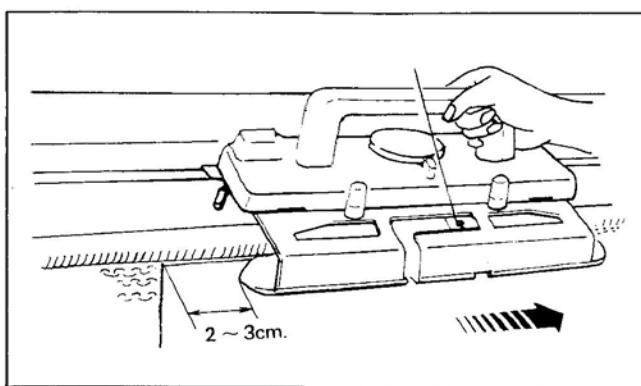


Se han ajustado correctamente el Selector de Tensión, Selector de Tamaño del Punto y Palanca de Leva.

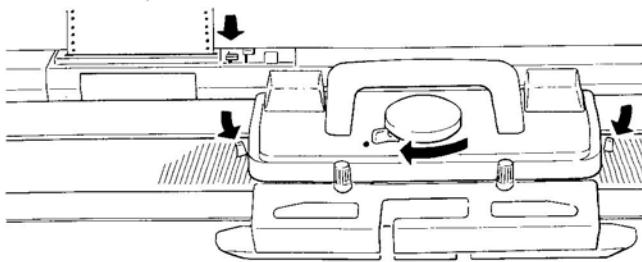


El hilo está correctamente devanado en un ovillo o bobina.

El hilo está tenso y el Resorte Tensor está casi horizontal.



El Brazo ha rebasado en 2 ó 3 cm a las agujas de tejido antes de tejer la hilera siguiente.



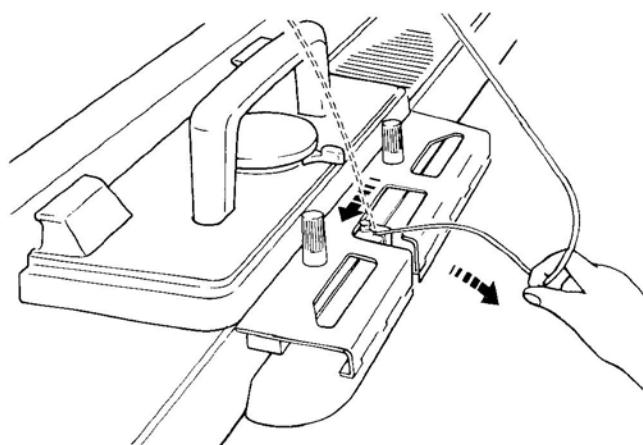
### Cómo mover el Carro sin tejer

Retire el hilo del Alimentador de Hilo.

Palancas Laterales..... ●

Palanca de Leva..... ☰

Pase el Carro sobre el tejido.

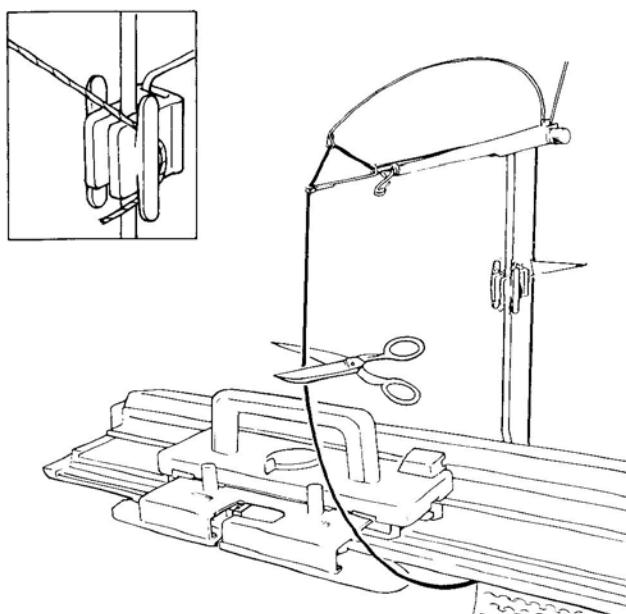


### Cómo retirar el tejido

— sin desenmellar —

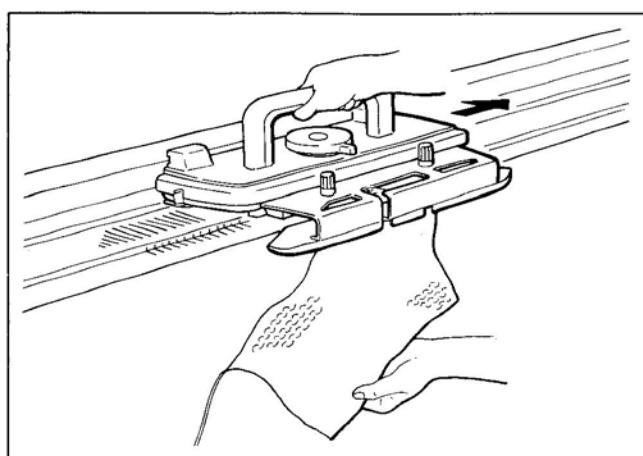
Esto es útil para retirar muestras tejidas con rapidez.

Mueva el Carro un poco a la derecha. Coloque el Alimentador de Hilo al lado izquierdo y retire el hilo tirando de él hacia usted.



Sujete el hilo entre el Carro y el Resorte Tensor y córtelo.

Sujete el hilo en las Pinzas.

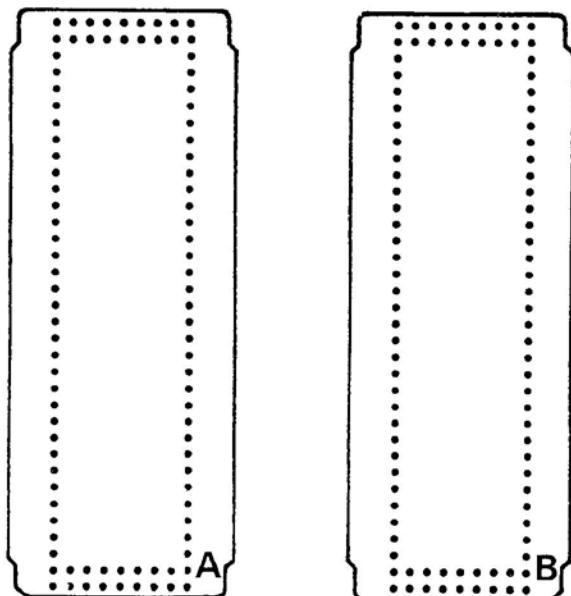


Quite las pesas del tejido.

Ponga la Palanca de Leva en la posición "Λ" y pase el Carro a través del tejido.

El tejido se desprenderá de las agujas.

# TEJIDO DE DISEÑOS CON EL CARRO DE CALADO



## Tarjetas Perforadas normales para el Carro de Calado

Las Tarjetas Perforadas están numeradas del L-1 al L-10.

Las Tarjetas Perforadas números L-1 a L-8 son para punto calado normal.

Cada Tarjeta Perforada puede utilizarse de dos maneras, y están marcadas como "A" y "B".

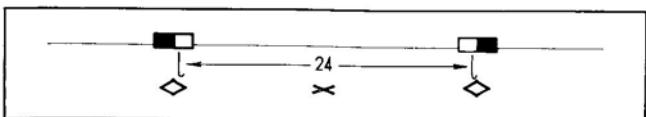
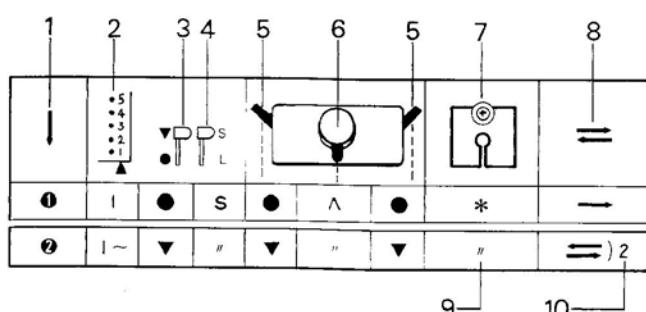
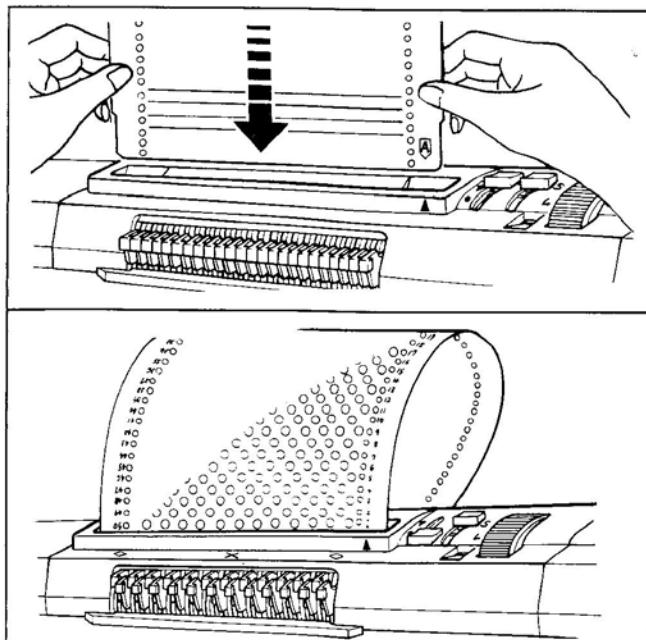
Si se inserta en el Tablero de la Tarjeta de Diseño el lado "A" o "B" de la Tarjeta Perforada, se puede cambiar la dirección del diseño.

Las Tarjetas Perforadas números L-9 y L-10 son para punto calado con diseño.

Sólo se puede utilizar el lado "A" de ellas.

*Importante: No pliegue ni doble las Tarjetas.*

Instalación del Tablero de Diseño — vea las páginas 18 y 19.



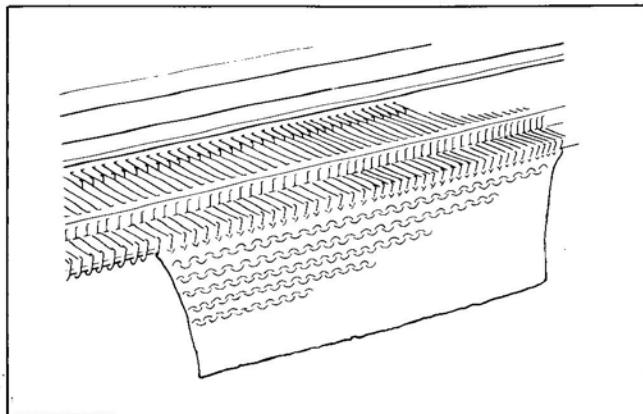
## Lectura de la tabla de operación

- 1 — Orden
- 2 — Número de hilera del diseño
- 3 — Mando de Parada
- 4 — Mando L (ponerlo siempre en "S" para tejer punto calado)
- 5 — Palancas Laterales
- 6 — Palanca de Leva
- 7 — Alimentador de Hilo
- 8 — Dirección de tejido
- 9 — La marca \* indica el hilo que está en el Alimentador de Hilo
- 10 — Número requerido de hileras que deben tejerse

## Ajuste de los Limitadores de Diseño M (accesorios opcionales para motivo individual)

Coloque los Limitadores de Diseño en las posiciones indicadas de la Cama de Agujas.

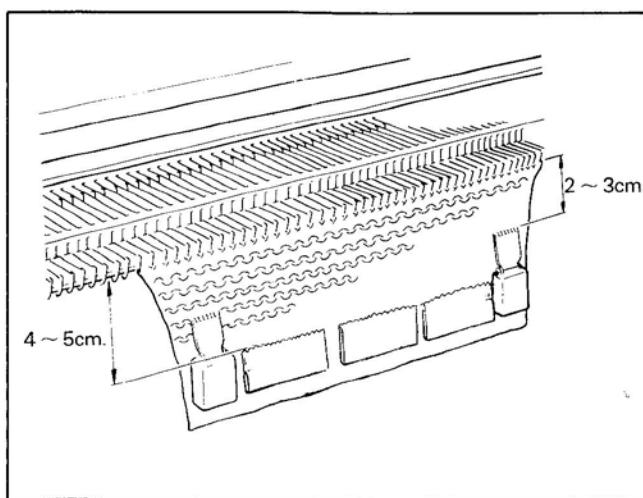
La cifra de la Tabla de Operación indica el número de agujas entre los Limitadores de Diseño.



### Precauciones al tejer en punto calado

Antes de comenzar a tejer en punto calado, teja aproximadamente 30 hiladas en punto liso.

Cuando utilice el lado A de la Tarjeta Perforada, coloque el Carro en la izquierda de la Cama de Agujas. Teja 1 hilera para memorizar el diseño.

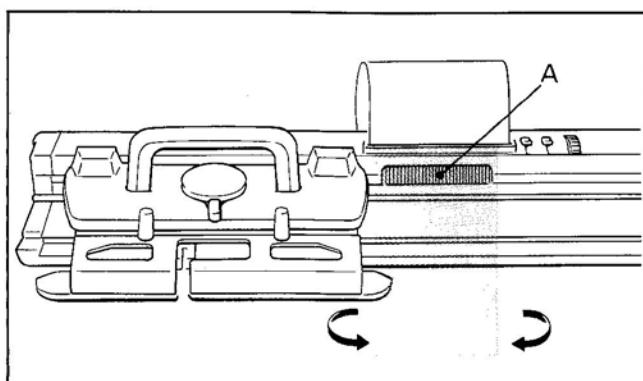


Cuelgue las Pesas Anchas en ambos extremos del tejido a una distancia aproximada de 4 ó 5 cm de la Cama de Agujas.

Cuelgue las Pesas en ambos extremos del tejido a una distancia aproximada de 2 ó 3 cm de la Cama de Agujas.

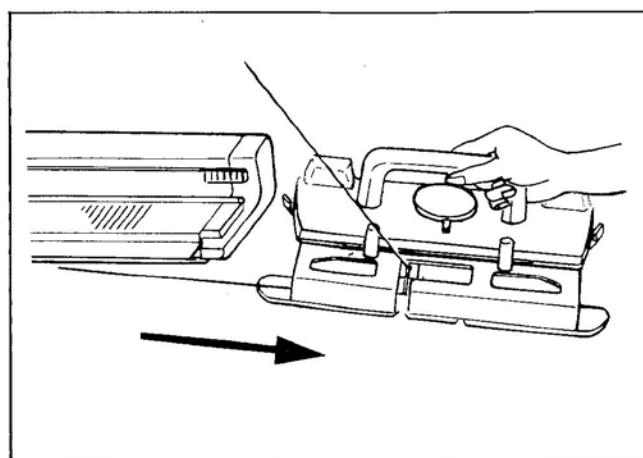
Suba las Pesas según vaya tejiendo.

*No coloque el Mando L en la posición L al tejer en punto calado.*



Asegúrese de que el Carro ha pasado las 24 agujas que están enfrente de las Palancas de Contacto "A". Pase el Carro a una velocidad continua.

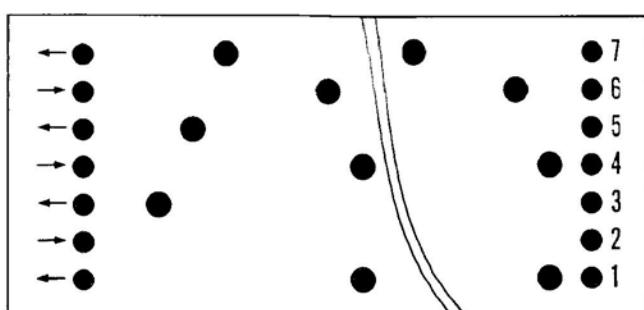
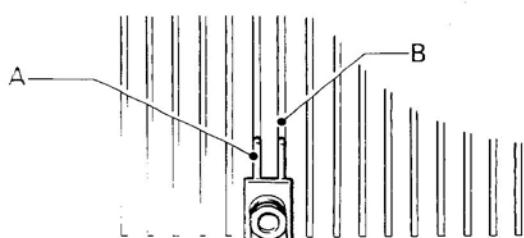
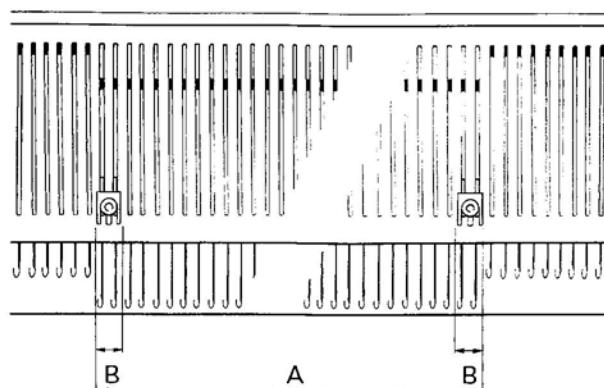
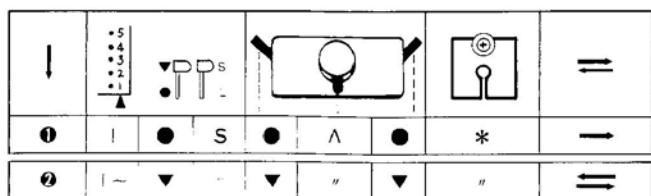
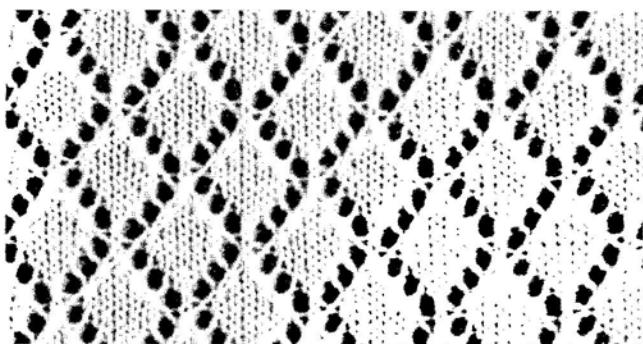
No separe el Carro de la Cama de Agujas cuando se esté utilizando la Tarjeta Perforada.



Si se ha quitado el Carro accidentalmente de la Cama de Agujas, vea la página 101 para conocer su ajuste.

## CALADO NORMAL

## Libro de Diseño — páginas 18 ~ 19



Los puntos son transferidos por el Carro durante el tejido.

La muestra se ha tejido con la Tarjeta Perforada No.L-1-A.

Utilice las Pesas Anchas y Pesas.

Ajuste los controles de la manera requerida en ORDEN ①.

Teja una hilera de la izquierda a la derecha.

Tome dos Limitadores de Orillo.

Coloque los Limitadores de Orillo de manera que los dos botones estén entre las dos últimas agujas de tejido en ambos extremos del tejido, tal como se ilustra a la izquierda.

A — Las agujas tejen punto calado.  
B — 2 agujas tejen en punto liso.

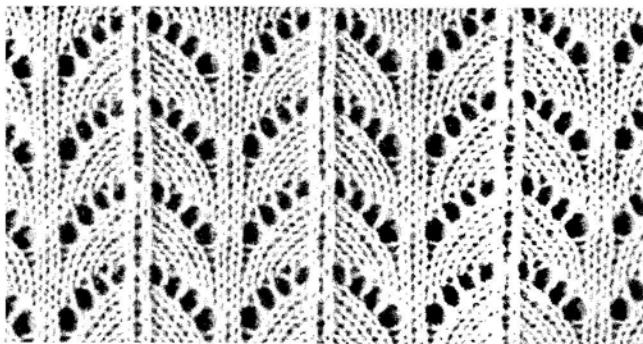
*Cuando haga aumentos o disminuciones, mueva el Limitador de Orillo para seguir el número de agujas que se aumentan o disminuyen.*

Asegúrese de que los dos vástagos "A" del Limitador de Orillo ajustan correctamente en las ranuras de las agujas "B", en la parte frontal de la Cama de Aguja.

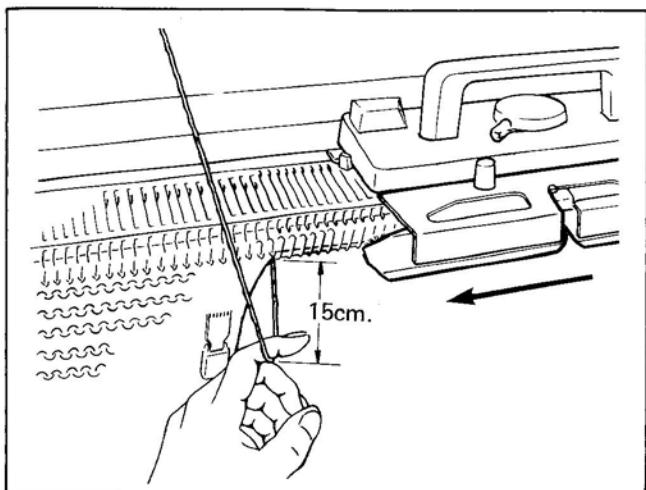
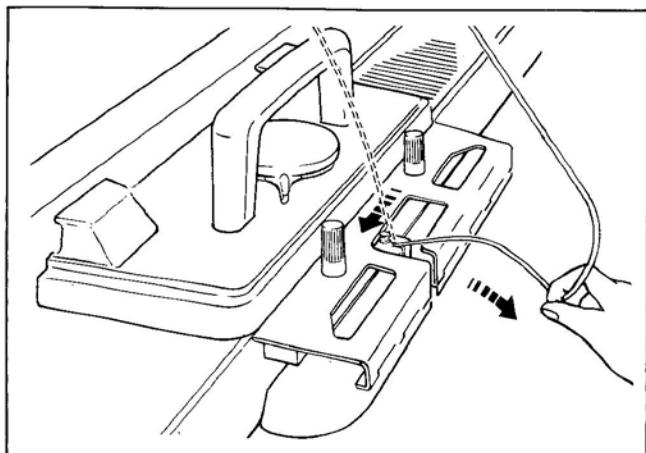
Ajuste los controles de la manera requerida en ORDEN ②.

Teja el número requerido de hileras.

*Mueva el Carro en la dirección indicada por las flechas del lado izquierdo de la Tarjeta Perforada.*



	↓	5	▼ P P s L	○	▲	●	*	→
①	1	●	S	●	▲	●	*	→
②	1~2	▼	"	▼	"	▼	*	→ 2
	3~10	"	"	"	Ⓐ	"		→ 8
③	11~12	"	"	"	▲	"	*	→ 2
	13~18	"	"	"	Ⓐ	"		→ 6
④	19~20	"	"	"	▲	"	*	→ 2
	21~24	"	"	"	Ⓐ	"		→ 4
⑤	25~26	"	"	"	▲	"	*	→ 2
	27~28	"	"	"	Ⓐ	"		→ 2



Para transferir los puntos varias veces en cada hilera o para transferir puntos en ambas direcciones en una hilera, mueva el Carro para tejer y transferir alternadamente.

La muestra está tejida con la Tarjeta Perforada No.L-10-A.

Use las Pesas Anchas y las Pesas.

Ajuste los controles de la manera requerida en ORDEN ①.

Teja una hilera de la izquierda a la derecha.

Coloque los Limitadores de Orillo de manera que los dos botones estén entre las dos últimas agujas de tejido en ambos extremos del tejido. (Vea la página 94)

*Cuando haga aumentos o disminuciones, mueva el Limitador de Orillo para seguir el número de agujas que se aumentan o disminuyen.*

Ajuste los controles de la manera requerida en ORDEN ②.

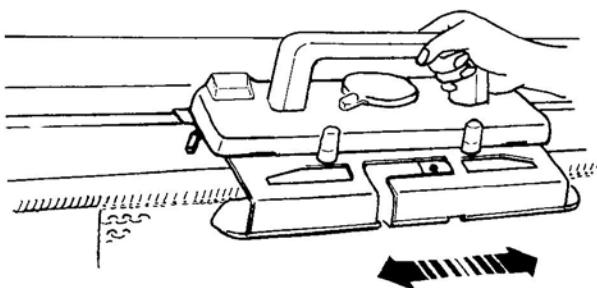
Teja 2 hileras terminando con el Carro en el lado derecho.

Palanca de Leva.....Ⓐ

Retire el hilo del Alimentador de Hilo tirando de él hacia usted.

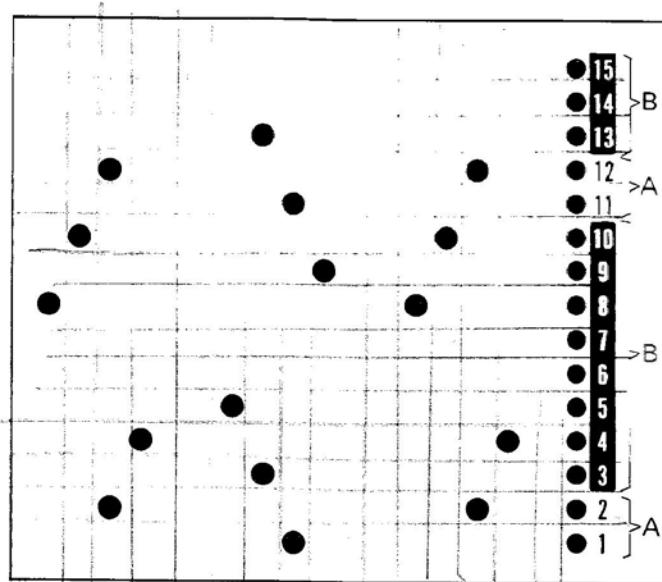
El hilo se soltará del Pasador de Guía.

Con el dedo índice de la mano izquierda, tire del hilo hacia abajo aproximadamente 15 cm desde la Cama de Agujas y ligeramente hacia usted, dejando un espacio suficiente para que el Carro no atrape al hilo.



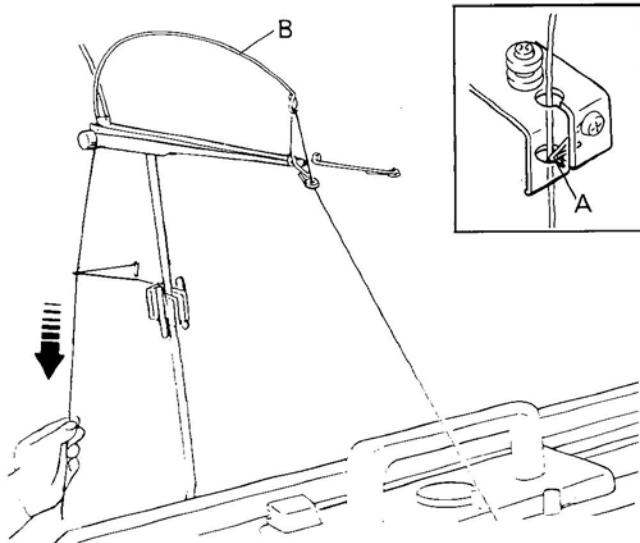
Pase el Carro 8 veces sobre los números 3 ~ 10 de Número de hilera del diseño marcados, terminando con el Carro en el lado derecho de la Cama de Agujas.

Durante esta operación, el Carro no teje sino que transfiere los puntos a sus agujas adyacentes.



### Lectura de los Número de hilera del diseño

- A — El hilo está en el Alimentador de Hilo y la Palanca de Leva está en la posición  $\wedge$ .
- B — El hilo está fuera del Alimentador de Hilo y la Palanca de Leva está en la posición  $\nwarrow$ .



Vuelva a colocar el hilo en el Alimentador de Hilo.

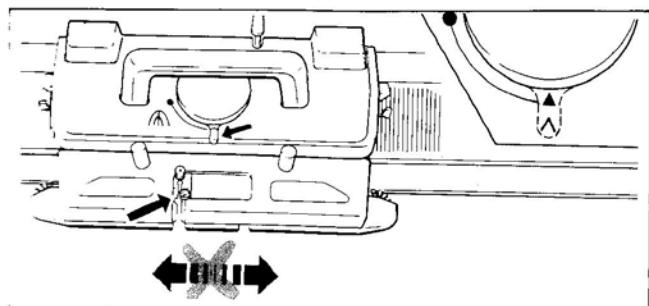
El hilo debe estar detrás del Pasador de Guía "A".

Tense el hilo tirando de él hacia abajo desde la parte posterior de la Varilla de Hilo hasta que el Resorte Tensor quede casi horizontal.

Ajuste la Palanca de Leva en la posición  $\wedge$  como se requiere en el ORDEN ③

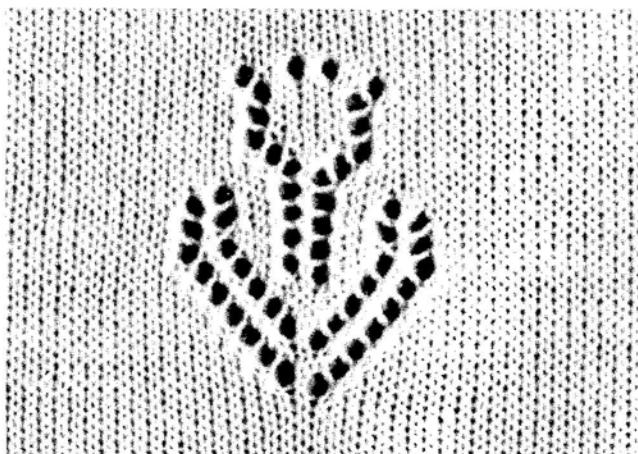
Teja 2 hileras sobre los números 11 y 12 de Número de hilera del diseño.

Desde el número 13 de Número de hilera del diseño, teja el número requerido de hileras siguiendo las instrucciones de "Lectura de los Número de hilera del diseño".



*No mueva el Carro mientras la Palanca de Leva está en la posición  $\wedge$  y no hay hilo en el Alimentador de Hilo, ya que de hacerlo se puede desprender la prenda de la máquina.*

## MOTIVO INDIVIDUAL (usando el juego de levas mágicas opcional)



El diseño se puede colocar en el sitio del tejido que usted desee.

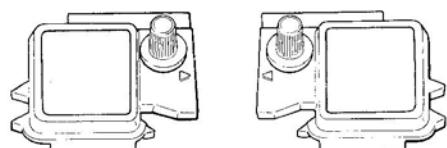
La muestra está tejida con la Tarjeta Perforada No.L-8-A.

Use las Pesas Anchas y las Pesas.

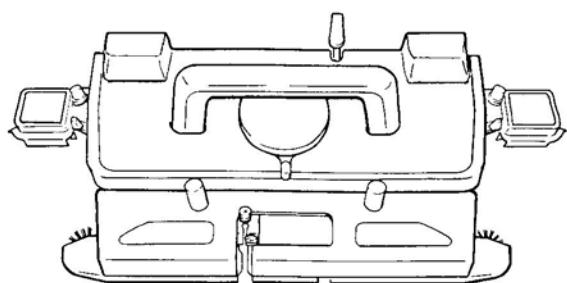
1				=
2				
3				
4	1~30	▼ S ▼ A ▼	28	) 30

Ajuste los controles de la manera requerida en ORDEN ①.

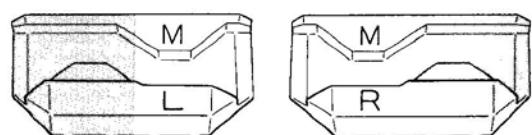
Teja una hilera de la izquierda a la derecha.



Prepare las Levas Mágicas izquierda y derecha.



Instale las Levas Mágicas en ambos lados del Carro, consultando las instrucciones dadas para el tejido de motivos individuales con el Carro de la Tejedora Principal en la página 23 ~ 24.

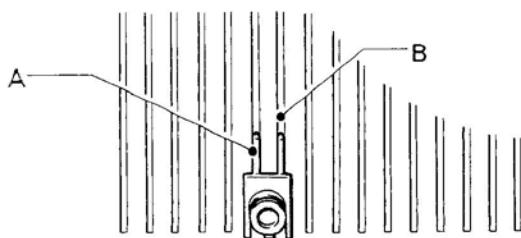


Prepare los Limitadores de Diseño M izquierdo y derecho.

Limitadores de Diseño izquierdo — marcado M, L  
Limitadores de Diseño derecho — marcado M, R

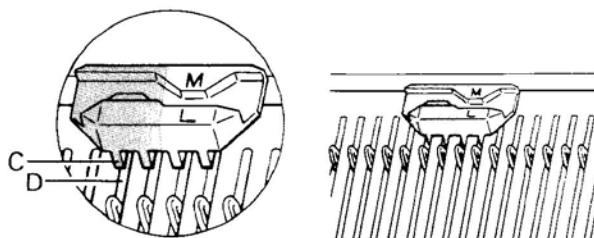
Prepare los dos Limitadores de Orillo.





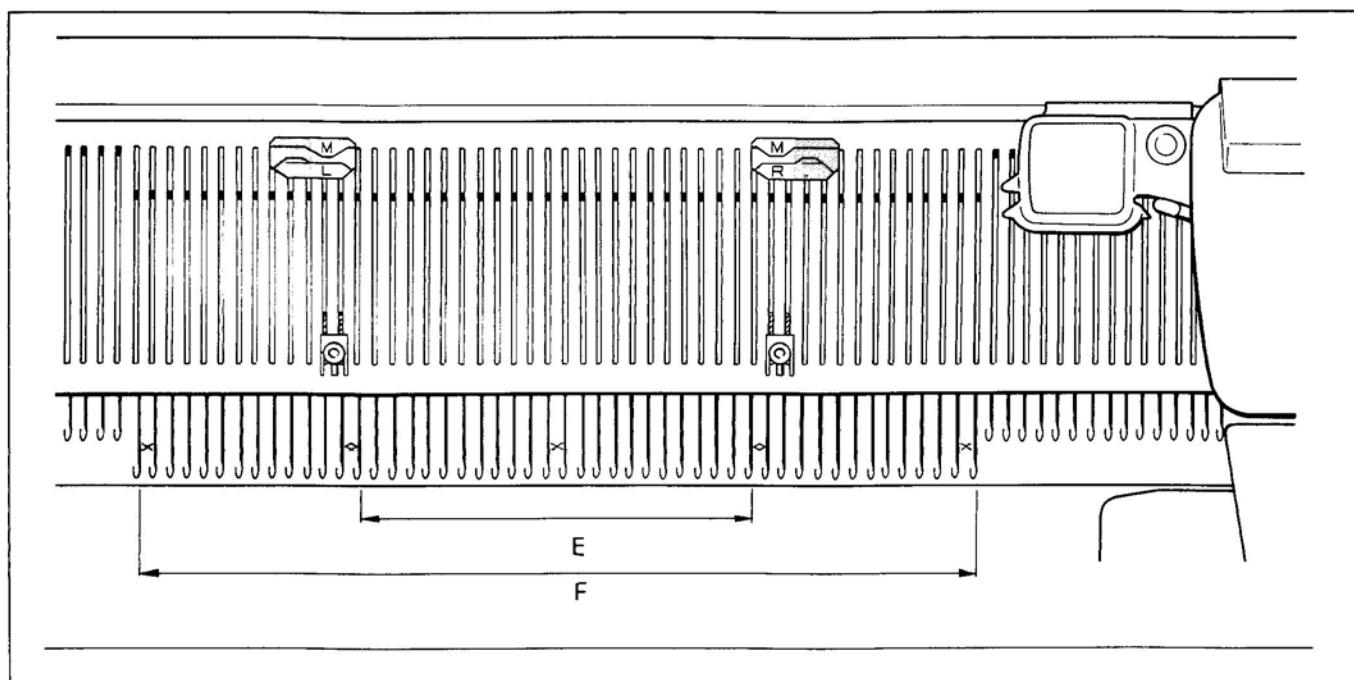
Coloque los Limitadores de Orillo de manera que estén entre las dos primeras agujas adyacentes a las últimas agujas del tejido en punto calado con motivo individual. (En este caso, las agujas 13 y 14).

Asegúrese de que los dos vástagos "A" del Limitador de Orillo ajustan correctamente en las ranuras de las agujas "B", en la parte frontal de la Cama de Agujas.



Instale los Limitadores de Diseño de manera que sus líneas divisorias estén entre las agujas segunda y tercera adyacentes a las últimas agujas de tejido del motivo individual. (En este caso, las agujas números 14 y 15)

Cerciórese de que los cuatro espárragos "C" de los Limitadores de Diseño ajustan correctamente dentro de las ranuras de agujas "D", en la parte posterior de la Cama de Agujas.



Los Limitadores de Orillo y los Limitadores de Diseño deben colocarse de la manera ilustrada en la figura de arriba.

E — límite del motivo individual

F — anchura del tejido

Ajuste los controles de la manera requerida en ORDEN ②.

Teja 30 hiladas del motivo individual.

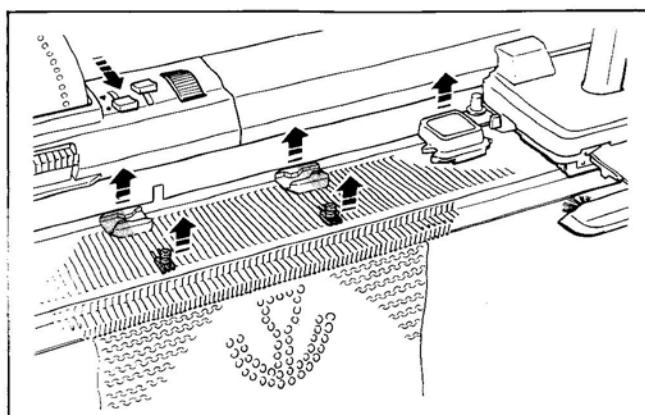
Después de terminar de tejer el motivo individual, quite las Levas Mágicas, Limitadores de Diseño M y Limitadores de Orillo.

Ajuste los controles de la manera requerida en ORDEN ③.

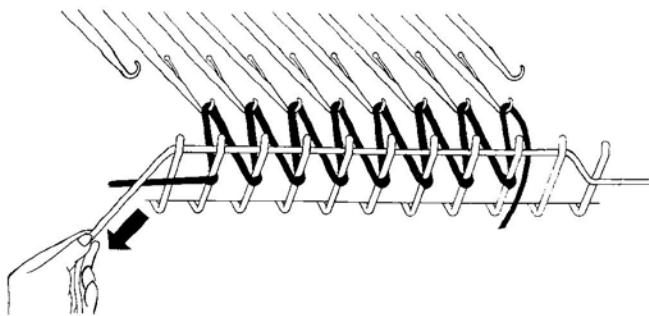
Ambas Palancas Laterales..... ●

Mando de Parada..... ●

Siga tejiendo en punto liso.



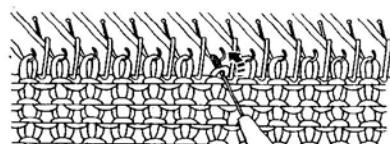
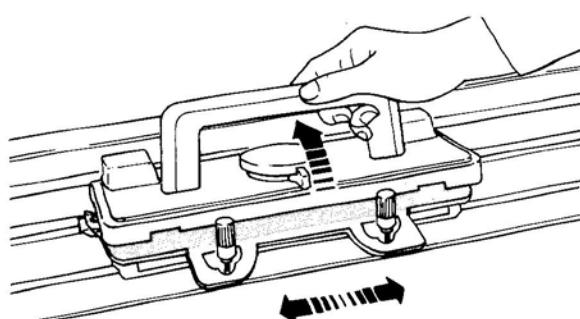
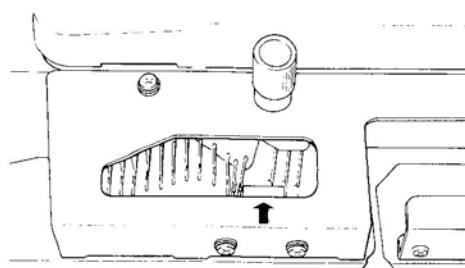
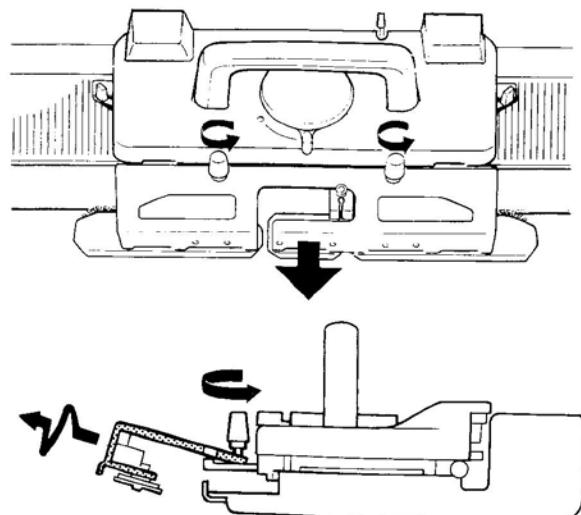
# CONSEJOS UTILES



## Si no se teje correctamente la hilera de enmallado...

Asegúrese de que el selector de tamaño de punto esta ajustado en el número 7 aproximadamente para la primera hilera. Este ajuste forma bucles grandes entre los postes de platina y los ganchos de las agujas, y le permitirán sacar con facilidad el cordón de separación. Tire del cordón de separación firmemente antes de mover el carro.

*Extraiga el cordón de separación después de tejer 6 ó 7 hileras.*



## Si se atasca el Carro...

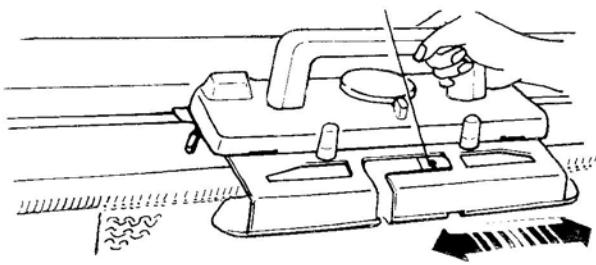
En el medio de la hilera, no fuerce el Carro y proceda de la forma siguiente:

*Cuando se tejan diseños, coloque el Mando de Parada en la posición ●. Quite las Levas Mágicas si se están usando antes de mover el Carro.*

1. Retire el hilo del Alimentador de Hilo.
2. Afloje las Tuercas del Brazo y quite el Brazo.

*Si los ganchos de las agujas están atascados dentro del Brazo, quítelos cuidadosamente usando el Transportador.*

3. Palanca de Leva.....   
Ambas Palancas Laterales..... 
4. Alzando el Carro, páselo en el sentido original hasta que salve a todas las agujas de tejido.
5. Si los puntos se han corrido detrás de las lengüetas de las agujas, use el Transportador para reemplazar estos puntos en los ganchos de las agujas. Desteja los puntos tejidos (vea la página 100) y alinee las agujas en la posición B.



6. Ponga el Carro en el mismo lado que el hilo sin tejer.

*Si se está usando la Tarjeta Perforada, memorice el diseño con el Carro, poniendo el Mando de Parada en la posición ●. (Vea la página 100 y 101)*

7. Reponga los controles del Carro y vuelva a instalar el Brazo.

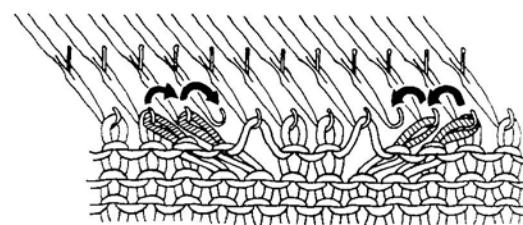
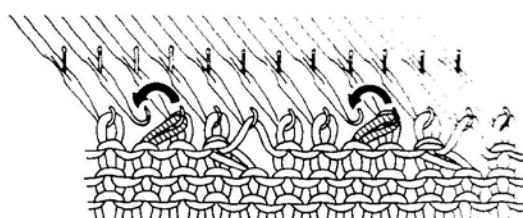
Palanca de Leva..... posición original

Palancas Laterales..... posición original

Mando de Parada..... ▼

Vuelva a colocar las Levas Mágicas en caso de que se usen.

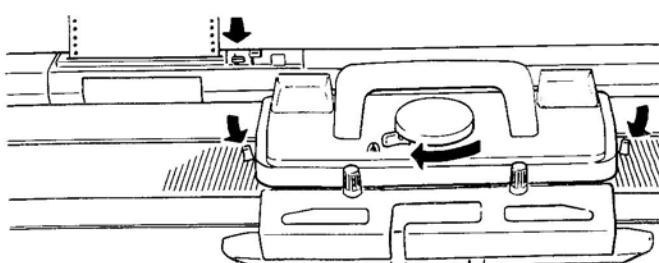
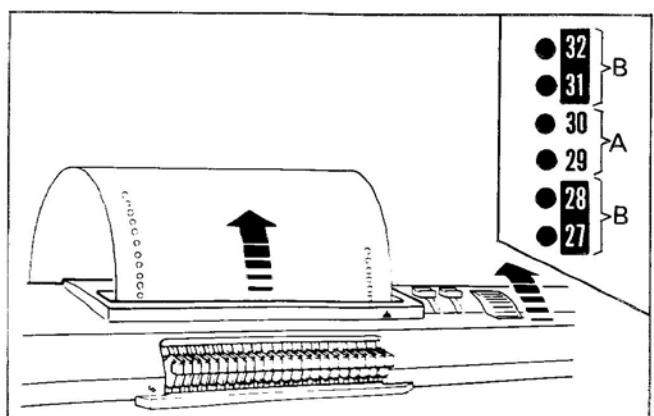
8. Vuelva a poner el hilo en el Alimentador de Hilo y siga tejiendo.



### Cómo destejer en la máquina

Desteja los puntos tejidos en punto liso consultando las instrucciones dadas para el Carro de la Tejedora Principal, y coloque los puntos que se han transferido en sus agujas originales antes de destejer la hilera.

*Si está usando una TARJETA PERFORADA, retórnela y memorice el diseño con el Carro, con el Mando de Parada en la posición ●. (Vea las páginas 100 y 101)*



### Cómo memorizar un diseño

Es necesario memorizar el diseño cuando:

1. Se ha quitado el Carro de la Cama de Agujas.
2. Se ha destejido.

3. El hilo está enredado en los Tambores de Memoria.

Después de destejer, retorne la Tarjeta Perforada y el Contador de Hileras el mismo número de hileras que se han destejido.

*Cuando se esté utilizando la Tarjeta Perforada para punto calado con diseño (L-9 y L-10), retorne la Tarjeta el mismo número de hileras que se han destejido, contando solamente los números "A" de hilera del diseño y saltándose los números marcados "B" de hilera del diseño.*

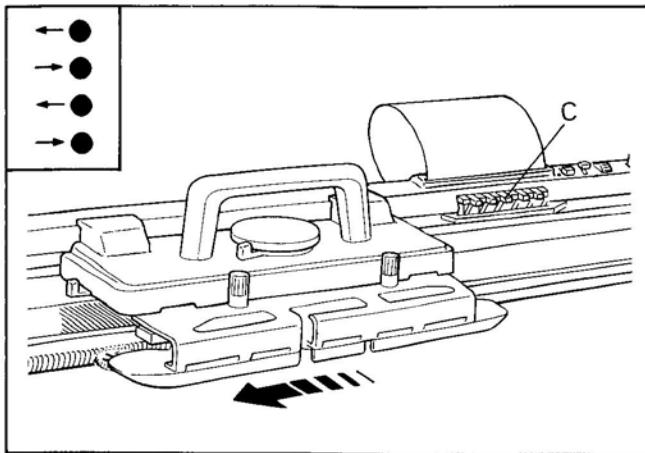
*Las secciones "B" no son hileras tejidas, son hileras para transferir puntos.*

Mando de Parada..... ●

Palanca de Leva..... ▲

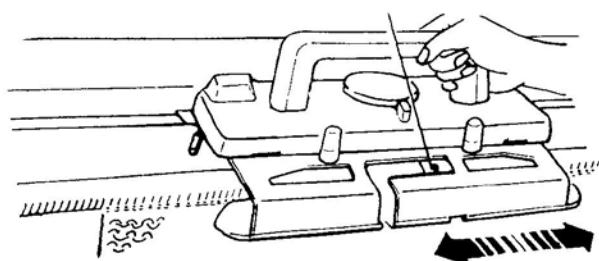
Palancas Laterales..... ●

Retire el hilo del Alimentador de Hilo.



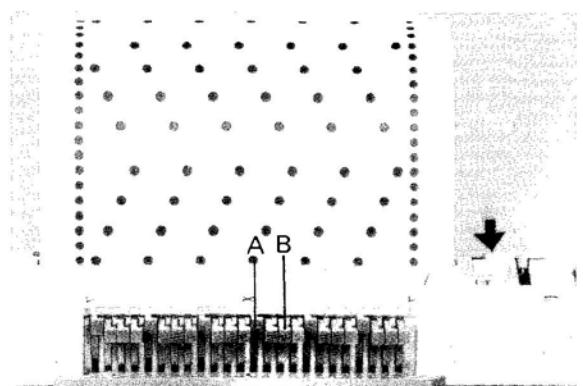
Pase el Carro una o dos veces a través de la Cama de Agujas hasta que haya rebasado a las 24 agujas que están enfrente de las Palancas de Contacto "C".

Termine con el Carro en el lado del tejido donde está el hilo.



Vuelva a colocar el hilo en el Alimentador de Hilo y reponga los controles en sus posiciones originales.

Siga tejiendo.



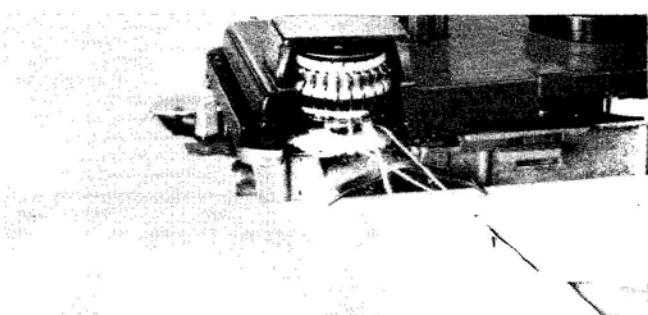
### Comprobación del diseño con la tarjeta

Ajustando el mando de parada a ●, el diseño de la hilera que se va a tejer a continuación se muestra en las palancas de contacto.

Para comprobar el diseño de la hilera anterior, rebobinar la tarjeta 1 hilera y ajustar el mando de parada a ●.

Las palancas de contacto en la posición posterior "A" muestran el área perforada de la tarjeta.

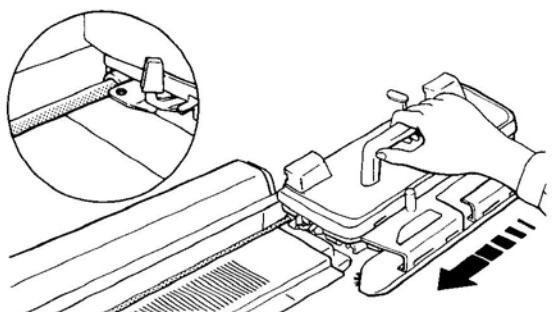
Las palancas de contacto en la posición frontal "B" el área no perforada de la tarjeta.



### Si el hilo se enreda en los tambores de memoria...

Si el hilo se enreda en los tambores de memoria, mueva el carro lateralmente hasta que el tambor defectuoso quede fuera del extremo de la cama de agujas, y cuidadosamente quite el hilo con la remalladora.

*Si esto ocurriera mientras se tejen diseños, memorice el diseño con el carro, con el mando de parada en ●.  
(Ver páginas 100 y 101)*



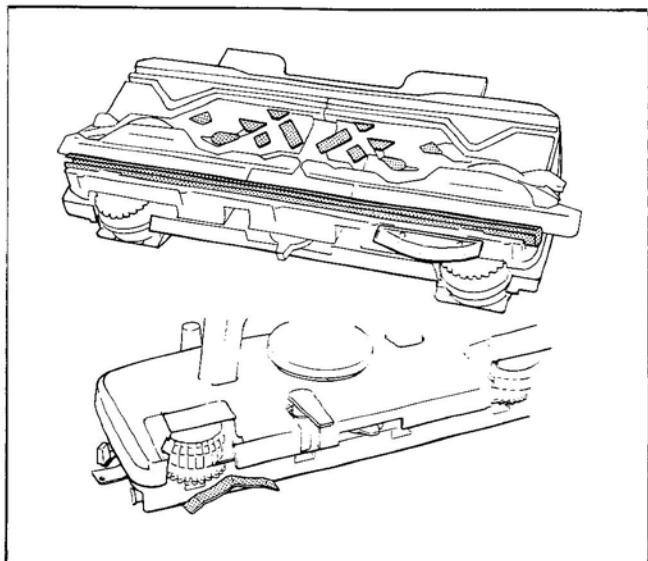
### Si se ha quitado el carro de la cama de agujas...

Vuelva a colocarlo sobre las mismas deslizando el tubo en el carril.

Asegúrese de que el carro se mueva suavemente por la cama de agujas.

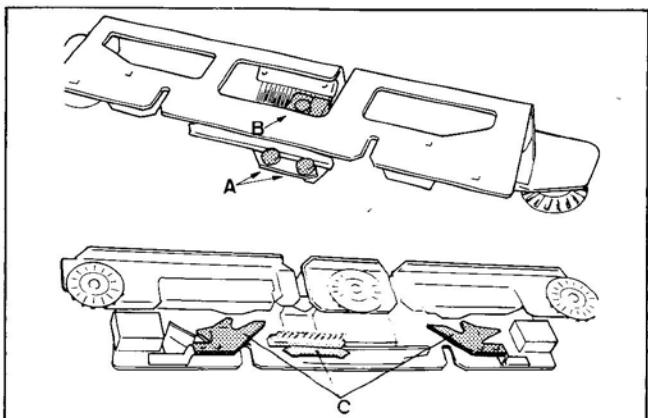
*Si se está utilizando la tarjeta perforada, memorice el diseño con el carro, con el mando de parada en ●.  
(Ver páginas 100 y 101).*

# MANTENIMIENTO



## CARRO

Ponga el Carro boca abajo y limpie la borra y residuos y lubrique las piezas metálicas, corredera y tubo del Carro.

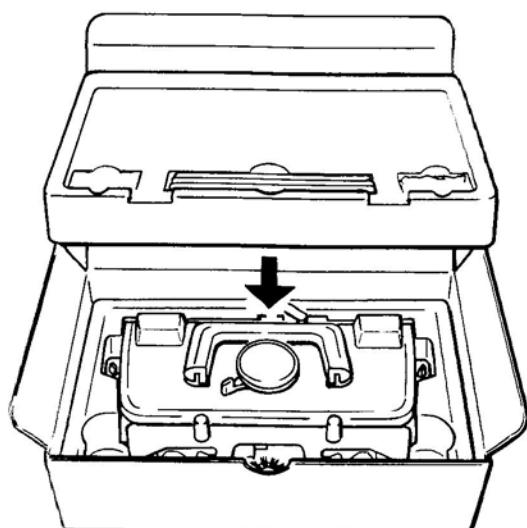


## Brazo

Quite la borra que pueda haberse acumulado alrededor de los rodillos "A" y Alimentador de Hilo "B". Lubrique con aceite las piezas de metal de la parte posterior del Carro.

*Las piezas metálicas "C" del Carro de Calado deben manipularse con mucho cuidado.*

# EMPAQUETAMIENTO



Unsa el brazo al Carro.

Baje el Asa del Carro.

Vuelva a colocar el Carro dentro del paquete de espuma de estirol.

Coloque los Accesorios en la parte superior del paquete de espuma de estirol y coloque el Carro encima.